

# Baleares

Director:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº13.596

el diario de las islas

35 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 28 noviembre 1982

## M.C.S.E.

Resolución del organismo autónomo Medios de Comunicación Social del Estado por la que se suspenden provisionalmente los procedimientos de enajenación y subastas públicas de los periódicos que se señalan.

El organismo autónomo «Medios de Comunicación Social del Estado», en razón de las reclamaciones previas a la vía judicial interpuestas por miembros y representantes del comité intercentros de los Medios de Comunicación Social del Estado, y de acuerdo con el informe de la Dirección General de lo Contencioso del Estado y el dictamen del Consejo de Estado, ha acordado la suspensión provisional de los procedimientos de enajenación y, en consecuencia, de las subastas públicas anunciadas en los boletines oficiales del Estado números 252 y 253, correspondientes a los días 21 y 22 de octubre de 1982 y que corresponden a los periódicos: «El Telegrama», de Melilla; «La Mañana», de Lérida; «La Hora Leonesa», de León; «Suroeste», de Sevilla; «Jaén», de Jaén; «Odiel», de Huelva; «Línea», de Murcia; «Levante», de Valencia; «Los Sitios», de Gerona; «Marca», de Madrid; «Córdoba», de Córdoba; «Baleares», de Palma de Mallorca; «La Voz de Almería», de Almería; «Información», de Alicante; «El Correo de Zamora», de Zamora; «Mediterráneo», de Castellón; «Alerta», de Santander; «Nueva España», de Huesca; «La Nueva España», de Oviedo y «Diario de Cuenca», de Cuenca, quedando los procedimientos de enajenación suspendidos en el Estado en que actualmente se encuentran. Todo ello en razón de lo establecido en el artículo 65, párrafo primero de la Ley del Patrimonio del Estado de 15 de abril de 1964. Lo que se hace público para general conocimiento. Madrid, 26 de noviembre de 1982.

El director-gerente, Antolín de Santiago Juárez.

Resolución del organismo autónomo M.C.S.E., por la que se anula el anuncio de subasta pública para enajenación del periódico «Hiero», de Bilbao.

Habiéndose interpuesto reclamación de propiedad sobre devolución de bienes del periódico «Hiero», de Bilbao, y, de conformidad con el informe de la asesoría jurídica y con el dictamen del Consejo de Estado, se hace público para general conocimiento, que el consejo de dirección del organismo autónomo «M.C.S.E.», ha acordado anular el procedimiento de enajenación del mencionado periódico, en cumplimiento estricto de lo dispuesto por el artículo 65.1 de la Ley del Patrimonio del Estado, anulándose, en consecuencia, el anuncio de subasta de dicho periódico, inserto en el B.O.E. de 21 de octubre de 1982. Madrid, 27 de noviembre de 1982.

Fdo. Antolín de Santiago Juárez  
Director gerente

## LA VIDA BREVE



### EL BERRINCHE

Los berrinches suelen provocar reacciones incalificables por imbéciles. Pero que sirven, eso sí, para calificar perfectamente la mala caladura del que se deja llevar por el berrinche, del berrinchudo.

Hay berrinches, como el de hoy, provocados por la impotencia de no poder borrar del mapa a quien hace sombra, a quien con su presencia impide alcanzar unas migajas al muerto de hambre. El berrinche de ansiedad del muerto de hambre por su propio error suele ser memorable, tan absurdo como su propio protagonista.

El esfuerzo de un currante por conservar su puesto de trabajo, su lucha por mantenerse en el tajo, su valentía e imaginación por continuar en actividad, todo esto, es calificado por el impotente como un logro de la gran dureza cutánea facial.

En conclusión así de bochornosa se ha traducido el berrinche del día.

Pablo Llull

Francesc Tutzó, presidente del CGI hasta las elecciones autonómicas:

## «Más competencias para los consells insulares»



Francesc Tutzó, nuevo presidente del Consell General Interinsular, en declaraciones a nuestro periódico, se refiere a la necesidad de reforzar el papel de la institución autonómica y de conseguir mayores competencias para los consells insulares. Busca para ello la colaboración de todos los partidos con representación en el CGI «sin dimitir de la responsabilidad de la mayoría centrista» a la que pertenece y de la que dice contar con su apoyo.

(FOTO C. VIVES)

(Entrevista pág. 11)

## Félix Pons: «La FSB debe contactar con la nueva realidad de los votos recibidos»



Félix Pons, próximo secretario o general de la Federación Socialista Balear-PSOE, se refiere en la entrevista concedida a nuestro periódico, a las nuevas tareas de su partido. También a su renuncia a cubrir cargos de responsabilidad en la nueva Administración y su por qué. Entiende que el electorado que

ha votado socialista puede ser ampliado, con referencia a las elecciones locales que se adivinan ya en el horizonte político, y se reafirma en la esperanza depositada mayoritariamente en la oferta socialista de su partido.

(Información en la página 14).

## El próximo enero, en Palma

### Asamblea del Instituto Mediterráneo del Agua

El próximo mes de enero se celebrará en Palma la asamblea general del Instituto Mediterráneo del Agua, que agrupa a ciudades y nacionalidades de la cuenca mediterránea.

(Información en la página 12)

## La Reina y sus hijos, en Palma

Su Majestad la Reina doña Sofía, acompañada del Príncipe de Asturias, don Felipe de Borbón, y las infantas Elena y Cristina, llegaron ayer por la mañana a Palma, procedentes de Madrid.

Doña Sofía y sus hijos llegaron a la base aérea de Son San Juan a bordo de un «Mystère» de la Subsecretaría de Aviación Civil, y poco después se trasladaron al Palacio de Marivent, donde pasarán el fin de semana.

Fuentes del Palacio de Marivent señalaron que la Reina y sus hijos regresarían a Madrid hoy por la noche.

## Hoy, «Baleares» especial



Como es tradicional, con el presente ejemplar recibirá hoy el lector nuestro suplemento dominical, que se inicia con el interesante serial de Mascaró Pasarius sobre el origen de los apellidos mallorquines. Y además, las páginas dedicadas a motor, música, ocio, moda, mujer, el mundo de la aviación, «Con mayúscula», arte y cultura, cine, etc.

En la página 31, reproducción fotográfica de la lista de la Lotería.

## Cartas al Director

## Gracias, pueblo de Mallorca

Amigos: Cuando estas líneas os lleguen a vuestras manos, yo ya estaré reintegrado a los trabajos de mi Misión de Lubumbashi, (Zaire).

Salgo a finales de noviembre. No he querido, sin embargo marcharme sin dejar constancia de mi gratitud y sincero reconocimiento por la generosidad de todos. Poco a poco, llamada tras llamada telefónica, hemos ido acumulando la bonita suma de más de MEDIO MILLON de pesetas. Cantidad insuficiente para comprar el CAMION, que en el pasado mes de octubre pedí a los buenos mallorquines a través de la prensa local. Pero, por otra parte, tenemos la esperanza de que la «Campaña contra el hambre» de Madrid nos ayudará con el resto, y así nuestro gozo y alegría serán completos. Todo ello habrá sido posible por la solidaridad y común esfuerzo de un grupo de personas de buena voluntad.

Gracias pueblo de Mallorca por este nuevo gesto de amistad hacia los pueblos del Tercer Mundo, y en especial hacia nuestra Misión de Lubumbashi.

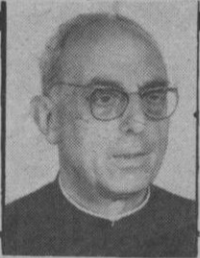
Ahora, al regresar me encontré con los mismos problemas de siempre: niños en las guarderías, mujeres que luchan por su autonomía aprendiendo a leer, escribir y coser en nuestro taller de la Misión, miles de muchachos jóvenes sin trabajo, pululando por las calles, niños macilentos unos, enfermos del «kwasiorkor» otros. Muchos problemas. Demasiados, para poder ser resueltos fácilmente. Escapan a nuestras limitadas posibilidades humanas.

¿Qué hacer ante este drama humano? ¿Cruzarnos de brazos? Cada mañana veo en los alrededores de nuestro barrio una cola inmensa de mujeres, cerca del matadero de vacas, esperando poder recoger, al precio de cincuenta pesetas, un hueso pelado, descarnado, que en todo país civilizado sería echado a los perros, y sin embargo sirven para ser triturados en el rústico mortero africano... y de alimento para muchísimas personas que llevan meses y meses sin probar bocado de carne. Cada día lo mismo, al anochecer, la pasta de harina mandioca con unas acelgas cocidas con aceite de palmera, es el plato rutinario y cotidiano que comen miles de personas. Y nada más.

¿Cruzarnos de brazos y decir esto nos supera, es imposible? No. Poco a poco, con la confianza puesta en Dios y la esperanza en los amigos de Mallorca, séguiremos nuestra tarea, dura, difícil...

Me despido... dejando las puertas abiertas. Si alguien quiere seguir colaborando para levantar moral y materialmente nuestra Misión, le dejo un camino: una plegaria y su óbolo. La ayuda pueden aportarla al Banco Comercial Transatlántico, sito en la calle de San Miguel (final) diciendo que es para la obra social y humanitaria del P. Morey del Zaire. A todos, mil gracias. Cordialmente

Jaime Morey, sacerdote.



## Domingo

M. Ramis Alonso

Con este domingo, primero de Adviento, empieza la Iglesia el año eclesialístico.

Tanto al abrirlo como al cerrarlo, nos hace leer en la misma un trozo del texto evangélico en que se nos recuerda la destrucción de Jerusalén y el fin del mundo.

Hogaño el texto leído es del Santo Evangelio según San Lucas, capítulo 21.

Dijo Jesús a sus discípulos:

«Habrán signos en el sol y la luna y las estrellas, y en la tierra angustia de las gentes, enloquecidas por el estruendo del mar y el oleaje.

Los hombres quedarán sin aliento por el miedo, ante lo que se le viene encima al mundo, pues las potencias del cielo temblarán».

Estas palabras de Jesús, recogidas por San Lucas, no tratan de la muerte individual que a cada uno nos amenaza, sino de la muerte y destrucción colectiva del universo.

En la muerte individual, siempre puede haber la esperanza de dejar algo a quienes nos sigan, pero en la destrucción del mundo, todo va a acabarse a la vez.

Pero, no. No todo va a acabarse.

Y así, Jesús prosiguió:

«Entonces verán al Hijo del Hombre venir en una nube, con gran poder y gloria».

Es decir, todo se habrá acabado, menos Cristo.

Los poderes y majestades de este mundo habrán desaparecido.

Si lo pensamos bien, veremos esfumada la ficción, y aparecerá la realidad. De ahí, que Cristo continuó:

«Cuando empiece a suceder esto, levantaos, alzad la cabeza, se acerca vuestra liberación».

Meditémoslo:

Los que habrán sido de Cristo, con la vista recogida en él, para que no se la cogiera el mundo, se alzarán gozosos, a la plena realidad.

Levantarán la cabeza, quizás humillada antes.

Recordemos que quienes sólo cuentan con el mundo, viven la ficción de la realidad. Y hay que vivir la realidad de la ficción.

Terminemos recogiendo cuidadosamente estas palabras de Jesús:

«Tened cuidado: no se os embote la mente con el vicio, la bebida y la preocupación del dinero, y se os eche encima de repente aquel día».

## Dona tu sangre y salva una vida

En el año 1962 se instalan los primeros bancos de sangre para donantes desinteresados, dichos bancos se montan en Madrid, Barcelona, Sevilla y Bilbao. La necesidad de instalar estos bancos, es precisamente para acabar con los donantes de pago, pero que dicho sea de paso, gracias a ellos se salvaron muchas vidas. Estos bancos de sangre fueron promovidos por la Cruz Roja Española, a raíz de una asamblea mundial en Ginebra, encontrándose con el grave problema de tener bancos pero no donantes, ya que el pueblo español no estaba mentalizado a este tipo de donaciones, gracias a un programa de la Cadena Ser «Ustedes son formidables», las palabras del locutor don Alberto Oliveras, las profundizaron en el corazón de los españoles, al decir: si no tiene sangre en las venas no escuche el programa. Estas palabras y muchas más fueron difundidas en antena, durante la noche del 12 de marzo de 1963 y convencieron al noble pueblo español para volcarse en masa al inigualable acto de donar la sangre desinteresadamente, años posteriores nacieron otras entidades con el mismo fin desinteresado, formando hermandades, que a lo largo de 20 años han venido realizando la humanitaria labor de proveer sangre a los enfermos necesitados. Después de haber hecho una pequeña memoria del nacimiento de bancos de sangre para donantes desinteresados y siendo donante desinteresado desde 1963, estando en posesión de la medalla de plata otorgada por la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española en 1976, dirijo unas palabras a don Ivan Hirschprung: mi más cordial felicitación por tan honrosa como merecida distinción al recibir la gran insignia de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social, según el diccionario de la lengua castellana hermandad es un parentesco entre hermanos, las hermandades de donantes de sangre, se deben todas a un mismo fin, donar sangre para salvar vidas, no se tiene en cuenta nacionalidad, ideología política, color o raza, lo importante es la sangre y su fin desinteresado, Vd. con sus declaraciones a la prensa, según mi criterio incorrectas, ya que está mezclando dos cosas distintas, una la entidad que cobija un banco de sangre y otra su propia hermandad de donantes, menciona aviones, posibles fraudes y cosas que le han contado en contra de la Cruz Roja, pues bien, a los donantes de sangre de cualquier hermandad nos deben traer sin cuidado los equívocos que puedan cometer las entidades que acogen nuestras hermandades, con esto no quiero decir que como ciudadanos no censuremos estos equívocos, pero en su lugar y momento oportuno, su inoportuna declaración ha creado una mala imagen entre los donantes de buena voluntad y ha deteriorado la labor que honrosamente vienen desempeñando los equipos de extracción de sangre con el único fin de salvar vidas. Vd. habla de no estar de acuerdo en que se cobre dinero por la sangre, en esto estamos de acuerdo todos los donantes, la sangre tiene un valor incalculable ya que sólo puede ser extraída del ser humano, por eso se han creado las hermandades de Donantes de Sangre Desinteresados.

El doctor Antich, director del banco de sangre de la Cruz Roja, en una entrevista por radio dejó bien claro el proceso de una extracción, con sus correspondientes análisis y sus costos, dicho proceso y costos es exactamente igual en todos los bancos de sangre, los bancos que no tengan subvención alguna, los costos tienen que abonarlos las entidades que solicitan la sangre, Vd. debe entender que no se cobra la sangre, sino el proceso de extracción. Vd. prefiere la Hermandad de Donantes de la Seguridad Social, es magnífico porque su donación contribuye a salvar una vida.

Sr. Ivan, ¿ha pensado Vd. que gracias a la aportación obligatoria de todos los trabajadores, la Seguridad Social ha destinado un presupuesto para hacer frente a los gastos originados en su Hermandad de Donantes de Sangre?, lo cual quiere decir que los gastos del proceso de una extracción de sangre, los tiene que pagar alguien, en la Cruz Roja lo pagan las entidades que los necesitan y en la Seguridad Social lo paga el pueblo.

Sr. Ivan, con sus declaraciones ha herido la sensibilidad de los donantes de sangre desinteresados. Desde estas páginas como donante de sangre desinteresado desde hace 20 años, aliento al pueblo mallorquín a seguir el eslogan: DONA TU SANGRE Y SALVA UNA VIDA.

Un donante de sangre anónimo

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación: HAGASE SOCIO PROTECTOR! JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES TEL. 23 01 49

## Veinte años de soledad

Cristóbal Páez

Está en Madrid Armando Valladares, el poeta cubano recientemente liberado del presidio en que ha pasado más de veinte años. Ha venido Valladares a la presentación de su libro «Prisionero de Castro», obra en la que condensa cuatro lustros de su vida pasados entre pesadillas y horrores, «aislado en una celda de castigo o sufriendo latigazos en un campo de trabajos forzados. Veinte años sin ver el sol — «ni el cielo de lejos» —, incomunicado, aguantando las más sangrientas y cruentas torturas — me echaban un cubo de orines y excrementos a la cara». Las ratas se comieron parte de mi mano derecha».

Veinte años viendo morir a sus compañeros de presidio, quedando inválido por declararse en huelga de hambre, aguantando la violencia de sus carceleros — «ni un átomo de mi cuerpo se salvó de los golpes» —, veinte años, en suma, de pesadillas y horrores que Fernando Valladares nos cuenta en su libro de poemas...

Denunciador de los métodos represivos que imperan en la isla de Cuba bajo el régimen castrista, no es probable que la verdad que nos desgrana poéticamente Valladares tenga siquiera una discreta acogida en los predios informativos del mundo occidental, pese a ser antípoda del universo comunista. No está de moda hablar de estas cosas que suceden tras los telones de acero, bambú o quizá esas suaves y aromáticas hojas de los que salen los impresionantes «Cohiba» para millonarios y amigos. Existe —es una verdad clamorosamente extendida a los cuatro vientos, pero esquivada o ensordinada por casi todas las grandes cajas de resonancia del mundo libre— la evidencia y nadie es capaz de negar el hecho constatado, documentado, pero... los «pero» hacen de compuerta para que toda una larga e interminable historia de atropellos a la vida y a la dignidad del hombre quede representada en los archivos y no entre torrencialmente en los cauces del conocimiento público: libros, eso sí, para arrojar en ellos los montones de mentiras y fábulas que fabrican los «agit-prop» con los más burdos y deleznable materiales.

Hay cosas que no pueden tocarse sin que el tocador salga fulminado de la república de las letras o cubierto con la hoja infamante de reaccionario. Una de esas cosas, sin duda, es el régimen comunista de Castro, ese submundo de donde regresa a la libertad el poeta Armando Valladares, luego de que sobre él ha caído una campaña de descrédito, secundada en España por una publicación de amplísima difusión y fachada de progresista. Lo de siempre. Hace días, en un artículo publicado en «El País» se hablaba de la curiosa tesis de Gabriel García Márquez, incondicional amigo del dictador cubano, sobre el sistema comunista imperante en Cuba. El autor de «Cien años de soledad» y Premio Nobel de Literatura piensa que el castrismo es un régimen progresista de vanguardia y, por ello, merece ser exonerado de críticas. Es decir, sostiene el gran novelista colombiano que lo que ocurre en aquel «Gulag» debe ser silenciado. Nada, pues, de denuncias por los derechos humanos pisoteados a diario, sino únicamente aplausos. Con tal rasero, la enorme autoridad que García Márquez tiene acreditada en el mundo literario, se envilece y corrompe en el orbe de la política.

Por eso, me he permitido decir antes que la obra de Armando Valladares, «cuarenta y cinco años, delgado, casi frágil, pelo corto, moreno, y aún aturrido», no va a encontrar demasiados padrinos en este valle de olvidos occidental, donde la letra impresa se mueve perezosamente cuando se trata de desgranar la verdad, y contarla, de los territorios que están al otro lado de los telones hechos de acero, bambú, hojas de tabaco... y desde donde de vez en vez, viene al mundo de los vivos un hombre golpeado y tullido por una carga de soledad que casi le aplasta las espaldas. Armando Valladares es uno de ellos.

No he visto a este hombre en su periplo madrileño. Creo que si viera me sentiría un tanto incómodo y avergonzado. ¿Qué hemos hecho por él, para que saliera del infierno en que se ha pasado la mitad de su vida? Creo que nos hemos comportado con el doliente poeta como si hubiera sido un extraño a todo lo nuestro, desde el apellido a la sangre. ¿Es que no pintaba nada aquí Armando Valladares? La pornopolítica revista que lo presentó como un soplón de Batista, un «polizonte» de la dictadura, un bribón sin letra ni musa, un enemigo, en suma de la libertad, y el progreso, estaba por supuesto, en la línea excluyente, que postula el Nobel García Márquez, insigne escritor y ciudadano impresentable políticamente por su cerrazón ideológica. No voy a tratar de beatificar o canonizar al autor de un libro de poemas que, cual Valladares, expone la cruenta geografía física de su cuerpo dolorido por la tortura de las cárceles de Cuba comunista. No. Esa labor queda para otros con otros que fueron machacados por otros que se llaman enemigos, aunque realmente sean hermanos, de los que machacaron a Armando Valladares. Esto mío no es un «agit-prop» de ningún color, sino una burbuja de sangre que sube hirviendo desde la nena a la pluma cada vez que sabemos de una criatura humana que ha pasado años de su vida sin ver «ni el cielo de lejos»...

RAMON



## Barrionuevo y Rosón presidieron la entrega de despachos a 75 inspectores

# «Los ciudadanos demócratas están con la policía»

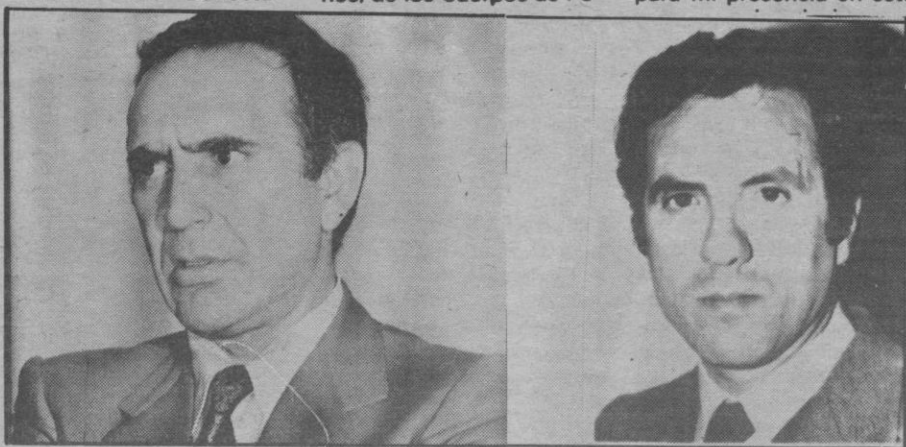
El ministro del Interior, Juan José Rosón, y el futuro ministro de este departamento, José Barrionuevo, presidieron ayer en un cine de Avila el acto de entrega de despachos a 715 nuevos inspectores del Cuerpo Superior de Policía, de los cuales 70 son mujeres.

Los inspectores integran la 37 promoción de la Escuela Superior de Policía y es la primera que sale de la escuela de policía, de Avila, con el nuevo plan de estudios de tres años de duración. Asistieron al acto el director general de la Policía, José Luis Fernández Dopico, el general inspector de la Policía Nacional, Alcalá Galiano, personal de la Dirección General de Policía y autoridades locales de Avila. Los inspectores juraron o prometieron su cargo posando su mano sobre un ejemplar de la Constitución. El futuro ministro del Interior, José Barrionuevo, invitado al acto por Juan José Rosón, se dirigió a los nuevos funcionarios del CSP y dijo que su presencia en Avila suponía un reflejo del compromiso adquirido por el nuevo Gobierno con la policía. «En primer lugar el señor Barrionuevo manifestó que para el interior de la corporación policial, de los distintos cuerpos de Policía y singularmente del Cuerpo Superior de Policía, el único compromiso de la nueva administración es con la profesionalidad y con la eficacia.» En segundo lugar —añadió— para la nueva administración el tema de seguridad y las libertades son conceptos complementarios, expresamente unidos. No hay libertades sin un adecuado nivel de seguridad, no hay

seguridad sino existen libertades. En nuestra Constitución, pensamos, el equilibrio está perfecta-

mente logrado.» En tercer lugar que los temas de seguridad son cuestiones nacionales y, consiguientemente, suprapartidarios. Y por eso, la intencionalidad de la nueva administración no es una idea de rectificación o de revisión, sino una idea de mejoramiento de lo mucho bueno que se ha hecho hasta este momento. Asumiendo, por supuesto, lo que se ha logrado, singularmente en la Administración que ahora termina su mandato, con el ministro Juan José Rosón y con el competente equipo que ha tenido hasta ahora.» En cuarto lugar, nosotros insistimos en algo obvio y es

que el compromiso de la policía y el compromiso del Gobierno debe de exigir a todos los ciudadanos es siempre el del respeto a la ley; respeto a la ley por parte de todas las personas que componen, desde distintos niveles, la sociedad española, del conjunto de los ciudadanos, de los Cuerpos de Po-



Rosón y Barrionuevo presidieron el acto.

tas están con la Policía. No cabe una neutralidad ni una falsa ambigüedad timorata en ese tema.» Terminó: No puedo ser yo lógicamente el protagonista de este acto. Agradezco muy sinceramente la invitación y la iniciativa que ha partido del ministro del Interior, Juan José Rosón, para mi presencia en este

acto y poder decir estas pocas cosas que consideramos que era necesario decir. Cerró el acto el actual ministro del Interior, Juan José Rosón quien, entre otras cosas, se refirió al apartado primero del artículo primero de la Constitución, donde se consagra el concepto de Estado con sus valores de justicia y libertad, afirmando seguidamente que solo a través de la realización concreta del juramento por los nuevos inspectores que acaban de realizar, en las acciones cotidianas es como estos tendrán la única posibilidad de servicio al Estado y de ser dignos de su condición de policía.

El Gobierno español no tenía, ayer, la intención de conceder asilo político a treinta iraníes que el viernes por la noche llegaron al aeropuerto de Barajas con la intención de refugiarse en España, según informaron fuentes gubernamentales solventes. Estas personas llegaron a Barajas procedentes\*  
DE Karachi (Pakistán) vía Copenhague (Dinamarca), y de Turquía, vía Viena. En estas ciudades tampoco se les permitió la entrada y se les aconsejó —según dichas fuentes— que se trasladaran a otro país.  
NO HABIA SOLICITUD POR ESCRITO  
Las referidas fuentes señalaron que en la mañana de ayer no se había producido una solicitud por escrito, tal como establecen las

## Más de treinta iraníes esperan en Barajas que se les dé asilo

### ● El Gobierno español, contrario a la pretensión

UN AVION DE LA S.A.S. SE NEGABA A DESPEGAR  
Un grupo de cerca de veinte personas de nacionalidad iraní, de las treinta y seis que pretendían solicitar asilo político en España y que se encuentran en el aeropuerto de Barajas, no han podido ser embarcadas esta tarde en dirección a Copenhague, al negarse el comandante del avión a emprender vuelo sin garantías de seguridad para el pasaje.  
El avión de la compañía aérea «S.A.S.», debía haber partido hacia Copenhague a las 15,15 horas, llevando a bordo a cerca de veinte súbditos iraníes procedentes de la citada capital.

Además de la oposición de los iraníes a embarcar y las dificultades que han presentado para ello, el comandante del avión se ha negado a salir de Barajas si no se le ofrece escolta policial y todo tipo de medidas de seguridad, ante un posible conflicto a bordo en pleno vuelo.  
El Jefe Superior de Policía, Gabriel García Gallego, según fuentes no oficiales, espera recibir instrucciones de la superioridad, por lo que, de momento, los treinta y seis súbditos iraníes —23 proceden de Copenhague y 13 de Viena— permanecen en el aeropuerto internacional de Barajas. Sesenta y ocho personas que completan el pasaje del avión esperan, asimismo, en el aeropuerto que se solventen los problemas que han impedido que el avión saliera de Madrid a la hora prevista.

## El PCE, con los intelectuales y artistas

# Hubo posturas encontradas sobre la celebración de un Congreso

Durante más de cuatro horas se reunió durante la pasada noche y parte de la madrugada la asamblea de intelectuales y artistas, en la sede del PCE, convocada por la dirección del Partido Comunista.

La reunión se inició a las once de la noche, presidida por Eulalia Vintró, responsable del frente cultural del partido; Enrique Curiel, miembro del secretariado comunista y Adolfo Piñedo, secretario político del PCE de Madrid. También estuvo presente el hijo de Santiago Carrillo.

Tras el debate, que concluyó a las tres de la madrugada, se procedió a una votación, cuyo carácter no era vinculante a nivel orgánico porque a la reunión, además del colectivo de artistas, asistieron personas de otras agrupaciones, y simpatizantes comunistas no afiliados al partido. Esta votación servirá para que la mesa de la Asamblea exponga a la dirección del PCE el sentido mayoritario de la misma.

### RESULTADOS

Los resultados de la votación fueron: 35 votos a favor de la propuesta que se presentó, 11 votos en contra y 13 abstenciones. La propuesta concreta constaba de tres puntos, resumidos en:

- Suspensión de las sanciones a militantes comunistas.
- Llamamiento a los que han salido del partido para que se incorporen a las tareas del mismo.
- Apertura de un período precongresual.

### POSTURAS ENCONTRADAS

En la reunión se produjo un fuerte debate entre los asistentes, en el que se mezclaron diversas posturas, ya que los intelectuales y artistas del Partido Comunista no forma un colectivo homogéneo. Estas posturas pueden resumirse así:

- La representada por la dirección del partido, consistente en celebrar la conferencia nacional del PCE, ya anunciada como un paso en el debate para preparar un Congreso que tendría lugar el año próximo. Piñedo dijo en la asamblea que no se puede celebrar un congreso extraordinario antes de las elecciones municipales, aunque sí después de esos comicios.
- Otros miembros, más radicales, consideraron culpable a toda la dirección del Partido Comunista de la actual situación del mismo, y estimaron que, por tanto, deben dimitir en la totalidad.
- Otra parte de los asistentes consideraron necesaria la celebración del congreso extraordinario antes de las elecciones municipales, postura que sostuvo el actor Juan Diego, que abandonó la reunión a las dos de la madrugada, antes de su terminación, y visiblemente enfadado. Juan Diego estimó que el congreso debe celebrarse antes de las elecciones municipales, y deben participar en aquel todas las personas que actualmente están en el partido, y las que han estado hasta hace poco o han sido expulsados. «Hay que lavar la cara al Partido Comunista antes de las elecciones», afirmó.

OPINIONES INTERMEDIAS  
Hubo otras posturas intermedias, como la expuesta por Carlos París, quien habló de la necesidad de devolver protagonismos a las bases. Añadió en este sentido que la conferencia prevista por la dirección del PCE no le convence —esta prevista entre el 17 y 19 de diciembre próximo—, ya que su composición no es representativa. Pidió que se convoque un Congreso, extraordinario o no, como se quiera llamar, pero con un plazo fijo de convocatoria, y que se entre a fondo en el debate de los problemas del Partido Comunista.  
El director de cine Juan Antonio Bardem expuso a los periodistas, antes de iniciarse la reunión, que el planteamiento hecho por algunos de la celebración de congresos extraordinario o abandono del partido le parecía un chantaje.  
A la reunión asistieron unas setenta personas, entre intelectuales y artistas (del cine, teatro, la canción, etc) y figuraban entre ellas Juan Antonio Bardem, Roberto Bodegas, Carlos Paros, Enriqueta Carballeira, Andrés Linares, Rosa León, Juan Diego, etc.

## Se busca el «Orgía» en aguas de Túnez

Se han iniciado las operaciones de búsqueda en aguas de Túnez de un velero español desaparecido hace quince días en el curso de una travesía de Mallorca a Menorca. Tras infructuosas actividades realizadas en aguas españolas, se ha pensado en la posibilidad de que el velero, de siete metros, con cuatro ocupantes de nacionalidad española, se encuentre en las costas tunecinas o argelinas.

En la operación, ordenada por las autoridades de Túnez, participan unidades de la Marina y del Ejército de este país.

## Un padre denuncia a su hijo de 14 años

Un joven de 14 años ha sido denunciado ante la policía de Bilbao por su padre, por tener guardados en una lonja diversos efectos procedentes de robo. Según fuentes policiales, el padre, vecino del barrio bilbaíno de Ocharcoaga, denunció a su hijo al encontrar, en una lonja de su propiedad, una máquina calculadora, una linterna y 12.104 pesetas en moneda fraccionaria.

## El mismo tratamiento para los bancos en crisis

«Con el Gobierno PSOE no variará el tratamiento de los bancos en crisis», ha manifestado Rafael Termes, presidente de la Asociación Española de Banca —AEB—, en unas declaraciones a Efe en las que se refiere también a Banca Catalana y otros asuntos relacionados con el sector.

**LAMPARAS  
HIERRO FORJADO**



*Electrica Española*  
costa y llanura nº9-tel.46 27 66

## Declaraciones de Antonio Andújar

# Las cárceles españolas son escasas y falta presupuesto

## ● La escasez de espacio, los preventivos y la droga, principales problemas

Los principales problemas de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias son la falta de presupuesto para acondicionar adecuadamente las cárceles e incrementar su seguridad, la situación de los presos preventivos, el consumo de droga y la carencia de espacio para clasificar a los reclusos.

Así lo ha manifestado el titular de dicha dirección general, Antonio Andujar, en unas declaraciones en las que expone la situación actual, perspectivas y otros datos de las cárceles españolas y de la población reclusa. De acuerdo con sus declaraciones, el 65 por 100 de las prisiones reúnen las condiciones establecidas en la Ley General Penitenciaria. Las de Madrid, Barcelona, Málaga, Sevilla, Valencia, Cádiz, Ceuta y Algeciras son las que se encuentran en peor estado y en las que se viene registrando mayor número de situaciones conflictivas, provocadas, según él, precisamente por hacinamiento e imposibilidad de clasificación. En opinión de Antonio Andujar, más que reformar, habría que erradicar algunos de estos establecimientos y sustituirlos por otros que reúnan los requisitos exigidos por el ordenamiento jurídico. Ello, explicó, es lo que se pretende hacer de inmediato en Sevilla, donde ya hay terrenos adquiridos para comenzar a edificar un nuevo establecimiento.

### EVASIONES

Andujar se refirió a las evasiones habidas durante este año e indicó que un total de 67 presos se han fugado en los 46 actos de evasión producidos en 28 establecimientos, en el Hospital Penitenciario, juzgados y secciones abiertas de otros centros. El mayor número de evasiones tuvo lugar en las cárceles de Carabanchel (Madrid), León, Barcelona, Liria (Valencia) y en la colonia agrícola régimen abierto de Herrera de la Mancha (Ciudad Real), de donde se evadieron ocho reclusos.

### PROYECTOS

Sobre la prisión de Málaga, que actualmente sobrepasa los límites de población reclusa (hay cerca de 600 presos), manifestó Andujar que se está gestionando la insta-

lación del nuevo centro en Alhaurín de la Torre, donde se compró a la Diputación Provincial un edificio, antes hospital psiquiátrico, por el que se pagaron 100 millones de pesetas. Hasta el momento no se ha podido edificar, según el director de prisiones, porque el alcalde de dicha localidad se ha venido oponiendo que se instale allí una cárcel, por considerar que sería perjudicial para el turismo. Con respecto a Barcelona —añadió Antonio Andujar— es una vieja aspiración crear en esta provincia el centro penitenciario de Cataluña, que sustituiría a la que impropriadamente se llama cárcel «Modelo», aunque lo fuera en otros tiempos —dijo— pero ha sido imposible encontrar donde ubicarlo. En Algeciras urge también —indicó— implantar otro establecimiento, ya que el actual lo ocupan unos 650 reclusos, cuando su espacio habitable está acondicionado para 150 aproximadamente. En cuanto a los centros de reclusión de mujeres, Andujar explicó que de los tres que hay en España, (Madrid, Barcelona y Valencia), los dos primeros se encuentran en estos momentos en fase de remodelación. Hay que destacar —dijo Antonio Andujar— que, además de las condiciones de habitabilidad, preocupante en los referidos centros, la fuente de muchos conflictos lo constituyen el elevado contingente de internos preventivos (un 51 por ciento de la población reclusa total), a los que no es posible distribuirlos en grupos.

### PREVENTIVOS

Tal ha sido en muchos casos —agregó— la raíz de las huelgas de hambre que se han venido produciendo, ya que la situación de incertidumbre de los presos preventivos genera una fuerte angustia, consecuencia de problemas personales con el medio, lo que se da menos en el penado. Son 1.700 los inter-

nos que llevan algo más de un año a la espera de que se celebre juicio y, según Antonio Andujar, la agilización de sus procesos está en función de la reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y dotación de medios al poder judicial. Actualmente hay un total de 23.580 presos en las cárceles españolas, de los cuales, cumplen condena 11.540 (11.285 hombres y 265 mujeres) y, según datos correspondientes a finales de esta semana, 12.040 se encuentran en situación preventiva (entre estos hay 535 mujeres).

### TERRORISTAS

Del número de penados, los condenados, por delitos de terrorismo son 596, de estos, 407 pertenecen a ETA (287 de la rama militar, 87 político-militar, 37 de comandos autónomos y 3 sin clasificar), 100 son de Grapo, 26 anarquistas, 19 ultraderechistas, 7 de FRAP y 37 de otros grupos. Los presos de ETA se encuentran recluidos 158 en la prisión de «Madrid-2», 111 en «Madrid-1», 59 en Puerto de Santa María, 39 en Nanclares de la Oca, 24 mujeres en Yserías, 7 en San Sebastián, 4 en el Hospital Penitenciario, 2 en Burgos, 1 en Bilbao, otro en el Hospital Psiquiátrico y una mujer en Barcelona. Durante este año se han efectuado unos 60 traslados de miembros de ETA, en sus distintas ramas, a prisiones del País Vasco, según señaló Antonio Andujar. En cuanto a los miembros de ETA político-militar (VIII Asamblea) excarcelados como consecuencia de los acuerdos efectuados después de su anuncio de deponer la lucha armada, Antonio Andujar dijo que no se puede registrar un número determinado, ya que en los establecimientos se limitan a cumplir las órdenes judiciales de libertad sin que se conozca la causa, salvo en los casos en que se esta se produzca por haber cumplido la condena impuesta. Sobre el trato a los etarras, el director de Instituciones Penitenciarias puntualizó que no dan situaciones de ventaja para con ellos, sino que se les ha distribuido según la rama a



que pertenecen, a causa de los enfrentamientos que se producen entre miembros de distintas facciones cuando conviven en el mismo centro penitenciario. Solo en la cárcel de Madrid —dijo— coinciden las diferentes ramas de ETA, cuando tienen que asistir a juicio ante la Audiencia Nacional. La relación con los presos de ETA —explicó— es muy difícil, son grupos perfectamente definidos por su estructura y cohesión, y únicamente se comunican entre ellos, rehuyendo todo contacto tanto en funcionarios como en otros presos.

### VIOLENCIA

### Y DROGA

Preguntado sobre los delitos dentro de las cárceles, el director de prisiones dijo que, se producen algunas muertes violentas —homicidios y asesinatos—, especialmente entre internos integrados en grupos de delincuentes que ha actuado juntos y sospechan de posibles delaciones. En cuanto al tráfico de droga, Antonio Andujar, explicó que este problema es, por ahora, imposible de erradicar, sobre todo en centros superpoblados o los que están en el centro de la ciudad. Su introducción la efectúan las propias familias de los reclusos y, en algún caso, los mismos funcionarios según le consta a esta dirección. Explicó Antonio Andujar que el 30

por ciento de los internos en prisiones españolas son delincuentes irreversibles, ya que se trata de personas de cierta edad, pero hay un alto porcentaje de delincuentes primarios con lo que se está realizando una gran labor de recuperación.

### PRESUPUESTO

Para conseguir rehabilitar al preso —dijo— y evitar, además, estos focos de violencia entre los internos hay que tenerlos ocupados mediante trabajos remunerados y actividades culturales, deportivas o recreativas. Con este fin se ha dotado a algunos centros de talleres e instalaciones, pero con el presupuesto de que se dispone no puede hacerse en la mayoría, ya que éste a veces no llega para cubrir el capítulo de alimentación. El importe para las raciones de comidas, que es de 138 pesetas para adultos sanos, 184 para los jóvenes y hasta 212 para enfermos, fue asignado a primeros de noviembre del pasado año y —señaló el director de prisiones— el 16 de octubre pasado se agotó y se tuvo que pedir más dinero.

Habría que partir de un presupuesto cero —dijo— porque, como los incrementos se basan en unas consignaciones ínfimas y no responden a las necesidades reales, siempre serán insuficientes.

# VOLVO Con toda seguridad

Exposicion y Venta:

**Volvo Concesionarios, S.A.** Héroes de Mánacor, 29  
Tel. 46 42 25-26 - PALMA DE MALLORCA



Modelos desde  
926.000 Ptas. FF.

Breve

● María de los Angeles Bujanda Alegría, senadora del PSOE en las últimas elecciones por la provincia de Cáceres, que en la actualidad ejerce de «monja seglar» se presenta candidata por su partido para ocupar un puesto en la Junta de Extremadura.

El lugar que aspira a ocupar la senadora del PSOE está vacante desde la dimisión de los componentes del anterior Gobierno, presidido por Manuel Bermejo.

● Unidad Andaluza, partido político de carácter autonomista, que preside Manuel Clavero Arévalo ha decidido su autodisolución durante el congreso extraordinario que ha tenido lugar en Cádiz.

Un total de 67 compromisarios han participado en este congreso extraordinario, convocado para estudiar la decisión de disolver este partido político que surgió tras la decisión de Clavero de abandonar el Gobierno y el partido centrista.

● «A UCD hay que agradecerle la misión histórica que ha cumplido y hay que decirle que en España la idea de partidos sin ideología ya ha muerto», ha manifestado el líder del PDL, Antonio Garrigues, en una rueda de prensa al término del congreso constituyente del partido en Andalucía, que se ha celebrado en Benalmádena. ● Dos ráfagas de metrallera le dispararon al artesanal lanzaroteño «Hermín» cuando en la tarde del pasado martes faenaba en la costa sahariana, concretamente frente a la zona denominada «Calbiño», según ha sabido «Efe» de fuentes solventes.

Los disparos procedían de un bote motorizado tripulado por cuatro hombres de nacionalidad desconocida que instaron inicialmente al pesquero a detenerse y cuyo patrón temiendo un posible asalto, abandonó la zona desatendiendo la orden de la embarcación, momento en que recibió los disparos.

Afortunadamente no alcanzaron a ninguno de los tripulantes del citado pesquero.

● Los primeros ensayos de una vacuna contra la lepra van a empezar a realizarse en regiones donde esta enfermedad está muy extendida, según informa la revista «Noticias Médicas» en su último número.

Esta vacuna está purificada mediante una técnica perfeccionada en el Instituto Nacional de Investigaciones Médicas de Gran Bretaña y elaborada por contrato con el programa de inmunización contra la lepra de la OMS (Organización Mundial de la Salud), por la Wellcome Foundation y el Laboratorio de Beckenham.

● Federico Carlos Sáinz de Robles, cronista oficial de la villa de Madrid y padre del presidente del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo, falleció a consecuencia de un paro cardíaco.

Federico Carlos Sáinz de Robles, de 84 años, sufrió el jueves un infarto y fue trasladado a la clínica de la Cruz Roja, donde falleció.

Según se ha señalado a Efe, por expresa voluntad del finado las exequias se realizarán en la más estricta intimidad.

# Continúa la campaña especulativa contra la peseta

## ● El Banco de España, con escasas reservas para salvarla

A lo largo de los últimos días, se ha mantenido en toda su intensidad la campaña especulativa contra la peseta en los mercados monetarios, concretada en una importante subida de los intereses en las inversiones de pesetas a plazo y fuertes compras de dólares en contravalor peseta, según se informó en fuentes solventes del sector bancario.

Las mismas fuentes señalaron que esta situación de presión sobre nuestra moneda, está provocando continuas intervenciones del Banco de España, que se ve obligado a vender divisas, en detrimento del nivel de reservas, para mantener una cierta estabilidad de la peseta.

### EFFECTOS NEGATIVOS

Según dichas fuentes, la especulación montada en torno a la peseta crea una especie de círculo vicioso, ya que al aumentar la presión en los mercados monetarios, genera a su vez nuevas especulaciones, que amenazan con provocar un serio recorte en el nivel de reservas en



poder del Banco de España.

En la actualidad, según diversas fuentes consultadas el nivel de reservas de divisas convertibles en poder del Banco de España se sitúa en torno a 7.500 millones de dólares, tras haber perdido algo más de mil millones en los meses de septiembre y octubre.

En los días previos a la devaluación de 1977, según las mismas fuentes, el nivel de reservas convertibles en poder del Banco

de España se situaba en torno a los 5.000 millones de dólares, lo cual, si se tiene en cuenta el cambio de paridad de la divisa norteamericana operado en los últimos cinco años, supone que las reservas actuales están ligeramente por encima de las de aquel momento, pero sin grandes diferencias.

### DEVALUACION

En fuentes solventes de los sectores financieros y bancarios consultadas se

atribuyen la actual situación especulativa a la posición que han adoptado numerosos inversores, de dar por segura una devaluación formal de la peseta por parte del próximo Gobierno socialista.

Esta creencia, según dichas fuentes, parece estar fundamentada en los ejemplos francés y sueco, cuyos gobiernos socialistas procedieron a devaluaciones formales de sus monedas al llegar al poder, y tiene como primer efecto negativo que genera una situación en la que, de prolongarse por más tiempo, situará al Gobierno socialista en una difícil coyuntura, debido a los escasos recursos de reservas.

En estas fuentes se resalta la posición oficial del PSOE durante la campaña electoral pasada, en la que Joaquín Almunia, como coordinador de los aspectos económicos del programa socialista, hablaba ya de una campaña especulativa montada por inversores que deseaban grandes ganancias en poco tiempo, a costa de la moneda española.

### Se hacían pasar por militares.

# Tres individuos estafaron siete millones de pesetas

## ● Compraban, sin pagar, electrodomésticos, y los vendían después

La policía madrileña ha detenido a tres individuos, como presuntos autores de estafas por un importe superior a los siete millones de pesetas, y otros delitos, según informó hoy la Jefatura Superior.

Se trata de Juan José Quintia Barreiro, de 41 años, de El Ferrol (La Coruña); Angel Ortega González, de 22 años, de Albacete, y Antolín Elena Herrero, de 49 años, de Madrid.

Los dos primeros se hacían pasar por «El Co-

mandante Moreno Pardo» y «El Capitán España», de Tierra y la Armada, respectivamente, y procedían a la compra de electrodomésticos en la modalidad de pago aplazado a 90 días. Para ello presentaba la nómina de Antolín Elena, bedel del Ministerio de Sanidad y Consumo desde 1945, al que presentaban como su tío.

Posteriormente vendían los artículos a un precio inferior al del mercado. Entre los establecimientos afec-

tados se encuentran tiendas de electrodomésticos, joyerías, grandes almacenes, financieras, venta de automóviles y otros, enclavados en calles céntricas y conocidas de Madrid.

Quintia ofrecía una de sus «especialidades», aparatos de video, a un precio de 82.000 pesetas, cuando en el mercado oscilan entre 126.000 y 175.000 pesetas. El bajo coste, según explicaba, se debía a que su alta graduación militar e influencias en la Base Aérea de Torrejón de Ardoz le permitían obtener el producto mucho más barato.

En cuanto a Antolín Elena, aceptó participar en una serie de negocios con los otros dos individuos, porque atravesaba un «bache económico». Según la Policía, apenas percibió dinero, y fue utilizada su condición de funcionario para conseguir la mercancía.

Los dos falsos militares poseen antecedentes penales desde 1979, por varios delitos de estafas, falsedades, uso indebido de uniformes militares y falsificación de documentos militares, nombres falsos y otros. Antolín Elena carece de antecedentes penales.

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:

- 1º. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico
- 2º. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. ¡HAGASE SOCIO!



**Restaurante**  
**Bon Aire d' Illetes**

**La Dirección del RESTAURANTE BONAIRE D'ILLETES,** comunica al público que permanecerá cerrado a partir de mañana día 29 de Noviembre hasta el 13 de Enero 1983 por vacaciones

Peluquería

*Sans*

**Comunica a su distinguida clientela, que, para mejor atenderla; desde el pasado viernes, se halla a su disposición el nuevo local en:**

**Pza. de la Conquista, 3  
Tel. 204912**

**además del situado en la calle 31 de Diciembre, 10 y Rey Sancho, 25-A**

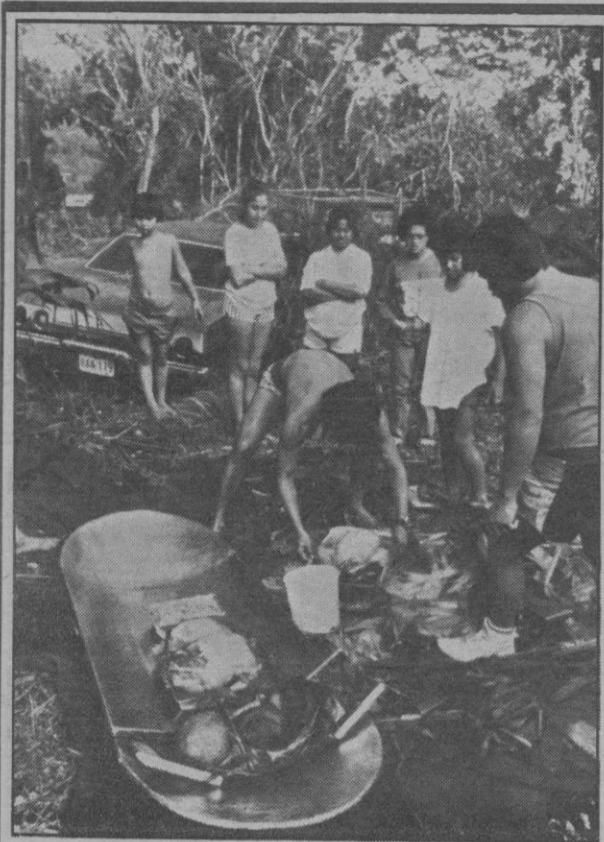
Peluquería

*Sans*

**Masculina  
Femenina  
Posticaría  
Estética**

Peluquería

*Sans*



## Día de Acción de Gracias en Honolulu

Miembros de una familia hawaiana preparan el pavo según la tradición polinesia con motivo del Día de Acción de Gracias. Toda la isla está afectada por el huracán Iwa que ha dejado a cientos de personas sin hogar. (Telefoto EFE).

Alvaro del Portillo, primer prelado designado por el Papa

## Creada la prelatura personal del Opus Dei

La Santa Sede promulgó ayer sábado un documento de la sagrada congregación para los obispos, por el que se crea la prelatura «personal» del Opus Dei.

Asimismo, se ha informado oficialmente que el Papa Juan Pablo II ha nombrado prelado del Opus Dei al sacerdote español monseñor Alvaro del Portillo, quien era presidente del Opus Dei desde el 15 de septiembre de 1975, como sucesor del fundador de la obra, monseñor José María Escrivá de Balaguer. La prelatura «personal» estaba prevista por diversos documentos del Concilio Vaticano II.

El Opus Dei fue fundado en Madrid por monseñor Escrivá de Balaguer el 2 de octubre de 1928 y, hasta ahora, figuraba en el anuario pontificio como instituto secular. La documentación publicada ayer explica detalladamente lo que es la prelatura «personal» y por qué se ha dado dicho estatuto al Opus Dei, precisando su alcance internacional y las relaciones que tendrá con los obispos de cada lugar.

### DATOS BIOGRÁFICOS DE ALVARO DEL PORTILLO

El Papa Juan Pablo II nombró ayer a monseñor Alvaro del Portillo primer prelado de la nueva prelatura personal del Opus Dei. Monseñor Alvaro del Portillo nació en Madrid el 11 de marzo de 1914 y se incorporó al Opus Dei en 1935, pasando muy pronto a colaborar con el fundador de la obra, monseñor Escrivá de Balaguer, en el gobierno de la misma. El 25 de junio de 1944 es ordenado sacerdote. Monseñor Alvaro del Portillo es doctor ingeniero de caminos, ingeniero técnico de Obras Públicas, historiador y canonista.

Su vida ha estado estrechamente unida a la del fundador del Opus Dei hasta el momento de su muerte, siendo elegido por unanimidad como su sucesor el 15 de septiembre de 1975. Monseñor Alvaro del Portillo ha desempeñado numerosos trabajos al servicio de la Santa Sede en las congregaciones del Concilio, de religiosos y en la suprema congregación del Santo Oficio.

## «El Frente Amplio», excluido

### Jornada electoral en Uruguay

El pueblo uruguayo reflexionó ayer en la víspera de acudir a las urnas para emitir su voto en las elecciones internas de los partidos.

De acuerdo con las normas legales, los grupos políticos cesaron toda actividad proselitista a las 24 horas del viernes, y sus líderes, acompañados por los colaboradores más inmediatos, dedicaron la jornada a valorar la campaña, examinar los pronósticos sobre resultados y establecer las estrategias postelectorales.

Hoy domingo, el pueblo uruguayo votará para designar los 500 miembros que formen la convención de cada uno de los partidos «Blanco», «Colorado» y «Unión Cívica». La lucha electoral se produjo en el seno de los dos partidos tradicionales del país, ya que la «Unión Cívica», con muy pocos correligionarios, presenta candidatura única y, por ello, sin problemas. Al cerrarse la campaña, el ministro del Interior, general Yamandu Trinidad, ha dirigido un mensaje al pueblo a través de la cadena nacional de radio y televisión, en el que destacó la satisfacción del Gobierno al haber alcanzado el primer paso de la normalización institucional prometida, considerando muy importante que las colectividades puedan tener de nuevo sus órganos de base. Destacó el ministro del Interior, el tono general de tranquilidad y orden con que se llevaron las campañas, y lamentó que varios candidatos hubieran de ser sometidos a la justicia ordinaria o militar, aunque en su opinión ello sirvió para ayudar a meditar a la población sobre los peligros que tiene el utilizar un tono de dureza que resulte poco positivo para el clima que se pretende revivir en el país.

Dentro de los dos partidos tradicionales, según las encuestas, obtendrán mayoría de votos los sectores considerados como de oposición, caracterizados así, no solo por su actitud crítica hacia el gobier-

no vigente, sino también por haber sido aquellos que pidieron el voto negativo para el proyecto constitucional que se sometió a referéndum en 1980, y que el pueblo no aceptó.

En el Partido Blanco, según coincidencia total de opiniones y encuestas, «la coalición formada por los grupos por la patria» y «movimiento de Rocha» será la que domine de forma muy amplia.

Este grupo, presidido por Juan Pivel Devoto, responde a la ideología del ex-candidato a la presidencia de la república Wilson Ferreira Aldunate, actualmente proscrito y viviendo en el exterior del país.

El grupo oficialista, dentro del partido Blanco, es el que encabeza el terrateniente Alberto Gallinal, quien pese al gran despliegue proselitista realizado por los medios obtendrá, según encuestas, un número inferior de votos que su oponente.—«

En el partido Blanco, otros dos grupos que figuran en la oposición son el denominado «Divisa Blanca» que sigue a Eduardo Pons Etcheverry y el «Consejo Nacional Herrero» que sigue a Luis Alberto Lacalle Herrera.

En el partido Colorado las encuestas dan primacía al grupo opositor «Unidad y Reforma» de Julio María Sanguinetti, por encima del oficialista del ex-presidente de la república Jorge Pacheco Areco.

Los otros grupos colorados que cuentan a la hora de recibir votos están también en la línea opositora y son los encabezados por Enrique Tarigo, Manuel Flores Mora y Manuel Flores Silva. De estas elecciones quedaron excluidos, por no estar dentro de la ley, los grupos que en su tiempo formaron el «Frente Amplio», es decir la democracia cristiana y los de la izquierda, habiendo recibido consignas sus partidarios de hacer patente su presencia emitiendo voto en blanco.

## Declaraciones del presidente del gobierno argentino El levantamiento del estado de sitio, para el próximo gobierno

Con respecto al tema de los desaparecidos, señaló que constituye una preocupación permanente del Gobierno, «no podemos ignorar que este problema —dijo— tiene un gran contenido político, y esto hay que decirlo de frente y sin miedos». Asimismo recordó los enfrentamientos ocurridos en Ezeiza al regresar Juan Domingo Perón, al país (en 1973) y señaló que «hasta el día de hoy no sabemos a ciencia cierta cuántos murieron en ese episodio y cómo murieron». En cuanto a los descubrimientos de cementerios contumbras no identificadas (NN), Bignone expresó que sepulturas similares existen en numerosos cementerios del país y del mundo. «No digo que sea una cosa normal ni deseable, sólo digo que existen», puntualizó. El presidente argentino, Reynaldo Bignone, expresó que el levantamiento del estado de sitio «será un tema que decidirá el próximo Gobierno» y reiteró

que «aun no existe un cronograma de institucionalización» para el país. Durante una conferencia de prensa realizada en la Casa del Gobierno de la provincia, el presidente destacó que el calendario a elaborar debe reunir dos condiciones fundamentales: «es: ser técnicamente posible y satisfacer a la mayor cantidad de opiniones de los distintos sectores políticos. En cuanto al levantamiento del estado de sitio dijo que «la cuestión no es simple y tiene muchas connotaciones», y que «hay una gran cantidad de

argentinos que residen en el exterior por propia voluntad y al levantarse el estado de sitio se produciría su reingreso inmediato. Tras señalar que encabeza un gobierno de transición, expresó que «un gobierno constitucional pleno dispone de sus propias herramientas y mecanismos para ejercer su función y garantizar la plena libertad». Añadió que su gobierno, por ser de facto, no cuenta con las mismas facilidades porque «no están en su plena vigencia las instituciones».

## Bolivia: juicio a militares

La comandancia de la jefatura de las Fuerzas Armadas bolivianas afirmó ayer que están en vigencia permanente los tribunales supremos militares que juzgarán todos los casos en los que se vieron comprometidos oficiales de la institución castrense.

Sabraya que la jurisdicción de los tribunales supremos está enmarcada en actos que mellaron el «honor militar». Varios jefes castrenses son sometidos a juicios por supuestos compromisos con el tráfico de cocaína y con violaciones a los derechos humanos durante los últimos dos años, en base a denuncias de sectores militares y civiles. En octubre pasado un tribunal de honor del Ejército expulsó de las Fuerzas Armadas a ocho oficiales de rango intermedio tras comprobarse su participación al amparo de bandas de traficantes de narcóticos. El tribunal supremo recibe las pruebas correspondientes en el proceso que inició contra el coronel Luis Arce Gómez, ex-ministro del Interior del gobierno del general Luis García Meza, al que acusan de ser cabecilla de bandas que trafican con dro-

gas. Arce Gómez se encuentra actualmente en Buenos Aires (Argentina), a donde salió poco antes de la posesión del gobierno no democrático y se cree que el ex-jefe militar pidió asilo diplomático al gobierno argentino.

## Condenada a muerte



La señora Maureen Smith, que contrató a un asesino para matar a su esposo, ha sido sentenciada a la pena de muerte por el Tribunal Supremo de Johannesburgo. En la foto, la sentenciada aparece en el interior de un coche para ser conducida, antes de la ejecución, a la prisión de Pretoria central. (Telefoto EFE).



## HERNIADO ¡¡SENSACIONAL!!

Es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO», único que no necesita tirantes y correas bajo nalgas, no pesa y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visitenos y podrá juzgar la gran diferencia. Para baño. Avance técnico lavable, ligero, se puede dormir con él. GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción experta para cada caso, bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en Palma de Mallorca los días martes 30, miércoles 1, jueves 2, viernes 3 y sábado 4, en nuestra delegación calle Lonjeta número 5, segundo (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono: 215140 INSTITUTO ORTOPÉDICO ESPAÑA, miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona. Con visado sanitario 1982.



# ¡TODO PARA ESTAS FIESTAS A LOS PRECIOS MAS BAJOS!

## CHAMPAGNES

N.P.U. Codorniu	536
Cordón Negro Freixenet	359
Gran Cremant Codorniu	278
Carta Oro Rondel	199
Delapierre Glacé	220

## TURRONES Y DULCES

Alicante y Jijona Suprema Anti-Xixona 300 g.	328
Chocolate y Almendra La Cibeles 300 g.	202
Crujiente La Cibeles 300 g.	158

**TURRON  
CONTINENTE  
ALICANTE Y JIJONA  
CALIDAD SUPREMA**

FABRICADO POR:  
MONERRIS PLANELLES

**240**

pastilla 300 grs.

Alicante y Jijona extra La Fama 300 g.	265
Yema tostada La Fama 300 g.	254
Coco extra La Fama 300 g.	192
Alicante y Jijona Suprema La Bruja 200 g.	174
Figuritas de mazapán El Almendro 200 g.	146
Figuritas de mazapán Donaire 200 g.	139

## BEBIDAS

Cinzano rojo y blanco 1 l.	189
Whisky Johnnie Walker etiqueta roja	975
Whisky Doble V	465

**LA MAYOR CALIDAD EN  
Carnes y Charcutería**

Además del surtido habitual de toda clase de carnes de 1.ª calidad, para estas fiestas hemos previsto un extenso surtido de lechonas rellenas, pavos y patos trufados; galantinas de pollo, pavo, gallina, ternera, Grand Marnier...

**Se aceptan encargos con 5 días de antelación.**

**Y ADEMAS TODOS LOS DIAS  
¡Marisco fresco!**

Whisky Dyc, 1 l.	300
Ginebra Gordons, 3/4 l.	345
Brandy Centenario Terry con malla	242
Brandy Magno 3/4 l.	373
Ron Bacardí 1 l.	378
Anisete M. Brizard 1 l.	327
Anisete Bendor	259
Licor 43	503
Cointreau	474
Vino Carta Plata	105

## JUGUETES

Mi Vida Llorón con movimiento	2.425
Cielete Llorón	1.420
Minitocador	2.695
Nave Columbia eléctrica	1.995
Moto Yamaha 1200 con súper mando y humo	2.525
Bicicleta 500 plegable	7.450

Camión grúa telescópica 14 funciones	7.950
Grúa puerto	2.995
TCR 2 coches	5.400

**Scalextric G.P. 11 .. 4.750**

## ★ REGALOS ★

A la compra de una cubertería Magfesa desde **14.995** se regala:

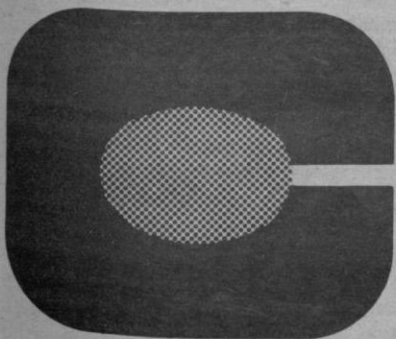
- una batería 8 piezas
- una vajilla 52 piezas
- una plancha vapor
- una cristalería 36 piezas, hogar fumé

(valor de los regalos 10.000 Pts)

Mini-cadena Satsonic 10+10 W red y pilas, compuesta de: sintonizador, cassette, amplificador y 2 baffles	18.900
Máquina escribir Lettera 52. H. Olivetti, regalo calculadora Casio HL809 con memoria	12.900
Autorradio Cassette Stéreo Mars AM/FM stéreo, con regalo extraíble coche	5.950
Video Sanyo M-5300 sistema Betamax, 7 días programación	69.900

Cafetera Express con vaporizador 4 T Magfesa	3.250
Grill-32 Magfesa	3.895
Multinex Moulinex	4.795
Depiladora 800 g. Solac	1.920
TV portátil 12", red batería, bitensión	12.500

PUBLIP'S



**El Hipermercado que Mallorca necesitaba**

# CONTINENTE

**Autopista Aeropuerto salida Coll d'en Rabassa - Abierto de 10 a 10**

Reacción francesa a las declaraciones de Alfonso Guerra

## La CEE no aceptará ningún calendario para el ingreso de España al Mercado Común

La aplicación de un período de transición «por etapas» para algunos sectores agrícolas, que París

### Lechuga contra el cáncer de estómago

El consumo de vegetales frescos, especialmente la lechuga, protege contra el cáncer de estómago, señalaron especialistas japoneses que asisten en Lima al VIII Congreso peruano de gastroenterología.

El subdirector del centro del cáncer de Tokio, Masuya Yamada, dijo que los vegetales y la leche protegen al estómago contra tumores malignos, por poseer sustancias alcalinas que neutralizan los ácidos estomacales.

Yamada dijo que las naciones donde se da más el cáncer al estómago son Japón, Chile y Costa Rica, habiendo bajado la incidencia en Estados Unidos, al cambiar los hábitos alimenticios.

El especialista dijo que las carnes en conserva y los alimentos envasados que contienen una sustancia llamada «unitrosamina», son sospechosos de causar cáncer al estómago.

### La «OLP» rechaza el plan de paz de Reagan

La Organización para la Liberación de Palestina ha rechazado el plan de paz para Oriente Medio del presidente norteamericano Reagan, porque no garantiza la autonomía palestina en los territorios ocupados por Israel.

El consejo central de la «OLP», compuesto por 55 miembros, en representación de las ocho secciones de la organización guerrillera, ha rechazado el plan de paz en un informe redactado después de dos días de agitadas sesiones en Damasco.

«El consejo central declara que el proyecto de Reagan no tiene en cuenta los inalienables derechos nacionales del pueblo palestino», se dice en el informe. Y añade: «Ignora también el derecho de nuestro pueblo a la autodeterminación y al establecimiento de un estado palestino independiente bajo el liderazgo de la «OLP».

Y termina diciendo: «Sin esto, no se conseguirá una justa y comprensiva solución de los problemas de Oriente Medio, y el problema por excelencia, el tema palestino».

ha sugerido para el proceso de integración de Portugal, sería absolutamente inaceptable para España, estiman fuentes próximas a la misión española, en Bruselas.

En primer lugar, añaden, porque el país candidato queda sometido a la buena voluntad del consejo de ministros de la CEE quien, según la sugerencia francesa, decide «sólo» sobre la conveniencia de pasar a la segunda etapa, bastando un único voto en contra para que el proceso de integración quede bloqueado.

En segundo lugar, nada impediría que esta fórmula de etapas no pueda ser utilizada por otro país miembro como en lo que se refiere, por ejemplo, a la cuestión de la libre circulación de trabajadores, cuestión que inquieta particularmente a los países posibles receptores como la

República Federal Alemana.

Según se dice en los mencionados círculos cercanos a la misión española el nuevo Gobierno español es, porque ha sido cumplidamente advertido, perfectamente consciente del riesgo.

Al margen de esta cuestión, la fulgurante reacción francesa a las declaraciones de Alfonso Guerra: «o entramos en la CEE en 1985, o no entramos nunca», parece demostrar que las palabras del vicesecretario general del PSOE, no han sido tomadas a la ligera en París.

Francia, ha declarado, en efecto, el ministro de Asuntos Europeos, André Chagnard, no está dispuesta a aceptar un calendario que precise la entrada de España en la CEE.

Esta posibilidad, presentada bajo la fórmula de una

«fecha objetivo» está recogida en el «inventario» sobre problemas españoles realizado por la comisión y que el «Consejo Europeo» de la CEE, deberá estudiar en su próxima reunión los días 3 y 4 de diciembre, en Copenhague.

Los círculos próximos a la comisión europea subrayan también, no sin cierta ironía, la afirmación de Chandernagor según la cual «al abordar de esta manera (exigencia de una negociación seria) el proceso de ampliación de la CEE, los franceses estamos trabajando para los españoles».

Esta afirmación y el hecho de que la sugerencia de un proceso de transición por etapas, en el caso agrícola portugués, tiene como objeto «evitar problemas a Portugal», ha sido acogida con no menos ironía por los círculos comunitarios.

El 13 de diciembre estaba prevista una huelga general

## «Solidaridad» retira acciones de protesta en Polonia

Los dirigentes del sindicato clandestino polaco «Solidaridad» retiraron ayer «las acciones de protesta» que tenían previstas para el próximo 13 de diciembre, primer aniversario de la proclamación del derecho de guerra en Polonia.

El comité de Coordinación Provisional de Solidaridad (TKK) anunció ayer en Varsovia que «hemos decidido anular las acciones de protesta —contra el actual gobierno polaco— previstas para el próximo mes de diciembre».

En las calles de Varsovia aparecieron ayer octavillas del sindicato «Solidaridad» en las que se habla de una nueva situación política en el país.

El «TKK» calificó de oferta de un «armisticio», por parte de las autoridades polacas, la liberación del li-

der Lech Walesa, después de 11 meses de internamiento, y el haber fijado un plazo para y la visita del Papa Juan Pablo II.

Sin embargo, todo armisticio duradero hace necesarias nuevas concesiones de las autoridades, como la liberación de los 1.000 miembros de «Solidaridad» que siguen internados, advirtieron los líderes del sindicato.

El comité nacional de «Solidaridad» calificó a Lech Walesa de dirigente del sindicato libre elegido según las reglas democráticas y declaró que se somete a las decisiones de este.

Walesa, puesto en libertad el 14 de noviembre, había evitado hacer declaraciones con el argumento de que tenía que informarse sobre la situación y acostumbrarse a la vida

normal después de una ausencia tan larga.

El comité nacional de «Solidaridad» subrayó que los gestos de las autoridades habían creado una situación política nueva y por ello han decidido retirar el llamamiento a la huelga hecho el pasado 20 de octubre.

Esta es la primera vez que la dirección de «Solidaridad» renuncia a una protesta previamente planeada. La declaración llevaba las firmas de los jefes de distrito de «Solidaridad», Zbignie Bujak (Varsovia), Bogdan Lis (Gdansk), Wladyslaw Hardek (Cracovia), Jozef Pinior (Nroclaw) y Janusz Palubichi, así como del ex-dirigente del sindicato nacional Eugnius Szumiejko.

## Egipto continuará negociando con Israel

Egipto no dará marcha atrás en el proceso de paz, sino que continuará negociando con Israel, ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores, Kamal Hasan Ali.

En una entrevista con el semanario saudí «Al Megalla», publicada en El Cairo por la agencia «Mena» el ministro egipcio ha dicho que el embajador en Israel volverá a Tel Aviv cuando el gobierno judío firme un calendario para la retirada total de su ejército de Líbano.

Egipto retiró su embajador en Tel Aviv, Saad Mortada, durante el pasado mes de septiembre, en protesta por las matanzas de refugiados palestinos en los campos de

Chatila y Sabra al sur de Beirut.

Kamal Hasan Ali dice en la entrevista que, en su última visita a Washington, presentó al gobierno americano un plan de seguridad de la frontera israelo-libanesa similar al que está en vigor en la frontera egipcio-israelí.

El ministro egipcio señala también que las críticas actuales contra Israel en la prensa egipcia no es superior al existente en el resto de la prensa internacional.

El Gobierno de Jerusalén protestó ante el del Cairo, el pasado mes de julio, por la virulencia de los ataques de la prensa egipcia contra la invasión israelí del Líbano.



## «Miss Bermudas», acusada de tráfico de cocaína

Heather Michelle Ross, que recientemente participó en el concurso «Miss Mundo» representando a Bermudas, ha sido acusada por la Policía londinense de haber introducido cocaína en el Reino Unido.

La joven de 22 años compareció ayer ante el tribunal de Uxbridge, en las afueras de la capital británica, según informaron las autoridades policiales.

El portavoz oficial no dió mayores detalles sobre la detención de Heather Michelle Ross, y solo agregó que la Policía de Amsterdam estaba interrogando a un individuo, detenido en dicha ciudad.

## La URSS no se retirará de Afganistán

La Unión Soviética no retirará sus tropas de Afganistán hasta que no cese la «guerra no declarada» contra ese país, de la que el Kremlin responsabiliza a EE.UU., o hasta que el régimen de Kabul sea capaz de combatir sólo a los rebeldes.

Así se desprende de numerosos artículos de la prensa soviética en los últimos días, en los que se pone de relieve que en los planes militares estratégicos del Pentágono, el tema de Afganistán «figura desde hace décadas como participante potencial de un bloque antisoviético».

Recientemente, tras el fallecimiento de Leonidas Breznev, medios occidentales en la capital soviética llegaron a afirmar que en los círculos dirigentes de la URSS se le reprochaba la intervención soviética en Afganistán.

Dichos medios indicaron también que el nuevo máximo dirigente de la URSS, Yuri Andropov, tenía la intención de comenzar a retirar las tropas de ese país.

Sin embargo, ya los primeros pasos de la propaganda soviética tras la elección de Andropov como secretario general del PCUS y la enérgica reacción de Moscú ante la decisión de la ONU de analizar el problema afgano parecen indicar que ambas opiniones carecen de base cierta.

Desde un primer momento, Andropov subrayó que la política exterior e interna de la URSS seguirá el rumbo de la era brezneviana y que la URSS no hará concesiones que afecten a su seguridad, y nada indica que el Kremlin haga una excepción y piense suspender su apoyo al régimen de Kabul.

Lo que Moscú viene diciendo desde hace tiempo es que quiere un Afganistán no alineado, para lo que debe cesar la intervención extranjera, en particular de EE.UU. y para lo que es precisa una solución política.

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación «HAGASE SOCIO PROTECTOR»  
**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**  
TEL. 23 01 49



Cort, 1

# Oposición a la cesión del Matadero

## Tras haber sido aprobada por el plenario de la corporación municipal

A los vecinos de la superficie ocupada por el antiguo Matadero, hoy desahogado, de cuya superficie unos once mil metros cuadrados van a ser cedidos gratuitamente para edificios de índole universitario-estatal, les preocupa grandemente el tema ya que creen que ello entraña una recalificación ilegal de una superficie que solemnemente había sido adjudicada, por el plenario de la corporación municipal palmesana con ocasión del primer anuncio de la construcción de Matadero en Marcapalma, al patrimonio de zonas verdes de la ciudad.

Esto de un lado y de otro el que la cesión se opera desconociendo el Ayuntamiento de Palma cual es el destino de las edificaciones actuales, así como lo reducido de la superficie, inferior a mil metros cuadrados que se reserva para Centro Cívico del entorno, han creado una gran preocupación en el vecindario y al mismo tiempo han determinado una cierta inquietud en instituciones especializadas como el Colegio de Arquitectos.

La legitimidad de los sucesivos acuerdos que haya adoptado el consistorio con relación a la zona y los obstáculos que a lo decidido se pudiera alzar desde una previa declaración de zona verde, obligan a replantearse la cuestión desde un punto de vista informativo.

Si realmente supuso una adquisición de derechos tan fijos como los urbanísticos y en esta materia de zonas verdes deben ser, en realidad al operarse la recalificación deben haberse producido las correspondientes ocasiones administrativas de información pública para que el vecindario, instituciones, etc. pudieran alegar plenamente razones en contra.

Comparar la necesidad creciente de Palma de zonas verdes y grandes espacios libres, con las alejadas posibilidades que vayan a ofrecer otras soluciones en aquel lugar y entorno, constituyen dos problemas. Uno el de si el enriquecimiento de la zona con el acuerdo adoptado en su día era o no era reversible. Otro el de solucionar el problema de la zona en el caso de que aquella zona verde pudiera dejar de serlo.

De lo que no cabe duda es de que la realización de unos edificios universitarios y un centro cívico elimina cualquier posibilidad de que la superficie pueda seguir considerándose esponjante. En primer lugar la cesión de propiedad a título gratuito aleja esos once mil metros cuadrados del patrimonio palmesano y no acaba de entenderse que propiedades ajenas a dicho patrimonio puedan colacionarse bajo conceptos tal como el de la zona verde o de espacio libre o amplio en un urbanismo que comienza por entender la posibilidad de considerar superiores los fines que se van a servir desde los edificios resultantes, más o menos respetuosos con los valores arquitectónicos de aquella obsoleta unidad de sacrificio cárnico, una vez

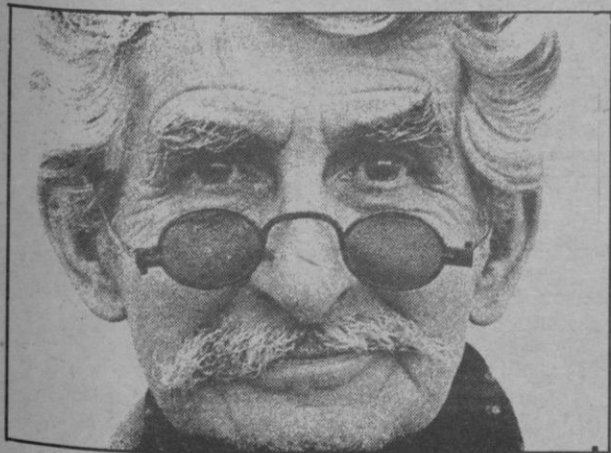
demostrados aquellos valores, arquitectónicamente estimados y concretados a mínimos protegibles.

Parece, pues, que el tema de la cesión gratuita de esos once mil metros cuadrados puede crear a nues-

tra Universidad algunos problemas en cuanto a los usos previstos de edificios y superficie.



## Exposición de Joan Bonet



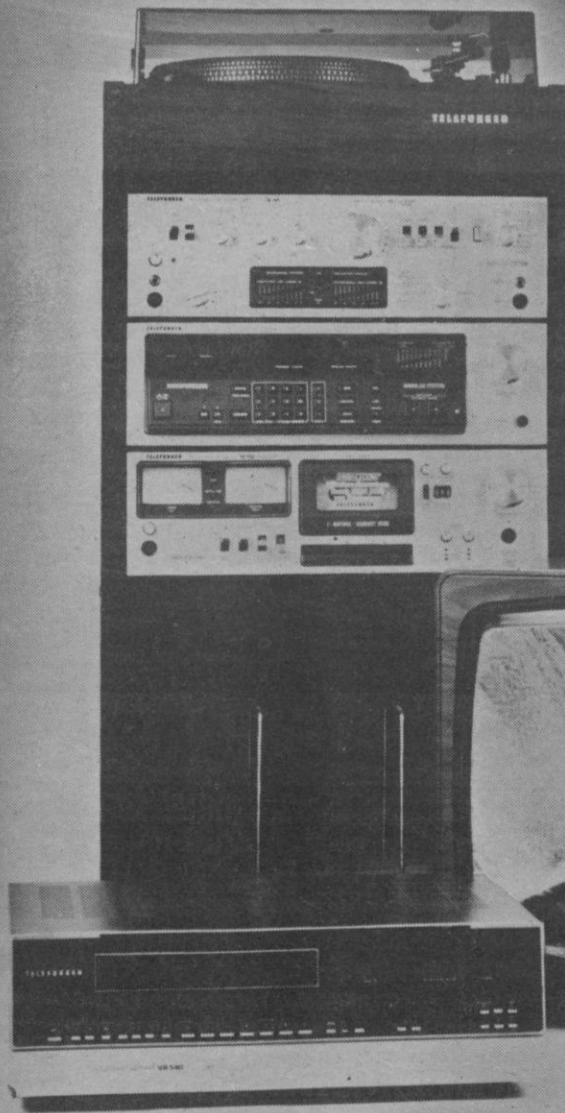
Antonio Agustín

Se expuso a exponer y cayó en la trampa. Joan Bonet —personaje dentro y fuera de esta casa— artista, «homme a lettres», oficio literario que él traduce por «escribidor» (oficiar llega después de profesar) y por tanto romancero, expresión que tanto nos dice a los mallorquines, asegura que nació pintor. Lo cierto es que veinte años atrás José María Costa le regaló un fajo de láminas en blanco, de madrugada comenzó a llenarlas de colores y tuvo el atisbo de que se exponía a exponer.

Nuevamente llega su obra al público. Esta vez en el marco de la escuela de Torrents Lladó, en el Palacio Verí, a partir del jueves día 2. «Mi pintura y otros excesos», titula el catálogo de la muestra. Más que catálogo, el bello y excelente prospecto de la exposición.

El que quiera inspirarse en el resultado de una sensibilidad acudirá. Toda obra de Bonet —libro, artículo, romance, dibujo, pintura— procede de una sensibilidad, mucho más acreditante que acreditada. Para mí, al menos, su exceso pictórico me sugiere declararlo, con todos sus riesgos, acontecimiento. Además, acontecimiento artístico y si me apuran, humano.

# SI PARA USTED EL COLOR, EL VIDEO Y EL SONIDO NO PUEDEN SER MENOS QUE PERFECTOS, CASA RADIO LE RESERVA UNA SUSTANCIOSA SORPRESA TELEFUNKEN HASTA EL 31 DE DICIEMBRE



Le esperamos.  
Con nuestros servicios de siempre a su disposición. Con nuestras elásticas facilidades de pago.  
Y con un sobre sorpresa con succulentos cheques regalo en su interior.  
Aunque no compre, pídalo.

**2 años de garantía**



## Casa Radio

JUAN DE VIDAL Y SALVA

EN PALMA: Pza. Marqués del Palmer, 5. Tel. 221220  
C/ S. Ramón y Cajal, 16. Tel. 239755  
C/ A. Clavé, 13-a. Tel. 212241  
C/ San Miguel, 61. Tel. 212324  
EN MANACOR: Pza. Iglesia, 2. Tel. 551419  
EN IBIZA: Po. Vara del Rey, 10. Tel. 301803  
Avda. Isidoro Macabich, 25. Tel. 302010

Botín: 300.000 pesetas

## Atraco en la urbana de «Banca March», de La Vileta

No hay duda de que los ladrones planean su robo con la mínima anticipación que el caso requiere, particularmente cuando se trata de asaltar un establecimiento comercial y el golpe requiere recurrir a la intimidación de las personas que prestan servicio en el momento preciso, ya que cuando los atracos se cometen en entidades bancarias bien son a primera hora de la mañana o minutos antes del cierre al despacho al público. Eso hace suponer que según sea la oficina y su ubicación la concurrencia de clientela es

### Tres individuos enmascarados huyeron en un coche robado

menor a esas horas que el personal está más distraído o quizá más absorto en sus ocupaciones.

A las nueve y media de la mañana se cometió ayer un atraco en la agencia urbana de la Banca March sita en La Vileta frente por frente a otra de la «competencia». Pese a haber sufrido anteriormente iguales

robos lo que podría hacer creer que por experimentados se estaría más a la alerta, ni unos ni otros observaron nada anormal sobre movimiento de personas sospechosas anticipadamente al asalto, que lo tuvo que haber indiscutiblemente, y así los facinerosos pudieron actuar con la más absoluta impunidad.

Tres individuos con los rostros desfigurados por llevarlos cubiertos con medias, y esgrimiendo armas cortas de fuego irrumpieron en la oficina, sorprendieron al personal, lo mantuvieron a raya y sin la menor dificultad se apoderaron de trescientas mil pesetas. Vuelta a la calle segundos después y a ocupar un tu-

rismo, un «R-5» de color azul que habían estacionado muy cerquita, al parecer con un cuarto individuo al volante, cuya matrícula era la PM 9283 S.

Dada la alarma al 091 y al 092 al instante acudieron dotaciones de coches patrulla de la Policía Nacional y Policía Municipal que procedieron a efectuar una batida por los alrededores consiguiendo así descubrir el turismo pero sin ningún ocupante. Se conocería entonces que el «R-5» había sido recién robado pues de la desaparición no existía denuncia de su propietario.

En la Academia de la Policía Municipal

## Clausura del curso de reciclaje

En el Cuartel de la Policía Municipal de nuestra ciudad en pasados días en la Academia del citado Cuerpo, tuvo lugar la clausura de las clases de reciclaje que se han venido desarrollando durante el año 1982. Es éste el undécimo curso que se ha celebrado desde su implantación. Se han desarrollado temas sobre Psicología, Sociología, Criminología, Código Circulación, etc.

Con estos cursos, se prevé que los agentes municipales aumenten y perfeccionen sus conocimientos y capacidades para un mayor y mejor servicio a los ciudadanos.

Foto: DELPHI



## Carlo de Santi, Primer Premio «Andrés Segovia»

Pedro Deyá

Por causas ajenas a nuestra voluntad, relacionadas con nuestra salud, un poco precaria durante estas últimas semanas, no pudimos asistir a ninguna de las sesiones selectivas del VIII Concurso Internacional de Guitarra «Andrés Segovia». Ello, en el fondo, resultó una ventaja, ya que en la sesión final a la que pudimos asistir —pudimos escuchar detenidamente a los cinco finalistas, sin ningún prejuicio, derivado de su conocimiento en pruebas anteriores.

### LOS FINALISTAS

Por el orden de actuación, en la sesión final, oímos a Ignacio Rodes Biosca, español; Tania Chagnot, francesa; Antonio Sánchez Picadizo, español; Marco de Santi, italiano y Carlos Trepato Domingo, español. Como se ve, por lo menos en esta ocasión tres españoles llegaron a la final, lo cual puede considerarse como un verdadero triunfo.

Entre ellos, alcanzó el primer premio, con todos los honores, a nuestro juicio, el italiano Marco de Santi. Sus interpretaciones, repletas de soltura, de decisión, de pulcritud y de aplomo, se mantuvieron pendientes del verdadero estilo de las obras que eligió para la final: «Capricho» y «Tarentella», de la Op. 13, de Johann Kaspar Mertz; «Sonata N. 1», de Cimarosa y «Romanza» y «Andantino Variato», de la «Hran Sonata en La Mayor», de Paganini.

Para nosotros, De Santi

fue el más completo de los actuantes, no sólo como intérprete, sino como ejecutante, atento siempre a cuidar con gran celo, matices y sonoridades, dando la sensación de una experiencia y maestría, muy dignas del premio que mereció.

El segundo premio fue para Ignacio Rodes Biosca, guitarrista muy pulcro en la dicción y muy respetuoso en la interpretación de las obras, jugando, siempre, alrededor del uso de matices «relativos», ya que la calidad y cantidad de su sonido no daba para intentar matices algo más «fuertes». Hasta aquí, estuvimos de acuerdo con el Jurado.

Nuestras discrepancias empiezan en la ordenación de los otros tres finalistas. El tercer premio fue para Carlos Trepato Domingo, el cual, a nuestro juicio, debería haber ocupado un sitio mucho más bajo, pues si bien en el sonido ha progresado mucho, en la interpretación le falta recorrer bastante camino, ya que, por ejemplo, en el «Andante» y «Minuetto» de la «So-

nata en Sol Mayor», de Haudn, estuvo completamente desafortunado, en el aspecto del respecto al estilo.

Se nos dirá, por ejemplo, que su técnica es muy buena; pero nosotros, no atendemos, sólo, a la técnica, sino «a lo que oímos», porque se puede dar el caso de un intérprete que, posea la mejor técnica y, personalmente, se encuentre en mantillas en cuanto a expresividad, fraseo e interpretación.

El cuarto premio fue para Antonio Sánchez Picadizo, que muy bien hubiera podido ocupar el tercer puesto y, tal vez, con un poco de suerte, el segundo.

El quinto lugar, lo ocupó Tania Chagnot, la cual se perdió por su poca habilidad al elegir las obras para la final, que, en general, eran demasiado fáciles para que tuvieran entidad suficiente para merecer otro premio.

Los dos últimos premios, sólo concedieron a los que los recibieron, un diploma, sin aditamento, crematístico alguno.

El Principal, presentaba un brillante aspecto, en cuanto a la asistencia de un público respetuoso y adicto a la guitarra, cuya presencia masiva demostró con cuanta justicia y, contra viento y marea, se está sosteniendo el citado concurso.

## CAEB critica los planes para la red viaria de Palma

En un comunicado remitido a nuestra redacción, CAEB considera que las previsiones que se incluyen para la futura red viaria de Palma en el Avance de Planeamiento del Plan General de Ordenación Urbana son «una auténtica barbaridad».

En este sentido señala que en el avance de planeamiento no se definía de qué forma iban a quedar los denominados itinerarios peatonales. En el último Pleno municipal se acordó que la calzada que va a quedar en las calles definidas como tales será de un sólo carril de 3,50 m. de anchura, un sólo aparcamiento en cordón para autobuses, carga y descarga y... algún coche y un carril de 2 m. exclusivamente para bicicletas. Afirma CAEB que la mayoría de las calles que están condenadas a esa «genialidad» son aquellas en las que todavía se puede circular bien.

En el caso de la vía de cintura se condena en su tramo final de enlace hasta la autopista de poniente, intentando utilizar como tal el Camí dels Reis y creando una fuerte disconformidad con el proyecto del MOPU, ya aprobado, y que el Ayuntamiento había informado favorablemente. El Camí dels Reis no puede ser, según CAEB, en ningún caso, la solución de continuidad a la vía de cintura.

Finalmente, en lo que respecta a la Playa de Palma dice CAEB que el delegado del Mopu y el ingeniero jefe de carreteras han confirmado que sigue adelante la tramitación para realizar las obras de la autopista de Levante. También pregunta CAEB públicamente, qué previsiones tiene el Ayuntamiento para la red viaria urbana de la Playa de Palma, cuanto se ha gastado en la misma durante estos cuatro años, y como se enlazará la autopista con las otras vías urbanas.

## GALICIA

Ultimas plazas

SALIDA DICIEMBRE 4  
REGRESO DICIEMBRE 8

Ptas. 25.945

PALMA DE MALLORCA  
C/. Bonaire, 6, entlo.  
Tels. 223434 - 223463  
225743 - 223746

LA LLUVIA NO  
TE ENCERRARA  
EN CASA SI TE  
EQUIPAS CON  
IMPERMEABLES  
Y BOTAS



## CASA CODINA

UNIO. 4 GALERIAS AVENIDA. 14  
PLAZA PEDRO GARAU. 3

## POR CIERRE

LIQUIDACION TOTAL  
MUEBLES

## CENTRAL DEL MUEBLE

Archiduque Luis Salvador, 20  
(Entrada por AVENIDA TERMINAL IBERIA)  
PRECIOS REALMENTE DE  
LIQUIDACION

Presidente del CGI hasta las elecciones autonómicas:

# Francesc Tutzó: «Más competencias para los Consells Insulares»

A.M.T.

**Presidente del CGI, presidente del Consell Insular de Menorca, presidente de UCD-Menorca, Francesc Tutzó parece que da respuesta a esa triple circunstancia, (que por segunda vez se repite al frente de la institución pre-autonómica balear), cuando dice, al final de la entrevista que «en ocasiones, la política te obliga a asumir responsabilidades que en principio no se plantean».**

No considera que signifi- que algo especial el hecho de que un menorquín ocupe esa presidencia, aún cuando reconoce que de alguna forma se rompe así, un poco, esa imagen de pretendida rivalidad entre isleños que a veces se ven- tea: «Yo creo que nunca habrá rivalidad si la auto- nomía se organiza, desde el respeto hacia la personali- dad de cada una de las is- las, como por otro lado se refleja en el espíritu del Es- tatut», dice.

Para el nuevo presiden- te, que no cree ser, modestamente, el candidato prefi- gurado de su partido para las elecciones autonómi- cas, hay un objetivo claro en esos cuatro, máximo seis meses que tiene por delante: reforzar el papel de la institución autonómi- ca, y sobre eso insiste a lo largo de la entrevista.

## BUSCAR LA COLABORACION

**PREGUNTA:** ¿Es un peli- gro para la institución, puesto que UCD sigue siendo mayoría, que en el Congreso centrista del próximo día 18 en Madrid, se decida la disolución de su partido?

**RESPUESTA:** Sincera- mente, no creo que así, sin más, sea posible la disolu- ción del partido. Creo que este un supuesto que no se dará en nuestro congreso y, la verdad, no me planteo un problema antes de que lle- gue.

P: Por otro lado, tiene Ud., la realidad de una «do- ble militancia», probable o declarada, entre sus conse- llers.

R: Las líneas maestras de la política que en esos

meses llevaremos a cabo en el Interinsular, y que adelanté en el pasado Ple- no, con anterioridad las ex- puse a mi partido, para re- cibir el consentimiento, y también a los miembros del grupo centrista, como paso previo, que para mí fue de- cisivo, de cara a la acepta- ción de mi nominación co- mo candidato a la presiden- cia. Aceptado por mi parti- do y por mis compañeros del grupo centrista, creo que debemos ser respetuo- sos con su voluntad de ac- tuación, por tanto entiendo que todos los consellers ac- tuarán en consecuencia.

P: Para su elección no fue necesaria la segunda vuelta gracias a los votos de los consellers de AP ¿puede ser ese un prece- dente entre ambos partidos en el CGI?

R: No necesariamente. Agradece entonces el voto de confianza de esos conse- llers que sin pertenecer al grupo centrista me die- ron su voto, e igualmente agradecí las muestras de colaboración que recibí de los portavoces de los res- tantes grupos. En ese senti- do, pienso potenciar el acercamiento entre todas las fuerzas políticas a fin de que entre todos hagamos posible el reforzamiento institucional, sobre la que todos los grupos se mani- festaron de acuerdo el día de mi elección.

## REFORZAR ANTE TODO

P: Dejando aparte su in- terinaje al frente de la in- stitución ¿la recibe Ud. con imagen deteriorada, des- prestigiada?

R: No, yo no hablaría de desprestigio. Creo que

nuestra obligación en estos meses que quedan a parte de asegurar un eficaz fun- cionamiento, es el intentar el reforzamiento de las competencias del CGI, creo que es importante, y pro- fundizar en la política de apoyo a los consells insula- res en lo que se refiere a nuevas competencias. Esas son de alguna forma las lí- neas maestras de lo que in- tentaremos llevar a cabo en los meses, y para eso, répi- to, cuento con el respaldo de las restantes fuerzas políticas, por supuesto que sin abdicar de la responsa- bilidad que compete al gru- po centrista, en cuanto ma- yoritario.

P: ¿Contiene su proyec- to una modificación de la política hasta ahora segui- da desde el CGI?

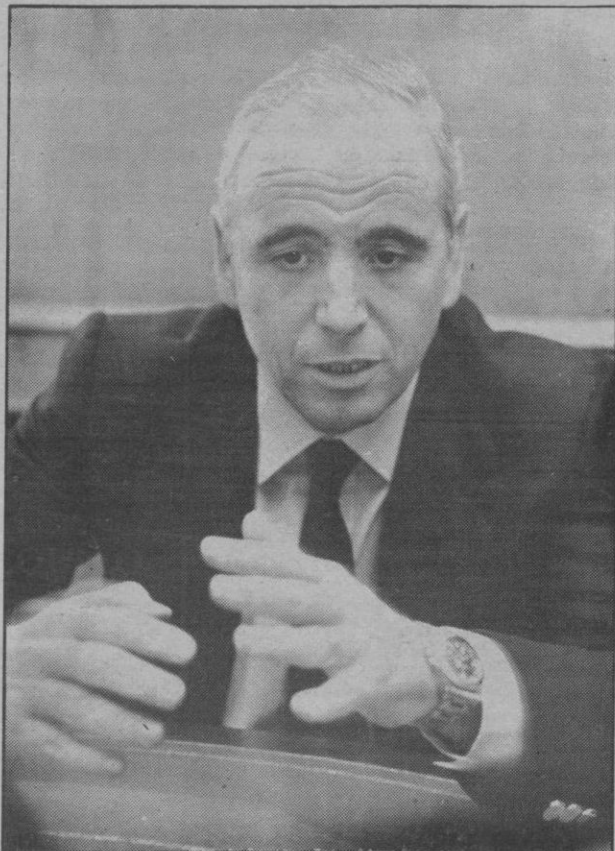
R: Bueno, ese profundi- zar en la consecución de competencias es de alguna forma seguir en lo que ya se había iniciado. El lunes habrá ya una delegación de competencias a los cons- cells insulares, e insisto en que lo único que pretendo es que con el apoyo de los grupos políticos, podamos seguir en esa política ya ini- ciada. Y entiendo eso como una feliz manera de llevar a cabo la idea descentraliza- dora que debe presidir la acción política en nuestra comunidad.

P: ¿Tal vez así aumenta- rá el interés del ciudadano por la autonomía?

R: Yo creo que el ciuda- dano se motivará a favor de la autonomía a medida que nosotros seamos capaces de realizar una buena ges- tión. Yo creo que una bu- na gestión facilita ese refor- zamiento autonómico entre los ciudadanos de estas is- las. Ahora, hace falta saber hasta que punto durante esos meses tenemos tiem- po para ponerlo en marcha. Quizá no será posible todo, pero yo diría que por lo me- nos no falte la voluntad.

P: ¿Espera Ud. dificulta- des por parte de la oposi- ción?

R: Para llevar a cabo esas ideas, yo creo que no. Se trata de un reforzami- ento institucional que va en la



dirección de prestigiar a la institución.

## MEJORAR EL ESTATUT

P: ¿Se considera presi- dente de transición?

R: Hombre, yo no quiero el protagonismo exclusivo de esta tarea que he ex- puesto. Creo que entre to- dos podemos hacer posible ese reforzamiento.

P: Teniendo en cuenta que el Gobierno no es ya de UCD, ¿qué espera Ud., del

nuevo gobierno en cuanto al traspaso de competen- cias?

R: Una fluida relación institucional, en ese aspek- to no tengo dudas de que será así.

P: Por último, ¿es parti- dario de modificar el Esta- tut?

R: De mejorar quizá al- gunos de sus aspectos, pe- ro eso es un trabajo que compete a las fuerzas polí- ticas con importante repre- sentatividad parlamentaria, en eso no entramos. Yo soy partidario de que el Estatu- to se apruebe cuanto antes, en enero, según parece que van a hacer. (Foto: C. Vi- ves).

(\*) Luis Piña, presi- dente en funciones de UCD-Balear; Miguel An- gel Llauger, presidente que ha sido de UCD-Palma, y también José Carlos Tous, el alcalde de Santanyi, Cosme Adrover, Antonio Grimall, (de la organiza- ción centrista de Felanitx), o Damián Mora (de la de Porreres), fueron de- signados ayer compromi- sarios al Congreso Ex- traordinario que UCD ce- lebrará en Madrid el pró- ximo día 18, en el curso de la reunión que celebró el «Consell Polític» centris- ta.

## AUTO VIDAL, S.A.

GREMIO TONELEROS, 34  
TEL. 20 23 63 (6 LINEAS) POLIGONO LA VICTORIA

C/. ARAGON, 24 (ESQUINA UETAM)  
TEL. 46 35 46 PALMA DE MALLORCA.

### Descubra hoy el resultado de fabricar más de dos millones de turismos Diesel.

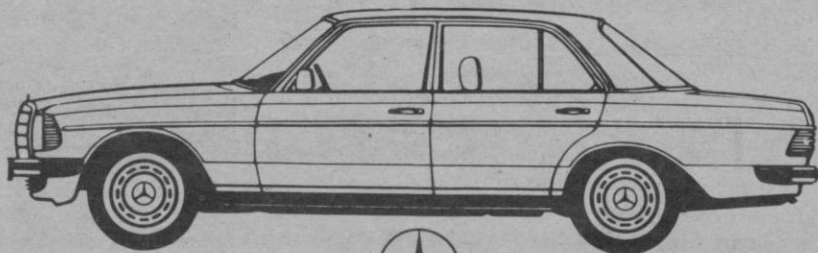
DESDE 2.975.000 - MATRICULADO ENTREGA INMEDIATA

## Mercedes 300-D.

- 88 CV DIN en un motor Diesel 5 cilindros.
- Alcanza los 160 km/h. y sólo consume 7 litros/100 km.
- Perfecto equilibrio entre prestaciones, confort y seguridad.
- Otros Diesel Mercedes: 200 D y 240 D.

Venga a conducirlos y sabrá por qué un Mercedes es "otra cosa". Y compruebe también que su Concesionario los pone a su alcance con flexibles sistemas de:

**Financiación - Leasing - Servicio total**



Mercedes-Benz

## Mañana, Pleno del CGI y Consell Executiu

Mañana lunes día 29 se celebrará a las once de la mañana en el salón de sesiones del Consell de Mallorca sesión ordinaria del Pleno del Consell General Interinsular. Asimismo, por la tarde se celebrará reunión del Consell Executiu en el Consulado del Mar.

Al pleno del CGI van en principio cuatro puntos de información del Consell Executiu: la creación de un consorcio de utilidad pública para la celebración de una muestra náutica en Baleares; la declaración de paisaje submarino protegido en aguas mallorquinas; la propuesta de composición y regulación de la comisión de precios de las Baleares; y una propuesta de convenio de colaboración en materia de residuos sólidos entre el CGI y la delegación general del Medio

Ambiente del MOPU.

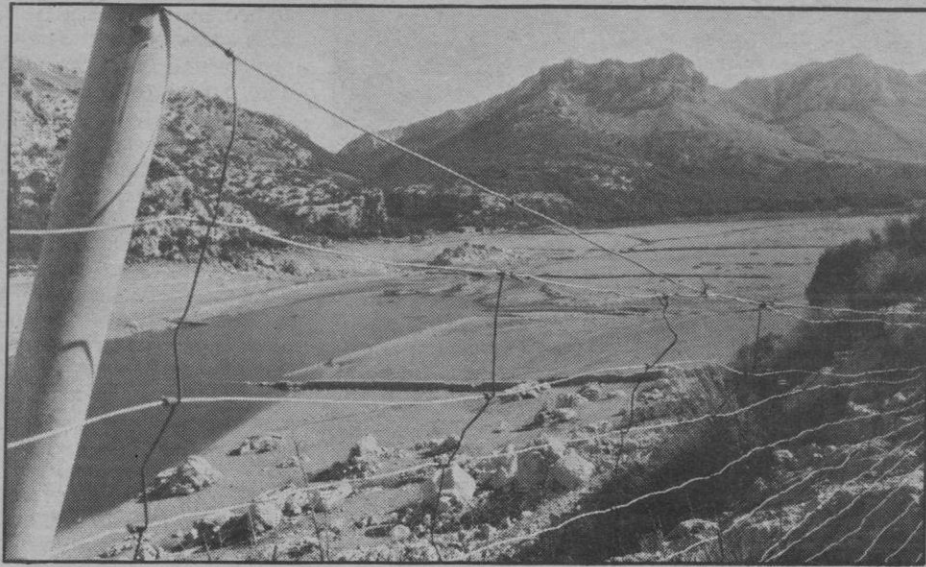
Por otra parte, el Consell Executiu propone para su aprobación otros cinco puntos: gestión de las competencias en materia de Industria y Comercio, propuesta de decreto de atribución de competencias delegadas; propuesta de decreto de regulación de competencias en materia de servicios y asistencia social; propuesta de aprobación de la liquidación de los presupuestos generales del 82, y propuesta de aprobación de la liquidación del presupuesto especial de recaudación de tributos de 1981.

En la sesión del Consell Executiu, los consellers con cartera presididos por el presidente Tutzó tratarán distintas propuestas de carácter administrativo y de ejercicio de competencias propias.

El Mediterráneo se defiende

# El Instituto Mediterráneo del Agua se reunirá en Palma

Ciudades y nacionalidades de la cuenca mediterránea han unido sus esfuerzos en un Instituto del Agua para el estudio y solución supranacional de la multitud de problemas que el abastecimiento potable, la lucha contra la contaminación o saneamientos integrales de los vertidos al mar, el reciclaje de las aguas residuales con fines agrícolas y de banco antialinizador de los acuíferos, la más genérica defensa de las amenazadas aguas mediterráneas, etc. Andrés Moreno acaba de asistir a la reunión del organismo en Rabat y allí ha sido propuesto, pendiente de ratificación por la Asamblea, para desempeñar una de las vocalías de la Comisión Rectora o Ejecutiva del Instituto.



Representantes de Marruecos, Túnez, Francia, las municipalidades de Toulouse, Marsella, el propio París y científicos del tema como algunos geólogos franceses o políticos como un ministro de Senegambia, decidieron además que la Asamblea General tenga lugar en el próximo enero en Palma.

En el nacimiento de este organismo internacional que tendrá en el intercambio de experiencias y formación de personal uno de sus objetivos inmediatos, la empresa municipal de aguas y alcantarillado de Palma y la sociedad de aguas de Marsella han jugado un importante papel integrador del Instituto que, al pronto, podrá constituir un banco de datos de valor inapreciable para poner en marcha el amplio capítulo

de las acciones puntuales inmediatas tanto como para desarrollar los amplios fines de que ya hemos hecho mención.

Andrés Moreno cuidó de hacernos observar que la vocalía rectora obtenida fue al cargo y no a la persona, por lo que al agotarse su mandato político no se agotará la activa presencia de Palma en el Instituto.

Palma, pues, forma parte del comité orientador de las actividades del Instituto. Instituto que en orden a su futuro y por la naturaleza pública de los intereses que acoge y ha de estudiar tiene una innegable vocación integradora de todos los países interesados en la defensa de las aguas del Mediterráneo.

## PRESENTE DE EMAYA

Porque si el pasado de

nuestra empresa municipal, con realizaciones en el tema del abastecimiento y en el de la obra pública civil, como la construcción de los embalses de la sierra norte, en la formalización e iniciativa para temas como el saneamiento integral de aguas de la bahía y la construcción y racionalización de las plantas depuradoras

supone una acumulación de modernas experiencias, en la actualidad ofrece un presente de realizaciones de vital significado en la protección de las aguas mediterráneas desde el amplio ángulo del abastecimiento de Palma y de la sistemática de control y protección del mar en la amplia bahía.

La necesidad de que las experiencias se intercambien y los aspectos positivos de la colaboración supranacional han podido ya apreciarse en el auxilio científico bilateral que la sociedad de aguas de Marsella ha prestado al estudio de las soluciones a adoptar para reconducir las pérdidas en red de nuestras conducciones de abastecimiento a límites asumibles.

A la vez nuestras experiencias en el tema de las

aguas residuales y en la proyección del saneamiento integral de la bahía han resultado valiosas para equipos que han de afrontar la misma cuestión en el resto de la cuenca ribereña.

## OTROS FINES

También el instituto afrontará el tema de las energías alternativas de la eléctrica, dados sus elevados costes, para investigar la incidencia de las energías alternativas en los procesos potabilizadores, que conducen a precios difícilmente asumibles en cuentas de explotación que no encarezcan terriblemente el precio del necesario abastecimiento. El estudio de la aplicación de esas energías alternativas a la producción de agua en las zonas rurales, accionados los motores por la energía solar. El propio tema de las lluvias artificiales, así como las medidas de alerta y prevención ante la doble temática de la sequía y de las avenidas o crecidas.

## UNA GRAN LABOR

Andrés Moreno puso de relieve en su conferencia a los informadores la importancia de los fines y acciones que el Instituto asume.

Destacó como muy importante el estudio a realizar acerca de las perspectivas que ofrecen los recursos hidráulicos a más allá del horizonte 2.000.

La administración española, a través de los servicios técnicos hidráulicos estatales y a través de IRYDA han formado una experiencia alta que califica la situación del conocimiento de estos temas, al nivel por ejemplo de nuestra ciudad. Pero los temas específicos de la defensa del Mediterráneo y el sinnúmero mencionado de aspectos en

que ha de aguardarse el fruto de una labor de investigación y ordenación de experiencias.

Palma ha sido, pues, una de las municipalidades pio-

neras o promotoras del nacimiento de este Instituto que ha de celebrar su Asamblea General en nuestra ciudad dentro de bien poco.

## La Patronal de Albañilería se reunió con el interventor del Ayuntamiento



Los señores Fajeda y Gómez, presidente y gerente de la Asociación Patronal de Albañilería, Edificación y Obras Públicas. Foto Pascual.

## Se revisarán las facturas y aplicarán las tasas justas

M. Cladera

Durante la mañana del pasado viernes, los representantes de la Asociación Patronal de Albañilería, Edificación y Obras Públicas, tuvieron una reunión con el interventor del Ayuntamiento de Palma, José Manila para tratar el tema de las tasas de ocupación de la vía pública, tanto en vallas y andamios, como en materiales de construcción y escombros.

Días antes, un empresario explicaba que por ocupar una valla de protección de unos cincuenta metros de acera en una calle de escaso tráfico, el Ayuntamiento le había pasado una factura de casi trescientas mil pesetas.

### ORDENANZAS

Sobre ocupación de aceras en la vía pública, hay dos ordenanzas que datan del año 1968. La primera habla sobre derechos y tasas sobre vallas, puntales y andamios en la vía pública, estableciendo las siguientes tarifas: «por un metro lineal de valla, por trimestre o fracción 150 pesetas».

La segunda ordenanza es sobre escombros, materiales de construcción y similares de vía pública; estas tarifas ascienden, por cada día o fracción a pagar entre 12 a 2 pesetas, según la clasificación de la calle. Cuando se sobrepasan los cinco días, la tarifa se duplica para todas las categorías de calles.

### RESULTADO DE LA REUNION

El gerente de la Asociación de los Constructores de Baleares, Manuel Gómez, nos ha explicado la reunión con el representante del Ayuntamiento.

—La reunión —dice el señor Gómez— fue muy positiva, porque el interventor señor Manila, se ha dado perfecta cuenta de estas circunstancias y se acordó realizar un simple recurso de reposición ante el Ayuntamiento. Ellos estudiarán cada caso y resolverán el problema.

—¿Soluciones previstas?

—Prendo que, según lo hablado, en aquellos casos en que el constructor lo único que ha hecho ha sido poner vallas de protección se le aplicarán las tasas relativas a este capítulo, no la del empleo de las aceras, como se hizo en un principio.

### IMPUESTO DE RADICACION

Otro tema que plantearon los empresarios en la reunión fue el impuesto de radicación ya que en el año 1981 se empezó a aplicar este impuesto a las obras en construcción. Sobre el tema hubo varias reuniones, sin que se llegase a ningún acuerdo, por lo que se interpusieron entre 80 y 90 recursos ante el Tribunal económico administrativo. Todos los que se han resuelto han dado la razón al contribuyente y, a la vista de ello, el Ayuntamiento no ha ido al contencioso y ha procedido a la devolución de estas cantidades con carácter de urgencia.

Así están las cosas sobre un tema que sin lugar a duda ha preocupado en mucho a los empresarios y, por lo que estamos viendo, se está andando por el camino de la solución.

## Apertura del Multicentro Jaime III

Al igual que en otras capitales españolas, en Palma se inauguró en la avenida Jaime III, un Multicentro que lleva como nombre, precisamente el de esta avenida.

Al acto de inauguración asistieron algunas autoridades locales, encabezadas por el alcalde señor Aguiló.

La presidenta de la Asociación de Comerciantes del Multicentro, Jaime III, doña Angela Riera, cumplimentó a las autoridades e invitados que asistieron al acto.

El Multicentro palmésano lo integran 27 comercios todos ellos especializados en distintas facetas.

Se trata de comercios de alta categoría, cuyo objetivo primordial es ofrecer un servicio profesionalizado y directo al público.

Creemos que la iniciativa de estos comerciantes mallorquines de integrarse en esta fórmula comercial de integrarse en esta fórmula comercial es interesante y esperamos que esta se vea coronada por el éxito.

(Foto Maldonado)



Mario Benedetti, monólogos de un escritor uruguayo

# «Para sobrellevar el exilio hay que sentirse útil»

Rubén Avila

Palma de Mallorca. Un bar tradicional, antiguo, en el paseo del Borne. Es una tibia mañana de sol, tímido sol, que entra por los ventanales que miran a la calle. La figura de Mario Benedetti, sus rasgos nobles, destaca en el ambiente nostálgico, «demodé» donde nos hemos citado a través de un amigo en común.

En torno al gran escritor uruguayo hay un trozo de América Latina. Ese continente que él revive cuando lo lleva a sus novelas. Cuando los militares de su país dieron el golpe de 1973 renunció a su cargo de director del departamento de Literatura Latinoamericana en la facultad de Humanidades y Ciencias, en la universidad de Montevideo y tuvo que exiliarse por razones políticas, primero en Argentina, luego en Perú, Cuba y España. Actualmente vive en Baleares.

## LITERATURA Y POLITICA

Le proponemos el tema y Mario Benedetti lo coge rápidamente. Su respuesta es casi un monólogo, interesante, que no nos atrevemos a interrumpir.

—La política —dice— es un aspecto, un sector, una zona de las relaciones humanas, y como tal tiene su sitio en la literatura. Como lo tienen igualmente el amor, el paisaje, el trabajo, los sueños. Ahora bien, cuando ocurre que la política pasa a ser la conmoción nuestra de cada día, entonces también exige un espacio mayor en la literatura. No obstante y a pesar de que en mis libros aparece frecuentemente el tema político, no soy de los que exigen del intelectual una obra siempre comprometida. Nunca han sido buenos los frutos de una relación preconcebida y obligatoria entre la práctica artística y la intención social, por loables que sean los postulados o el mensaje. Quien se obligue externamente a escribir una obra de fondo

político, sin que su necesidad sea vital, entrañable, caerá en productos híbridos, tediosos, maniqueístas, que poco o nada beneficiarán al mensaje político que intentar transmitir, por la sencilla razón de que no cumplirán con la condición previa de existir como arte. Quizá el único camino para llegar a una obra artística de dimensión política, sea precisamente el inverso, es decir, que la injusticia social, la enajenación, el atraso de los pueblos subdesarrollados, provoquen tal conmoción en el artista, que éste sienta el impulso interior de incorporar esos temas a su quehacer artístico. No obstante, tampoco ese proceso tiene la inevitabilidad de una fórmula matemática. La creación artística es a veces un fenómeno imprevisible, insondable, en el que entran en juego factores profundos y factores superficiales. Antes y ahora, las grandes creaciones artísticas de trasfondo político, las obras que en definitiva revolucionan, son las que no caben en las fórmulas, las que desobede-

cen las recetas, las que inauguran sus propios caminos.

## LITERATURA Y DICTADURA

Sigue el pensamiento en voz alta de Mario Benedetti, ahora monólogo sobre literatura y dictadura.

—La dictadura uruguaya —afirma— al igual que las otras del Cono Sur latinoamericano, se propuso la destrucción gradual de la Cultura, como una de sus tareas básicas. El procedimiento no es por cierto una novedad. A tal punto tiene antecedentes que en otros campos (digamos, en lo económico y en lo político) se le ha puesto etiqueta: desestabilización. Llevada al plano de la cultura, la desestabilización va sembrando paulatinamente el miedo, la desconfianza, la autocensura es también dispersión, desperdigamiento. Es obvio que una cultura no es una mera suma de individualidades. Es también un clima, una recíproca influencia, una polémica vitalidad, un diálogo constructivo

o un pasado en discusión y análisis, y es también un paisaje compartido, un cielo familiar con las constelaciones de siempre. No creo que nada ni nadie pueda cumplir el macabro designio de exterminar una cultura. Puede sí devastarla, vulnerarla, dejarla malherida, pero nunca destruirla. Aunque creada por el hombre, la cultura sobrevive al hombre y en última instancia vence a los asesinos del hombre. Por eso es importante que cuidemos nuestra cultura, que hagamos un esfuerzo, no sobrehumano sino profundamente humano, por contrarrestar la devastación; por asegurar la continuidad de nuestras artes plásticas, de nuestras letras, de nuestra música. Esta es una derrota perfectamente verosímil que podemos infligir (que estamos infligiendo ya) a la dictadura.

## EL EXILIO DEL ESCRITOR

En 1973, tras el golpe militar en Uruguay, Mario Benedetti, tuvo que abandonar

el país por razones políticas.

El exilio —dice— tiene siempre un lado negativo, porque la verdad es que a uno lo arrancan de su familia, de sus raíces, de su trabajo, de su contexto. No obstante creo que en el exilio tiene que haber una respuesta vital. Una de las pocas fórmulas para sobrellevar el exilio es sentirse útil y para eso hay que trabajar con la gente del país, no limitarse al «ghetto» de los compatriotas. A la derrota que nos ha infligido, no hay que sumar la autoderrota. Si aún en el exilio, el escritor y el artista siguen creando, esa creación servirá de complemento a lo que hayan estado haciendo (y acaso escondiendo) los escritores y artistas que pudieron permanecer en el país. La cultura uruguaya del futuro será una vital convergencia de esas dos fuentes. Desde ya tenemos que prepararnos para esa experiencia, tan inquietante como inspiradora. Pero en tal reencuentro, que ojalá no demore, hay algo que los del exilio debemos tener bien claro. Desde fuera podemos haber hecho lo posible para que la maniobra de la dictadura concluyera en fracaso, pero quienes tendrán verdaderamente la palabra serán los que allí pudieron quedarse, los que publicaron sus metáforas, en el filo de la navaja o las escondieron como tesoros

## PRIMAVERA CON UNA ESQUINA ROTA

La más reciente novela de Mario Benedetti se titula «Primavera con una esquina rota». Fue escrita en Palma de Mallorca en 1982 y ya ha sido publicada en América y España.

—Esta novela (la quinta que he escrito) trata de ser un puente entre Uruguay que vive bajo la dictadura y el Uruguay del exilio, dos regiones que en realidad integran un sólo país. La primera está representada por un preso político, que desde su celda escribe (o imagina) cartas a su mujer, exiliado en un innominado país latinoamericano, donde también viven Beatriz, hija de ambos y don Rafael, padre del preso. El exilio es transformación, es ósmosis, de modo que casi insensiblemente los desterrados se van mudando en otros, en tanto que el prisionero se afirma en su ser fundamental. La historia de ficción se ve complementada con otros capítulos, llamados «Exilios», que relatan hechos efectivamente acaecidos y que de alguna manera amplían el contexto de una diáspora real, diseminada en incontables regiones. Y aunque trata de una primavera mutilada, en ella, no abdica la esperanza.

## Lo presenta el mallorquín Pep-Maur

### «Capses de brodaries», un arte nuevo

F. R.

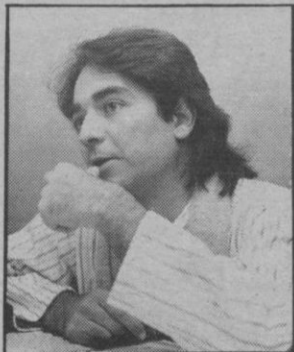
Pep-Maur Serra es un joven pintor mallorquín que el próximo martes abre su exposición en la Galería Joaquim Mir y que él mismo denomina «Capses de brodaries»; en total unas 40 obras.

Durante toda su vida no ha sabido hacer otra cosa, sino pintar y dibujar. «Ya a los cinco años tenía un lápiz en las manos, lo que ocurre es que soy poco academicista. Empecé en Artes y Oficios y Bellas Artes, en Barcelona, pero lo dejé. También comencé primero de Arquitectura y también lo dejé; hice mis pinitos en el teatro regional, cuando tenía unos 15 años y comencé a dar el salto a Barcelona. Tenía 18 años».

—Luego tu faceta artística se divide en pintura y en interpretación...

—Así es: La primera es mi afición verdadera, mi profesión, diría. La segunda es un escape.

Pep-Maur me cuenta que desde hace unos dos años ha regresado desde Barcelona para aposentarse en la «fora



vila», concretamente entre Portol y Santa María, a unos dos kilómetros, en pleno campo.

—Háblame de tu faceta interpretativa...

—En teatro, más que en escena trabajé como técnico. En el 68 actué en el Remea de Barcelona con la obra «La comedia de la guerra», de Galdoni y di un salto en el tiempo hasta el año 80, en que trabajé en «Eva Perón», de Kopi. En cine hice trabajos experimentales, cine underground en los años 70, cortos que fueron interpretados y dirigidos por mí, pero de los

que no quiero hablar. Hubo implicaciones políticas. Bueno, dejémoslo.

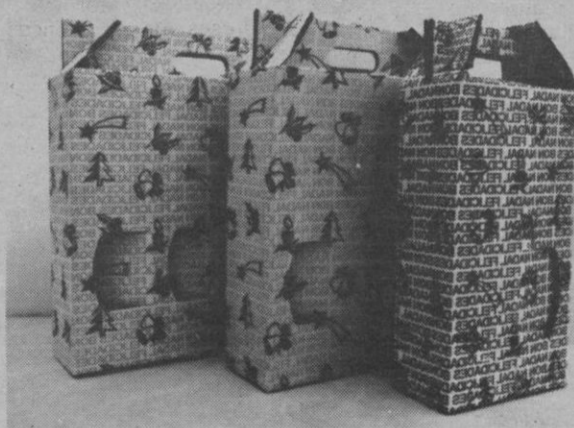
En cuanto a televisión he hecho cosas en catalán. Por citar una de ellas «Ismene», la traducción de Ismena, la obra griega.

## UN NUEVO ARTE

—Y te cansaste de trabajar en esto y seguiste con la pintura. Una vez que te has definido, ¿puedes explicarme qué es eso de «Capses de brodaries»?

—Me cansé de trabajar óleos y dibujos, no por saber demasiado, que nunca se sabe todo, sino por cambiar. Me preguntaba qué es eso de «Capses de brodaries». Siempre me es difícil de contestar. A mí me ha gustado siempre los encajes y puntillas de las abuelas, destrozadas y amarillentas en sus baules. Comencé a pensar cómo podía utilizar ese material para mi arte y así surgió todo. Con este material hice mi primera exposición en 1978. Ahora presento en Mallorca la segunda. (Foto Vives).

## «Una forma muy práctica de regalar Navidad»



### Envases especiales para obsequios Navideños y lotes de empresa

atractivos-cómodos  
especial diseño anti-roturas

## cartonajes mallorca, s.a.

Fábrica de cartón ondulado y envases plegables

Avda. 16 de Julio, 12 Polígono industrial La Victoria  
Tels. 291850 - 291854 - 291858 PALMA

Pedidos Menorca: S. Mercadal Gomila Tel. 36 30 96 - Pedidos Ibiza: Casa Matá Tel. 30 27 40

# Félix Pons: «La FSB debe conectar con la nueva realidad de los votos recibidos»

A.M.T.

En los papeles públicos aparecía hace unas semanas como «posible ministro», sin embargo Félix Pons, que encabezará la secretaría general de la FSB-PSOE en la nueva Ejecutiva a elegir en el Congreso del próximo sábado, dice que «a mí no me han ofrecido estar en el Gobierno». Reconoce sin embargo, que le ofrecieron otros cargos, el de Fiscal General, por ejemplo, que declinó aceptar porque «no me considero un político profesional» entre otras consideraciones.

Félix Pons, actual presidente de la «comisión gestora» que dirige la FSB, y gestor del proyecto de nueva Ejecutiva, analiza también y claramente los resultados electorales conseguidos por el socialismo en las islas, se encara con los nuevos trabajos que según se adivina va a enfrentarse su partido, declina cualquier comentario acerca de la composición prevista de la Ejecutiva y se muestra un decidido partidario del diálogo como vía de superar aquellos problemas que tuvo la dirección de la FSB antes de las elecciones. En este sentido, trabaja en una candidatura de «integración», y a partir de una firme idea: «no me interesa ninguna responsabilidad fundamentada en un pacto de intereses».

## ESFUERZO UTIL

**PREGUNTA:** Has sido citado en varias ocasiones para cargos en la Administración Central de acuerdo con el nuevo Gobierno y, a la vista está, has renunciado en cada caso ¿por qué?

**RESPUESTA:** Yo creo que una persona que decida dedicarse de manera profesional a la política, es decir que la política sea su profesión, no puede estar escogiendo los cargos que se le ofrecen porque se expone a quedar atrás. Es como si un abogado quisiera escoger sus clientes, o un médico sus enfermos. Un profesional de la política, si quiere seguir, debe escoger entre las posibilidades que se le ofrecen. Ahora, yo he dicho siempre que no quiero ser, ni me considero, un político profesional. Lo que quiero es servir en puestos para los que me sienta auténticamente capacitado, con ilusión para desarrollarlos y con ideas.

**P.**— Sin embargo vas para el cargo de secretario general de la FSB.

**R.**— Es que eso que he dicho no debe entenderse como una ausencia de disciplina ni de espíritu de servicio. Estoy dispuesto a sacrificarme, pero en cargos en que tenga la seguridad de que mi esfuerzo es útil.

**P.**— Aún así, ¿estuviste nominado para la alta Administración?

**R.**— Yo no sé las fantasías que se han podido publicar acerca de eso. A mí no me han ofrecido estar en el Gobierno, y por

## «El PSOE puede todavía ampliar su electorado»

tanto es absurdo pensar en este tema. Otras ofertas que sí se me han hecho, no es que las haya considerado y considerado también interesantes desde el punto de vista político, simplemente he creído que no eran adecuadas a mis características o a mis capacidades, y eso sin ningún problema, aunque sea difícil de entender desde una óptica más convencional.

## AMPLIAR EL ELECTORADO

**P:** La nuestra ha sido una de las regiones donde menos evidente ha resultado el triunfo del PSOE en las elecciones. O dicho a la inversa, donde vuestro contrincante, AP, más se os ha aproximado.

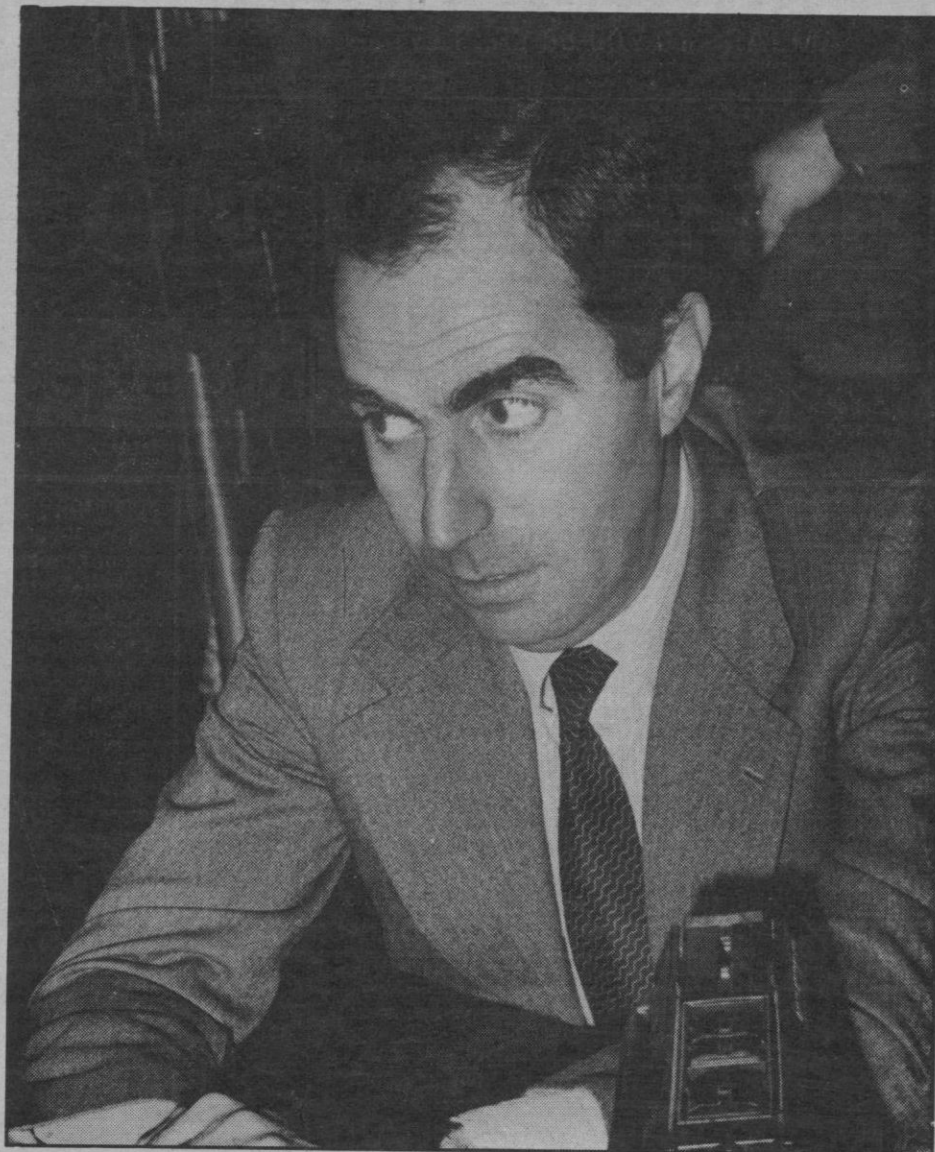
**R:** Bien, yo creo que se debe a dos cosas. El partido ha subido aquí diez puntos, y eso, en términos electorales, es bastante serio. Es cierto que aquí AP ha tenido uno de sus mejores resultados, detrás de Lugo, Pontevedra...

**P:** Dos provincias gallegas y Segovia.

**R:** Así es. Pero no se trata de que no hayamos ganado bien, hemos tenido unos resultados suficientes, lo que ocurre es que UCD registró un resultado muy por debajo de la media y AP ha recogido eso a favor propio. Luego, está, también, que nuestra sociedad, tiene unas características que en ese caso, tal vez, se han visto reflejadas así, pero yo he dicho ya en otras ocasiones que el partido socialista no ha llegado aquí al límite de sus posibilidades, todavía tiene campo por cubrir, puede ampliar su electorado. En cambio sí creo que AP ha llegado al límite de sus posibilidades como tal, es decir, una derecha como la que se ha planteado en las elecciones no puede ir más allá.

**P:** Parece que ya utilizan otros.

**R:** Están utilizando ya una campaña de desprestigio burdo de la actuación municipal, con estilo muy bajo, muy grosero, pero, que no conseguirá engañar a la gente acerca de lo que



**P:** ¿Este análisis lo trasplantas a las próximas elecciones locales?

**R:** Con matices, pero yo creo que sí, que es trasplantable. En las municipales y autonómicas mejoraremos los resultados, como mínimo en términos relativos. Tal vez no se dé el mismo nivel de participación, pero es seguro que podremos mejorar el porcentaje de votos. Y creo que AP ha entendido muy bien que para ganar las próximas elecciones necesita aliarse, eso cree, con las fuerzas situadas en el centro, aunque yo creo que es un cálculo erróneo porque se ha demostrado que el voto de centro ha sido un voto militante, es decir que si no se ha votado a AP es porque no se la quiere votar. Por tanto, las decisiones que los directivos puedan tomar de ir juntos a las elecciones no van a sumar votos, sino a restarlos. Muchos de UCD y CDS en ese caso, se quedarían en casa, otros votarían socialista, sobre todo cuando se compruebe que aquellas promesas apocalípticas que lanzó AP, no se cumplen. Se va a comprobar, en los próximos meses, que el país está en paz y tranquilidad.

En las próximas elecciones no podrán utilizar el argumento del miedo.

**P:** Parece que ya utilizan otros.

**R:** Están utilizando ya una campaña de desprestigio burdo de la actuación municipal, con estilo muy bajo, muy grosero, pero, que no conseguirá engañar a la gente acerca de lo que

ha sido la actuación en los municipios.

**P:** La oferta socialista ¿cómo puede concretarse en las islas?

**R:** En un plazo corto, las medidas espectaculares que podrán verse en todo caso son las que afectan a la reforma de la Administración. Otra muy importante, una nueva ley de régimen local, que afecta por igual a todos los municipios. También medidas económicas, o de carácter laboral o crediticio, aunque yo no conozco el programa de los primeros 100 días del Gobierno.

## RELACIONES DE CONFIANZA

**P:** ¿Cómo calificarías la situación interna en la FSB?

**R:** En esos momentos vive la situación de normalización que es lógico se produzca después de unas

elecciones, porque durante el tiempo electoral la organización se vuelca, está polarizada por esa preocupación y cuando acaba hay que hacer una reorganización del organigrama interno. Lo que pasa es que no nos daremos cuenta y entraremos en una segunda fase electoral. Aún así, creo que hay que conseguir que los futuros procesos electorales tengan, en el orden interno, una autonomía, afecten lo menos posible al mantenimiento habitual de la Federación.

**P:** ¿Y en cuánto a aquellos problemas internos calificados de enfrentamientos?

**R:** Yo creo, aparte de que no son problemas importantes, que hay vías de superación, en el diálogo y en la vida interna del partido, no desde fuera y con un deseo, que yo creo generalizado, de llegar al fondo de las cuestiones y no pararse

en posibles problemas personales. Mientras yo tenga un mínimo de responsabilidad no quiero avanzar a partir de bases falsas. Se me acusa a veces de ser intransigente, y como no aspiro a nada, y no estoy en una trayectoria de servicio a una ambición, no tengo porque pactar para llegar a determinados puestos. Defiendo unas convicciones y una manera de hacer las cosas, y en eso sí soy intransigente. No me interesa la responsabilidad fundamental en un pacto de intereses, sino en relaciones personales de confianza entre la gente que trabaja en el partido.

## CONECTAR CON LA NUEVA REALIDAD

**P:** ¿Puedes adelantar las líneas de tu planteamiento político?

**R:** Bien, no contendrán alternativa de aportación ideológica, puesto que el Congreso sólo tiene el objetivo de elegir la nueva ejecutiva. Los principios ideológicos y políticos son los marcados en el anterior Congreso, que todo el mundo acepta. Dentro de esos principios, la ejecutiva debe tener un programa de actuación política.

**P:** ¿Cómo se concreta?

**R:** En la reorganización de la Federación, de su trabajo. También, en la adaptación a los resultados electorales; en la participación de la gente, en grupos de estudio, o capacidad de llegar a sectores de la sociedad; y también organizar el apoyo recibido de la gente, porque la organización debe conectar con esa realidad que son los votos recibidos. En definitiva, traducir esa fuerza de la sociedad en unas propuestas políticas y en una organización nueva del partido.

**P:** Se dice que la gran expectativa que se ha creado alrededor del PSOE entraña el peligro de la decepción.

**R:** Créo que esa idea de defraudar procede de los adversarios políticos del partido socialista, que son los que tienen deseos de que defraude. Yo creo que la gente que ha depositado su esperanza y su confianza en el PSOE, tomada una a una, no se plantea esa eventual decepción, sino que mantiene su esperanza.

## El miércoles, concierto a beneficio de La Trapa

El próximo miércoles día 1 de diciembre tendrá lugar en la Sala Mozart un concierto a beneficio de la campaña de adquisición de la finca La Trapa por suscripción pública, que lleva adelante el GOB.

Este concierto que será el primero de una serie que tendrá periodicidad mensual estará a cargo del grupo LA CUARTA CIENCIA, que forma parte de la Coral Universitaria de Palma y que se ha especializado en música de la Edad Media y del Renacimiento. En esta ocasión ofrecerán un programa de canciones y danzas del Renacimiento, música realmente agradabilísima y que ha caído en

un injusto olvido. LA CUARTA CIENCIA recrea esta música usando copias de instrumentos antiguos para acompañar las voces. Un grupo de artistas recreará también las danzas.

La asistencia a este concierto, que empezará a las ocho y media de la tarde, no sólo será una forma de ayudar a la campaña de La Trapa, sino también de participar en una experiencia musical fuera de lo corriente y muy amená. Las entradas, al precio de 350 ptas., pueden adquirirse en la sede del GOB (Verí, 1), en Llibres Mallorca, o en las taquillas del Auditorium.

**HIGIENETODO**  
DESINFECCIONES DE VIVIENDAS  
(enfermedades, defunciones)

Servicio permanente - Tels. 21 66 45 - 24 51 95

## Llabrés ante su prueba en Gijón

# «Estoy muy ilusionado y quiero rendir al máximo»

Toni Mercadé

La noticia de la semana en los ambientes futbolísticos locales ha sido sin duda el interés del Sp. Gijón para con Llabrés, noticia que adelantó días atrás «Balears».

Hemos mantenido una breve charla con el jugador, que en principio se mostró sorprendido y manifestó que en la plantilla pensaba que hay otros jugadores mejores que él y que merecían más esta oportunidad.

—¿Quién te comunicó esta noticia?

—«Bueno, el domingo después del partido el entrenador se lo dijo a mi padre y a mí».

—¿Cuál ha sido tu reacción al saber el interés del Sp. Gijón para probarte?

—«Como te he dicho antes, de sorpresa principalmente, pienso que he tenido suerte de que en el único partido completo que he jugado estuvieran en el campo los espías del Gijón, creo que todo es una casualidad».

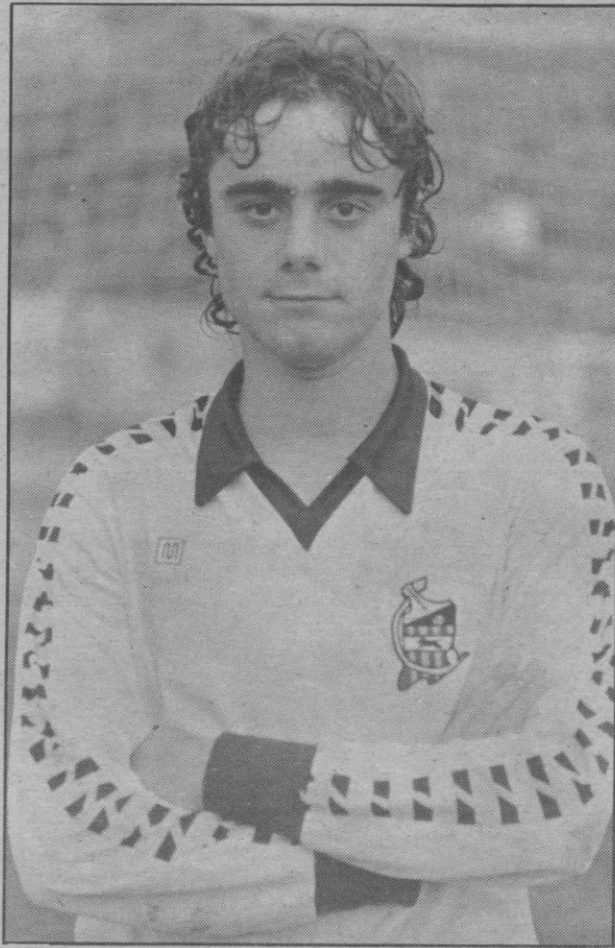
—¿Estás dispuesto, en caso de resultar la prueba

positiva, de abandonar Mallorca y tus estudios?

—«Estoy muy ilusionado, y sí estaría dispuesto a dejar Mallorca, aunque lo sentiría mucho. Pienso que mis estudios los podría continuar en Gijón».

Arnaldo Llabrés saldrá hacia Oviedo, acompañado del secretario técnico Rafael Nicolau, y permanecerá en Gijón durante cuatro días, tiempo en el que será observado por los técnicos gijoneses, entrenará con el Sporting At. y se alineará en un partido de entrenamiento. Recordemos que en este club se encuentra otro jugador mallorquín: Franch.

Por nuestra parte pensamos que Llabrés todavía es un jugador en ciernes, posee una buena técnica, y le deseamos mucha suerte, aunque tal vez esta oportunidad le ha venido demasiado pronto.



Llabrés: «Creo que otros jugadores de la plantilla merecían esta oportunidad antes que yo». (Foto Payeras).

## Inca

### Company: «Muy difícil será el partido de hoy»

Para esta tarde en Artá está anunciado en partido de la Tercera balear entre el titular de la villa y el CD. Constancia. Hemos dialogado con el preparador local en el último entrenamiento de la semana.

Entre otras cosas nos ha dicho: «La plantilla se encuentra perfectamente, dispongo de todos los jugadores, mi problema es que todos están muy igualados». Pensamos que ya querrían para sí este problema otros entrenadores.

Luego añadió: «El campo del Artá es de los más difíciles, de reducidas dimensiones, lo que nos perjudica, también el Artá, cuenta con jugadores muy veteranos que crean dificultades a cualquiera, creo que es el partido más difícil que nos queda de la primera vuelta».

—¿Saldrá el Constancia a ganar o a no encajar ningún gol?

—Nosotros siempre



vamos a ganar, ahora bien, el domingo es difícil, creo que alinearé hombres experimentados y posiblemente dé entrada a Ballester, de todas formas la alineación no la tengo decidida».

Recordemos que de ganar el Constancia este partido, serían ya trece jornadas consecutivas que consigue victorias, y estaría a punto de batir el récord nacional, que ostenta el R. Madrid con catorce jornadas.

T.M.

## Excursión popular

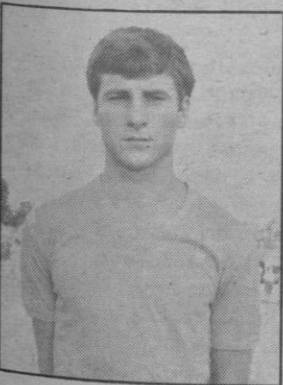
Salida el miércoles día 8 de diciembre.  
Hora: 9,00 de la mañana.  
Lugar de concentración: delante la emisora de Radio Balear.  
Precio viaje: 300 ptas.  
Comida individual. (Cada uno debe llevar su comida).  
Regreso: hacia las 6 de la tarde en el mismo lugar de concentración.

### INSCRIPCIONES

—En la emisora Radio Balear Inca.  
—En la sede social del grupo, C/ Héroes del Balears, 28 (parroquia Cristo Rey).  
Fecha tope inscripción: hasta el 4 de diciembre a las 18,00 h.  
Organiza: Grup Ecologista Adena Inca.  
Colabora: Radio Balear Inca.

Hoy, a las 11,30 en Artá

## Margaritense - At. Ciudadela



Amengual, varios clubs se interesan por este jugador

M.C.

Esta mañana a las 11,30, jugará el Margaritense en el campo «Ses Pesqueres» de Artá el partido correspondiente a la tercera división nacional contra el At. Ciudadela. Se juega en Artá, por sanción del campo S'Estañol por dos partidos. Hoy termina la sanción.

El Margaritense ha sido noticia esta semana. La directiva decidió retirarse de la competición, afirmación que se sometió a los aficionados en reunión

extraordinaria el pasado miércoles por la noche. Los aficionados depositaron su confianza en la directiva y, sólo siete votos hubo a favor de la retirada. Ello significa que en la actualidad la afición está muy sensible, está cansada de tanta injusticia y todo ello dice poco a favor del fútbol.

A un pueblo de cuatro mil habitantes sostener un equipo en tercera división cuesta mucho dinero y, no es justo, que toda la ilusión y todo este dinero que se invierte, se pierda a causa de unos señores que salen al campo, sin preparación física y no aptos para arbitrar un partido.

El Margaritense se presenta con la excepción de Pons que el domingo fue injustamente expulsado por el colegiado señor Gozávez de «grato» recuerdo en Santa Margarita.

A excepción de Pons todos los demás jugadores están dispuestos a ofrecer un buen espectáculo y vencer al At. Ciudadela que no será nada fácil y más, cuando se juega en campo neutral.

## SEGURIDAD SOCIAL DEL TRABAJADOR AUTONOMO

### ANTE LA PROXIMA COTIZACION DE ENERO NOTICIA IMPORTANTE

La Seguridad Social le va a remitir por correo sus **Boletines de Cotización MECANIZADOS** e individualmente cumplimentados con todos sus datos.

**UTILICELOS**, pues con firmarlos y presentarlos en cualquier Entidad Financiera se ahorrará rellenar manualmente los Boletines con el riesgo de cometer errores.

Hemos hecho un esfuerzo en mecanización para facilitarle más **comodidad, rapidez, efectividad y garantía** en la gestión de su Seguridad Social, que usted percibirá en el momento que precise sus servicios.

Si por cualquier causa no recibiera estos Boletines mecanizados, **NO DEJE DE COTIZAR** con los antiguos impresos y póngase en contacto con la oficina más cercana de la Seguridad Social.

Rellene el **cuestionario** que recibirá junto con sus Boletines de Cotización para 1983.

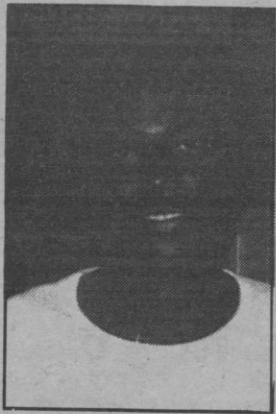
## ¡Atención Manacor y comarca!

La Industrial Balear Palma S.L.  
(artículos de playa y Souvenirs),

Comunica a sus clientes que desde el próximo día 29 del corriente tienen a su disposición las novedades de la próxima campaña en Manacor, Ctra. Palma-Artá Km. 47-N.º 141-(Frente Casa Ford) - Tel. 55 09 79.

Del 29 de noviembre 1982 hasta el 31 Enero 1983  
Diario de 10 a 13 h. y de 15 a 19'30 (excepto jueves)  
(también horas convenidas)

Tesorería General de la Seguridad Social  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social



## N'Kono y sus piernas

El singular portero del Español, Thomas N'Kono, juega siempre con pantalones largos, «porque —ha dicho— quiero que las piernas solo las vea mi esposa». Ahora, con el frío, se anuncia que la tela será más gruesa...



## Holmes sigue campeón

El campeón del mundo de los pesados, Larry Holmes, venció anoche por unanimidad al aspirante Randy «Tex» Cobb, pero no pudo conseguir su 31 victoria por K. O. La superioridad de Holmes fue absoluta y se culpa al árbitro de no haber cortado la pelea.



## «Madrid» contra «Barcelona»

El Real Madrid, ayer por la mañana, dirigió un telex a la Federación Española de Fútbol, en torno a las gravísimas declaraciones formuladas por el vicepresidente José Luis Núñez, anunciando medidas pertinentes. Suma y sigue...

Hoy, Mallorca - Alavés

# Melchor baja obligada por lesión



Maciá Riera

El estadio Luís Sitjar, será hoy, a partir de las 17 horas, escenario del encuentro entre el R.C.D. Mallorca y el Alavés que será dirigido por el árbitro Severiano Pérez del colegio Oeste.

Tras los positivos resultados obtenidos últimamente por el cuadro mallorquinista, el pasado domingo al conseguir el empate en Linarejos y la sorprendente victoria sobre el primer equipo del Atlético de Madrid en el mismo Vicente Calderón, todo hace suponer que el conjunto decano no debe encontrar demasiadas dificultades para derrotar a su oponente, y máxime teniendo en cuenta

que tanto los jugadores como el técnico, directiva y afición han visto como se abrían de nuevo las esperanzas y en el transcurso de la semana el propio Lucien M Müller ha afirmado que el equipo terminaría la primera vuelta con positivos. Es de esperar que los jugadores del Mallorca salten al terreno de juego a vencer desde el primer minuto para congraciarse definitivamente con esta fiel afición

que tan pocas satisfacciones se ha llevado durante la presente temporada.

Lo más probable es que el técnico mallorquinista repita alineación en el Luís Sitjar con la única novedad de que podría reaparecer Kustudic, que ya ha bajado bastantes kilos, en el puesto que ha dejado vacante Melchor, no recuperado aún de su lesión. La alineación más probable queda pues así: Tirapu, Juanito II, Sabido, Gallardo, Zuviría, Dacosta, López, Delgado, Kustudic (Higuera), Riado y Barrera.

### EL ALAVÉS

Los de Vitoria llegaron anoche a las 9'30 horas a

nuestra ciudad y lo cierto es que, pese a los resultados cosechados esta última semana por los mallorquines, las esperanzas se mantienen intactas esperando que las malas actuaciones de los rojillos en su propio feudo se mantengan por lo menos una semana más.

Casi con toda seguridad el entrenador de los albiazules, Astorga, hará saltar al terreno de juego la alineación que viene siendo habitual en los desplazamientos y que es la siguiente: Cendoya, Salaraga, Larrañaga, Gabilondo, Gacho, Gregory, Juanjo Astarbe, Cañizares, Bengoechea y Juani o Badiola. En el banquillo, junto al que descarte el entrenador de estos dos últimos, estarán: Salcedo, como portero reserva, Villanueva y Gómez de Segura.

### PREOCUPACION ENTRE LA DIRECTIVA

Al margen de lo estrictamente deportivo cabe señalar que existe una gran preocupación entre los directivos mallorquinistas tras el apercibimiento de cierre del estadio que se hizo tras el partido con el Recreativo de Huelva; por ello, precisamente, ha hecho pública una nota en la que solicita a los espectadores que guarden un buen comportamiento absteniéndose de arrojar ningún tipo de objetos al terreno de juego ya que podría suponer un grave perjuicio económico para el club cuyo próximo visitante será, precisamente, el Atlético de Madrid en Copa del Rey, todo un primera división que intentará por todos los medios que a pesar del resultado adverso en su feudo no se vaya al garete el presupuesto de su club.

El Real Madrid, la pasada semana, en semejantes circunstancias, prohibió la venta de cualquier cosa que pudiera arrojarse decretando incluso el cierre de los bares del estadio. Más vale prevenir...

HOY  
MALLORCA - ALAVÉS.

HEMOS LLEGADO  
A SEGUNDA "DE  
REBOTE".



BUENO, EN  
ESTE CASO  
TENDREMOS  
COMPASIÓN.



## Relieves

### Ruinoso

Lorenzo Ripoll



Anoche, en Mallorca, varios restaurantes no abrieron sus puertas, lo que, a simple vista, es anormal, cuando el sábado siempre ha sido considerada como «la noche fuerte».

Tuve oportunidad de dialogar con tres propietarios de negocios de restauración, los cuales exponían su punto de vista:

—Cuando se televisa algún partido de fútbol, no sacamos ni para los gastos. Cuando se trata de un encuentro en la cumbre, como el Real Madrid - Barcelona, nuestros establecimientos están desiertos. Los perjudicados son millares de negocios en toda la geografía española.

Estos tres propietarios, están dispuestos a iniciar una campaña a nivel nacional, para solicitar que, como se hacía antes, los encuentros de fútbol televisados en directo se disputen los domingos, como se hacía antes, porque no perjudicaba a nadie, ya que, la mayoría de estos negocios, después de trabajar a tope en la noche del sábado y el domingo a la hora del almuerzo, cerraban por la tarde.

Anoche, comprobé que tienen toda la razón.

Esta columna no es la más apropiada para abordar el tema, pero sirve para anunciar una protesta que puede tener su miga.

Al margen de tanto perjudicado dentro del gremio de la restauración, dos alusiones al partido: los nervios de los dos técnicos.

Di Stefano, durante las últimas 48 horas, se mostraba nervioso y antipático. Lattek, decía que «hemos de ganar por política».

Schuster y Maradona, se mostraron groseros con los medios informativos. Añadan a ello las declaraciones de Núñez diciendo que «el Real Madrid debe olvidarse de nosotros» y la réplica de la «casa blanca» denunciando a Núñez ante la Federación.

## 8 muertos y 600 heridos

# Tragedia en Argelia

ARGEL. (Efe).

Ocho personas resultaron muertas y casi seiscientos heridas cuando parte del techo de metal de una tribuna en un estadio de fútbol se hundió ayer, después de que docenas de niños se encaramasen a ella, informó hoy la Policía argelina.

Una multitud cifrada en veinte mil personas abarrotaron el estadio «Veinte de agosto» de la capital argelina ayer por la tarde, último día del fin de semana árabe, para contemplar el partido entre el Hussein Dey y el Argelia MP, en partido para el campeonato de liga de aquel país.

El estadio puede admitir quince mil espectadores, aunque los directivos no hicieron nada para impedir que se superase el número, según informaciones de la prensa argelina de hoy.

Docenas de niños se subieron al tejado de la tribuna y, mientras los equipos calentaban ya sobre el terreno de juego, una sección de ese tejado se vino abajo, con un ruido ensordecedor.

«Hubo algunos momentos de estupefacción, después de pánico y más tarde las primeras ayudas, que brotaron espontáneamente

de quienes no habían sido afectados por la catástrofe», señala el diario «Anchwab».

«Los espectadores comenzaron a ayudar a los heridos, sacándoles bajo las ruinas de la tribuna. Incluso los jugadores dejaron el césped y colaboraron en los primeros momentos, hasta que las ambulancias comenzaron a llegar al estadio, llevando posteriormente a las víctimas a diversos hospitales de la capital», afirma el diario.

Entre los muertos se cuentan aficionados entre las edades de 17 y 31 años.

Sin embargo, muchos espectadores entendieron que el accidente no ocurrió por culpa de los espectadores que se subieron a él, sino por un terremoto, similar que afectó hace dos años a la ciudad de Asnam.

Todos los periódicos, sin excepción, destacan la gran colaboración ciudadana y la falta de pánico de los espectadores. «Todo fue en orden. No hubo pánico en ningún momento, no hubo alerta general para la Policía y tan sólo quince agentes fueron enviados de refuerzo», dice la prensa local.

El partido, de todas maneras, fue suspendido.



# Real Madrid, 0 - Barcelona, 2

## Ganó el mejor

Lorenzo del Sol



Y titulamos así nuestro comentario —partido que presenciábamos a través de TVE— dado que, ni en F.C. Barcelona fue el mismo que hizo un papel bien ridículo frente al Celta de Vigo ni el Real Madrid el que arrollase a la Real Sociedad e hiciese que Arconada tuviese que sacar, en cuatro ocasiones, el balón de sus redes.

Si anoche tenía que haber un ganador éste fue el equipo azulgrana que supo en todo momento ser más eficaz a lo largo de los 90 minutos.

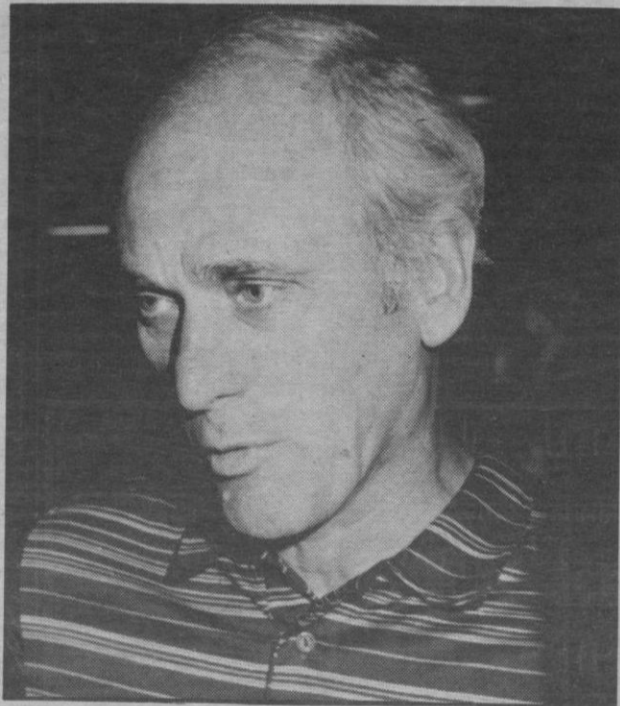
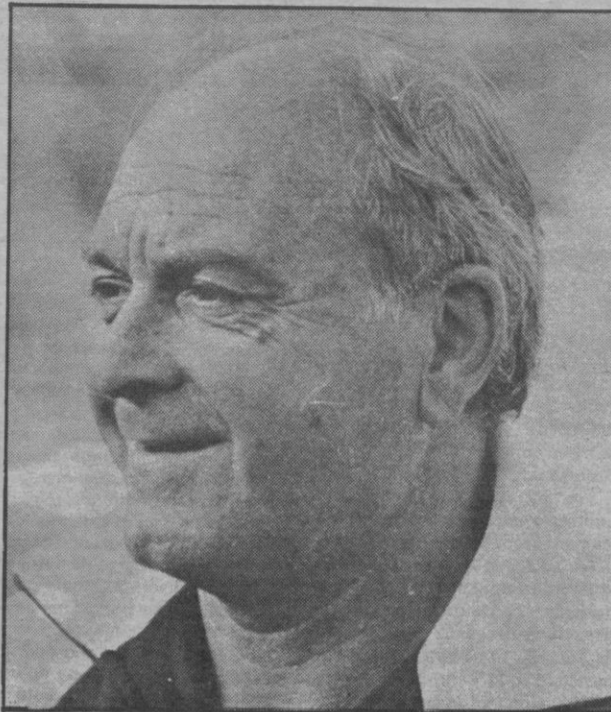
Es posible que si en el minuto tres, con el marcado sin estrenar, se señala una clara falta a Isidro, dentro del área en la que un jugador barcelonista dio motivo para que el Sr. Loza señalase el punto que se dice «fatídico», podría haber cambiado todo. Pero la verdad es que el conjunto catalán dió muestras de haber cogido la onda de encontrarse en vías de justificar los cientos de millones empleados y caminar hacia situación de privilegio. Anoche dió un gran paso hacia ello.

El Real Madrid resultó un equipo vulgar. Dominó mucho más, de ahí la diferencia de saques de esquina a su favor 13, y sus rivales sólo 2. Pero —lo hemos escrito muchas veces— el saber defenderse también tiene su mérito. Y los blaugranas lo realizaron estupendamente.

En nuestra opinión, los Juanito, Santillana, Isidro y un largo etcétera, hicieron un papel bien bajo, digamos que ridículo. Sus oponentes siempre les superaron por alto, medio y bajo.

Udo Lattek, cuya continuidad estaba pendiente del resultado de ayer, habrá dormido tranquilo. Y en verdad, lo repetimos, que si tenía que darse un vencedor, éste por méritos propios, lo fue el equipo catalán.

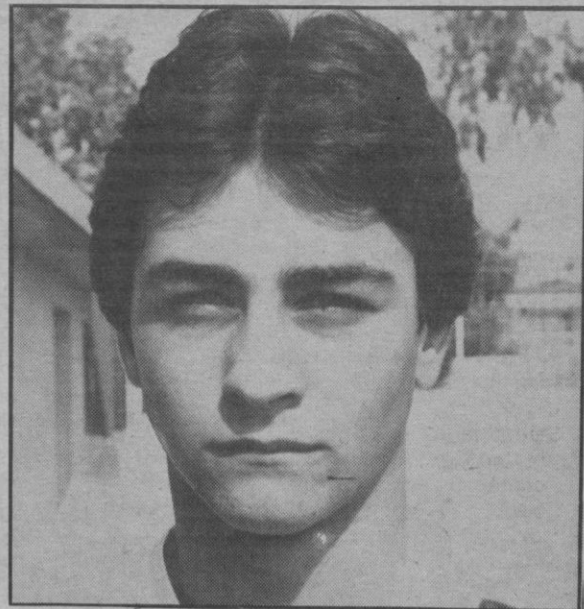
Y que Di Stéfano, no menosprecie a nadie y pise sobre terreno firme. El Madrid sigue líder, pero atención al paso.



Di Stéfano, sonríe. Lattek, está serio. El resultado no pudo satisfacer más que a una de las partes. El hombre más satisfecho, fue el tesorero del Real Madrid; no sólo por la buena taquilla —que no supone ningún récord— sino por los veintidós millones que cobran de TVE.

## Balón insular

GABRIEL GENOVART



Bestard, «correoso» lateral lasaliano

### LA SALLE-BARCELONA

Dentro de escasas horas, concretamente a partir de las 9 de la mañana, se iniciará en las instalaciones del Polideportivo lasaliano, la gran «diada» futbolística, que se iniciará con la disputa del encuentro de Tercera Regional Juvenil, La Salle C. y Atco. Son Gotleu, digno telonero de lo que a continuación se convertirá en el «plato fuerte» de la matinal, cuyos protagonistas a las once en punto irrumpirán en el rectángulo de juego: Barcelona y La Salle A., inmersos en la Liga Nacional.

Posteriormente, para que no falte ningún aliciente para la masiva asistencia de aficionados, que sin duda alguna se concentrarán en las mencionadas instalaciones, a partir de las 12'40, quienes se enfrentarán, serán la Salle B y Campos, encuentro correspondiente a la 1ª Regional juvenil.

Expuesto todo cuanto antecede, hay que reconocer que la espectacular matinal llega rodeada del máximo de alicientes, con prólogo y epílogo que no puede reunir interés más extraordinario, circunstancia repetitiva que traerá como consecuencia, legión incalculable de aficionados que no querrán perderse esta inenarrable ocasión, de poder ser testigos de matinal tan interesante.

### MADRUGON ALTOS MANDOS FEDERATIVOS

El astro sol (caso no hubiera estado llovisnando), aún no habría tenido tiempo de empezar a «calentar», cuando ayer de buena mañana nos encontramos en el popular y afamado Bar Moyer, sede habitual de las mejores tertulias futbolísticas capitalinas, a Juan Seguí, Sebastián Alzamora y Manolo López Lacal, presidente, secretario y miembro federativo de la Territorial Balear, «haciendo tiempo» para dirigirse al aeropuerto, a recibir al inspector nacional de instalaciones futbolísticas, Juan Antonio Plaza, para trasladarse de inmediato a la villa de Santanyí, con el fin de revisar las obras del magnífico Polideportivo municipal, construido bajo el patrocinio de la Real Federación Española y que de ahora en adelante (la inauguración oficial está señalada para el próximo martes), servirá de orgullo al municipio «santañinés».

### RESULTADOS DE AYER

Ante impresionante cantidad de aficionados, se disputó en la tarde de ayer, el encuentro tercerdivisionario entre Murense y Manacor, cuyo resultado final resultó victorioso para el cuadro local por dos a cero, veredicto que a fuer de sinceros, no admitió apelación. La primera mitad finalizó con ventaja mínima, favorable al cuadro blanquiazul, gol conseguido por Ramón ratificándose tan espectacular triunfo a mediados de la segunda, con el logro del segundo gol, por obra de Vanrell y con ello, el «mano a mano» entre Ceta y Juan Julve, se inclinó favorable al primero, circunstancia que se revaloriza, si paramos mientes del conocimiento que individualmente tenía de los jugadores blanquiazules su anterior entrenador «manacorí».

En cuanto al campeonato de Adheridos, Bomberos, acabó con la imbatibilidad del líder Beta, derrotado por claro cuatro a uno. Cana Paulina, se impuso claramente del Bodega Palma por 3 a 1, registrándose mínima victoria (2-1) del Zarza en su envite contra Puertas Sanz. Hubo igualada a uno, entre Cons. Bmé. Ramón y A. Llompert, mientras que el cuadro del «celoso» Julián, C. D. Mediterráneo, consiguió regresar de su viaje a Algaida, con victoria positiva por uno a dos, frente al anfitrión S'Taleieta.

Foto Pascual

## Crónica del partido

Madrid, (EFE).  
Arbitró el colegiado gallego Raúl García de Loza que cometió algunos errores, aunque no tantos como el público quiso ver. Los aficionados le reclamaron dos faltas máximas, ambas dentro del área del Barcelona, por presunto derribo a Isidro, la primera y por manos de Schuster, la segunda. Mostró tarjetas amarillas a Manolo, Víctor, Migueli, Stielike, Juanito, Angel, y a Bonet y Metgod por dos veces, con lo que fueron expulsados en los minutos 88 y 90, respectivamente.

El arbitro salió del terreno, protegido por la Policía Nacional, cayendo en sus proximidades bastantes almohadillas.

**REAL MADRID.** — Agustín, Juan José, Bonet, Metgod, Camacho, Angel, Gallego, Stielike, Juanito, Santillana e Isidro.

A los 76 minutos Fraile substituyó a Gallego.

**F.C. BARCELONA.** — Artola, Gerardo, Migueli, Alesanco, Manolo, Víctor, Schuster, Esteban, Quini, Maradona y Carrasco.

0-1. 14 minutos. Maradona se deshace de un contrario y en un pase en profundidad deja solo a Esteban ante la portería madridista. El malagueño amaga el tiro y bate a

Agustín por alto en su salida.

0-2. 86 minutos. Pugna entre Bonet y Maradona, que se lleva el balón y, en profundidad, deja sobre Quini, también prácticamente solo. No tiene más que chutar a puerta vacía, marcando el segundo y definitivo tanto.

### INCIDENCIAS

Lleno en el Estadio Bernabeu, en noche muy fría (2 grados). Campo en pésimas condiciones, muy mojado y resbaladizo. Llovió antes, durante y después del partido.

### COMENTARIO

Udo Lattek, entrenador del Barcelona, le ganó la partida táctica a su colega, Alfredo Di Stéfano, y por ello el Barcelona acabó con la condición de invicto del Real Madrid, con toda justicia, en el llamado «partido del año».

Los azulgranas, con un Maradona absolutamente genial, supieron contener perfectamente a sus rivales en la zaga, lanzaron muy peligrosos contragolpes y, en definitiva, sus ocasiones de gol fueron más claras que las de sus rivales, que se vieron obligados a jugar al ataque, dejando excesivos huecos atrás.

La táctica madridista de marcar por zonas a sus rivales, tanto en el centro del campo como en el ataque, dió muy malos resultados, puesto que tanto Carrasco como Quini, bajaron en apoyo de su centro del campo, mientras Maradona —las más de las veces sin vigilancia— se convirtió en un delantero centro nato, algo retrasado, y en la verdadera pesadilla de la zaga madrileña.

El Real Madrid también dispuso de bastantes ocasiones, pero menos claras que las de sus rivales. Su empecinamiento del primer tiempo en no atacar por los extremos —ni Juanito ni Isidro lo son— y de bombardear balones en busca de la cabeza de Santillana les costó prácticamente el partido, puesto que tanto Migueli como Alesanco fueron dos valladares por alto.

Por parte madridista las mejores ocasiones de gol en el primer tiempo fueron tras un chutazo de Bonet, que salió rozando el larguero, en un tiro de Juan José, que desvió Alesanco con el pecho a córner y en un par de oportunidades, una de Bonet y otra de Santillana, que tampoco se convirtieron en gol.

En la segunda mitad el estado del terreno de juego fue un handicap para el Real Madrid, que atacó constantemente, abriendo algo más por las alas, aunque sin crear tampoco oportunidades meridianas de gol, sin embargo, cada vez que Maradona tomaba el balón el peligro se cernía sobre la meta de Agustín.

Quizá fueron momentos en los que el Real Madrid podría haber marcado, pero fue el Barcelona quien, en otra jugada que se originó en Maradona, convirtió el segundo tanto, que sentenciaba definitivamente el partido.

El encuentro fue, si no bonito, si muy disputado. Ambos equipos lo dieron todo en el campo, salvo algunas excepciones en el bando barcelonista, principalmente físicamente los locales se mostraron más entonados, a pesar de hacer todo el gasto en el asedio del marco de Artola, muy seguro cada vez que intervino.

Justo triunfo pues del equipo que mejor supo aprovechar sus oportunidades y que mejor se desplegó sobre el terreno de juego.



## Sumario

Origen de los apellidos mallorquines

Con mayúscula

Mujer

Arte y Cultura

Campo

Música

Aviación

Cine

Motor

Moda

Director:

Pablo Llull

Coordinador:

Jaime Jiménez

Han colaborado:

Mascaró Pasarius

Tomás Cano

Miguel Moreno

Mercedes V. Mestres

Ramón Reig

José M.ª Torrecillas

José M.ª Salom

Jordi Casanovas

M. Santolaria

Toni Terrasa

Tomás Martínez

Matías Moll

Calicant

Bota Totxo

Antonia Garau

Fotografías de:

Cosme Vives

Juanet

Delphi

Dibujos:

«Bibi»

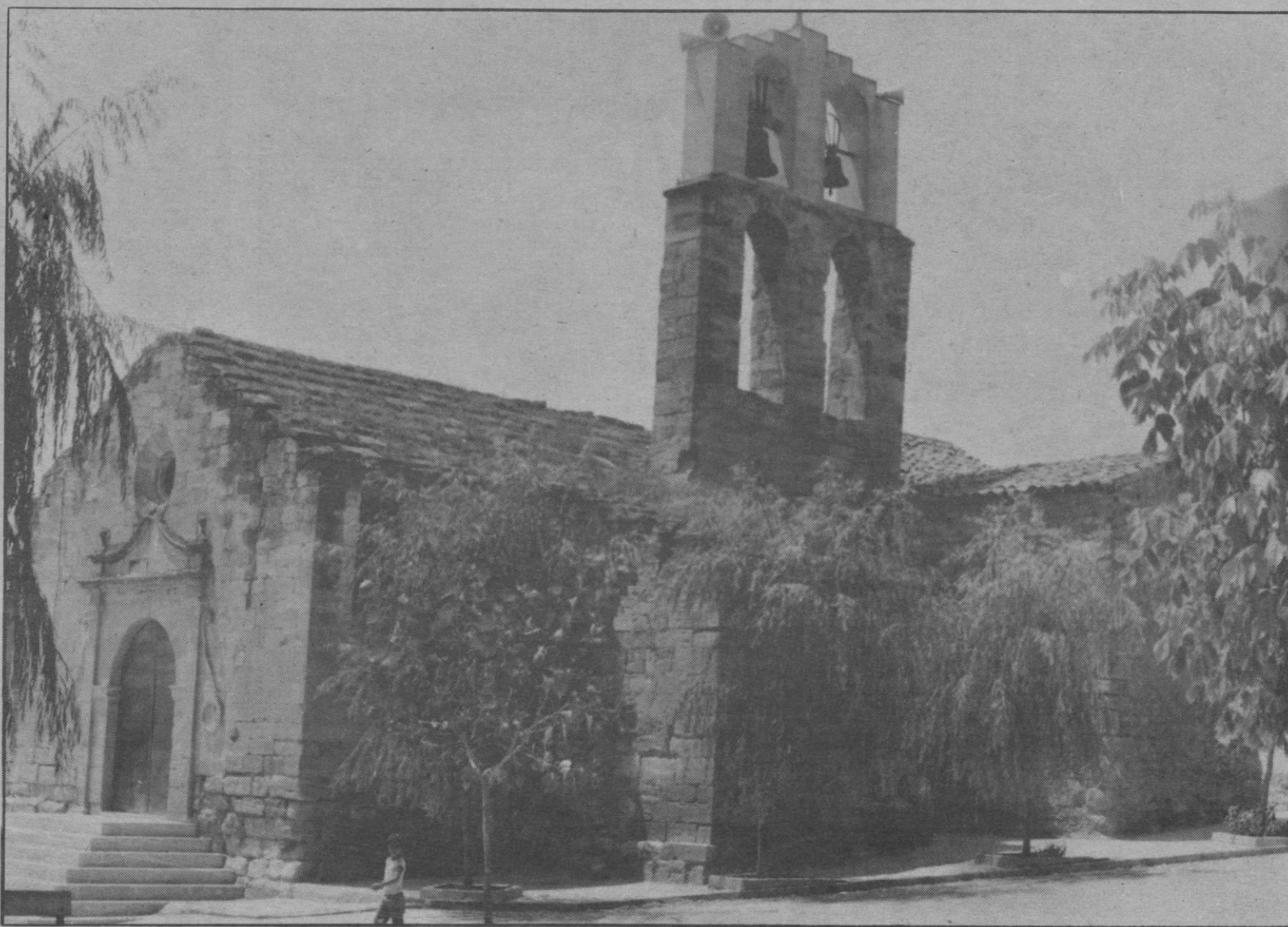
Confección:

Macia Riera

# Baleares

## especial

### El origen de los apellidos mallorquines (VII)



Iglesia parroquial de la villa de Suñer (Sunyer). Fotos Mascaró Pasarius.

## Canet, Llofriu, Massanet, Morell, Reus, Suñer

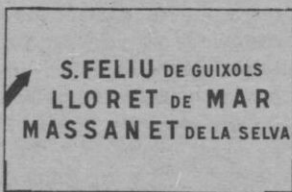
### CANET

Población de la comarca del Maresme, de unos seis mil—«habitantes, denominada de Mar para diferenciarla de Canet d'Adri (Gerona) y Canet de Verges (comarca de l'Empordà). Iglesia de Santa Florentina restaurada hacia 1908 aprovechando el emplazamiento de la antigua «domus». Santuario de la Misericordia. Escuela especial de tejidos de punto. Gran edificio de la «Germandad de Pagesos». Fábricas de géneros de punto. Produce grano, vino y naranjas. («Nomenclatur», 87). El nombre de Canet proviene del latín «cannetum», cañizar. (Moll, II, 183). Joan Canet participó en la conquista de Mallorca por Jaime I y le correspondió en el Reparto General una alquería del término de Artá.

Ramón Canet que también vino a la conquista dio a Jaime I en 1230 una galera suya para regresar a Cataluña. Guillem Canet en 1321 fue embajador del rey Sancho de Mallorca cerca de la corte de Aragón, y Ferrario Canet en 1336 lo fue en la corte del Rey de Francia por Pedro de Aragón que le tenía en t—«an gran estima que le llamaba de su casa y sangre. Otros Canet, caballeros, militares, marinos y juristas se han destacado a lo largo de los siglos. (Bover, «Nob» I, 133 y BEB, I, 156). En el siglo pasado al ser subastado el Fortín del puerto de Andratx, fue adquirido por Juan Canet, de Palma, quien con la venta de un sólo cañón, a precio de simple metal nosólo cubrió la cantidad total que había pagado por el Fortí sino que le sobró dinero suficiente para ad—«quirir el Castillo antiguo del mismo puerto, que también estaba en subasta. (CTM, IV,



3136). Canet es el nombre de dos alquerías, una en el término de Puigpunyent que es la principal y la otra en el de Manacor (CTM, I, 308). Mallorquines contemporáneos destacables son

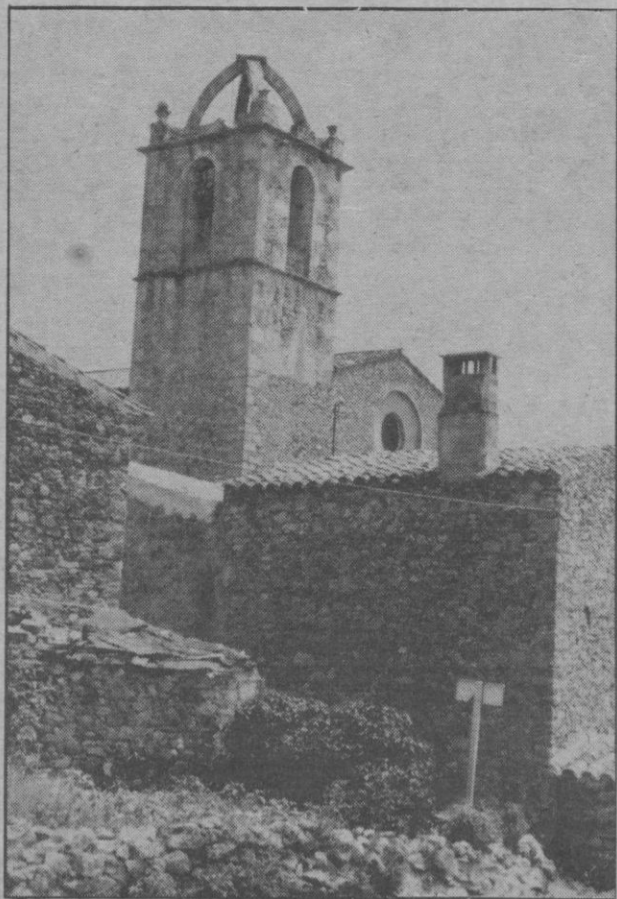


los Canet Miró-Granada, Canet Ribas de Pina y Canet Salvador. Población de unos quinientos habitantes del Baix Empordà. Produce grano, legumbres y vino, bosques de alcornoques. («Nomenclatur», 219). De «Lotfrid», paz famosa.

(Continúa pág. siguiente)



Típica calle de la villa de Canet.



Iglesia parroquial de Llofriú.

(Viene de pág. anterior) Mallorquines destaca-  
bles contemporáneos de  
este apellido son el presbí-  
tero Gabriel Massanet Ca-  
brer; el letrado Jaime Luis  
Massanet Moragues, el  
médico C. Elías Massanet,  
el odontólogo M. Massanet  
Bestard. El farmacéutico L.  
Massanet Bestard, el arqui-  
tecto J. Massanet Mora-  
gues, el intérprete J.E.  
Massanet y Massanet, el  
óptico Massanet Plomer,  
entre un largo etcétera. Po-  
blación de unos dos mil ha-  
bitantes, de Tarragona, nor-  
malizada con la adición del  
artículo El, aunque los an-  
cianos de la población si-  
guen pronunciándolo sin  
artículo. Produce avellanas,  
fruta, vino, aceite, patatas y  
legumbres. («Nomenclator»,  
263).

El nombre procede del  
latín «mattianetum», man-  
zanar. (Moll, II, 194). En  
1285 Gerardo Massanet,  
de Muro juró fidelidad y va-  
sallaje al rey Alfonso III de  
Aragón, en nombre dedicha  
villa. Bononat Massanet en  
1351 era Vice-almirante de  
la Armada; fue también ju-  
rado de la Ciudad y Reino  
de Mallorca. Jaime Massa-  
net en 1447 era propieta-  
riode la vasta alquería de  
Santa Ponsa del término de  
Calviá. Otros Massanet han  
destacado en el curso de  
los siglos como jurados,  
militares, músicos, etc. (Bo-  
ver, «Nob.» II, 35).

Antonio Massanet Verd,  
obispo de Segorbe, pre-  
conizado en 1908. Nombre  
de dos alquerías, Son Mas-  
sanet, una del término de



Montuiri y la otra de Palma,  
ésta formando parte de la  
barriada de Son Cotoner, li-  
mitada por las calles de  
Pascual Ribot, Manos,  
Francisco Martí Mora, Sinia  
d'En Gil y Capitán Clar Aloy.  
(CTM, IV, 1670).

Mallorquines destaca-  
bles contemporáneos de  
este apellido son el presbí-  
tero Gabriel Massanet Ca-  
brer; el letrado Jaime Luis  
Massanet Moragues, el  
médico C. Elías Massanet,  
el odontólogo M. Massanet  
Bestard. El farmacéutico L.  
Massanet Bestard, el arqui-  
tecto J. Massanet Mora-  
gues, el intérprete J.E.  
Massanet y Massanet, el  
óptico Massanet Plomer,  
entre un largo etcétera. Po-  
blación de unos dos mil ha-  
bitantes, de Tarragona, nor-  
malizada con la adición del  
artículo El, aunque los an-  
cianos de la población si-  
guen pronunciándolo sin  
artículo. Produce avellanas,  
fruta, vino, aceite, patatas y  
legumbres. («Nomenclator»,  
263).

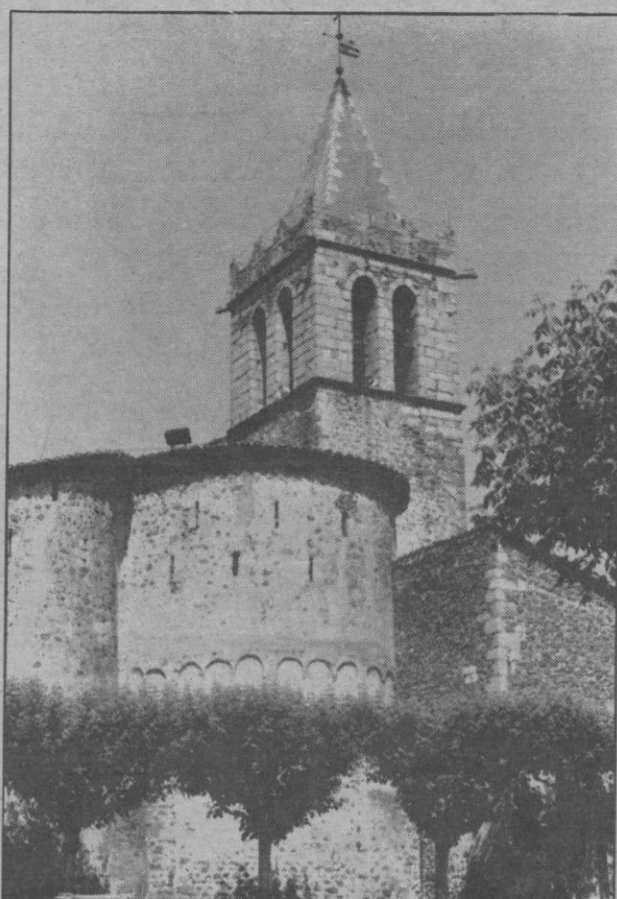
Antigua e ilustre familia  
mallorquina. Bernat Morell  
en 1251 era alcalde del  
castillo de Alaró. Numero-  
sos miembros de esta fami-  
lia han sido jurados y mili-  
tares.\*

ECLESIASTICOS, NOTA-  
RIOS y LETRADOS. (Bover  
«Nob.» II, 71 y BEB, II,  
518).



Del latín «Maurellus», di-  
minutivo de «Maurus», mo-  
ro. (Moll, III, 330).

Mallorquines contempo-  
ráneos destacables de este  
apellido son los Morell Font  
dels Olors, de Artà, los Mo-  
rell Fortuny; el famoso pin-  
tor Fausto Morell; los letra-  
dos Tomas Morell Colom,  
Luis Morell Massanet,  
Fausto Morell Rovira, José  
Morell Villalonga, y Nicolás  
Morell Cotoner, este últi-  
mo además, presidente de  
la benemérita «Societat Ar-  
queològica Lul·liana», el ar-  
quitecto Sebastián Morell  
Trías, los farmacéuticos P.



Iglesia románica de Massanel (Maçanet).

Morell Brotad y P. Morell  
Massanet, etc. Nombre de  
tres antiguas alquerías en  
los términos de Artà, Palma  
y Santanyí (CTM, II, 909).

Ciudad de unos sesenta  
mil habitantes de Baix  
Camp de Tarragona. Es una  
de las ciudades más impor-  
tantes y comerciales de Ca-  
taluña. Biblioteca Municipa-  
l, del Centro de Lectura y  
la particular de Pau Font de  
Rubinet, muy importante.  
Primer centro avícola pe-  
ninsular. Estación etnològica.  
Muchas industrias, particu-  
larmente de tejidos de  
seda y algodón. Fabrica-  
ción de maquinaria agrí-  
cola de gran importan-  
cia. Iglesia prioral de  
San Pedro, gótica, con nota-  
ble capilla de los Tamarit y  
un campanar muy alto y  
notable. Monumentos al  
general Prim, pintor For-  
tuny y poeta Bartrina, hijos

**SUÑER**  
(SUNYER)

de la ciudad. Museo de  
Prehistoria «Salvador Vila-  
seca». Antigua casa-palacio  
de los Bofarull. Es remarcable  
su procesión del Santo  
Entierro el Viernes Santo.  
Su comarca produce ave-  
llanas, vino, aceite, algarro-  
bas y almendras. («Nomen-  
clator» 333).

Dos antiguas casas de  
esta familia se han conoci-  
do en Mallorca desde los  
primeros siglos, los Reus de  
Sollerich y los Reus de  
Biniatzen. De ellas salieron  
varias ramas que se esta-  
blecieron en Palma, Felanitx  
y otros pueblos de Ma-  
llorca. Bernat Reus en  
1343 juró fidelidad al rey  
Pedro IV de Aragón en re-  
presentación de la villa de  
Algaida. Otros Reus han si-  
do jurados, religiosos y mi-  
litares. (Bover, «N.B.» II,  
157).

Con el nombre de Son

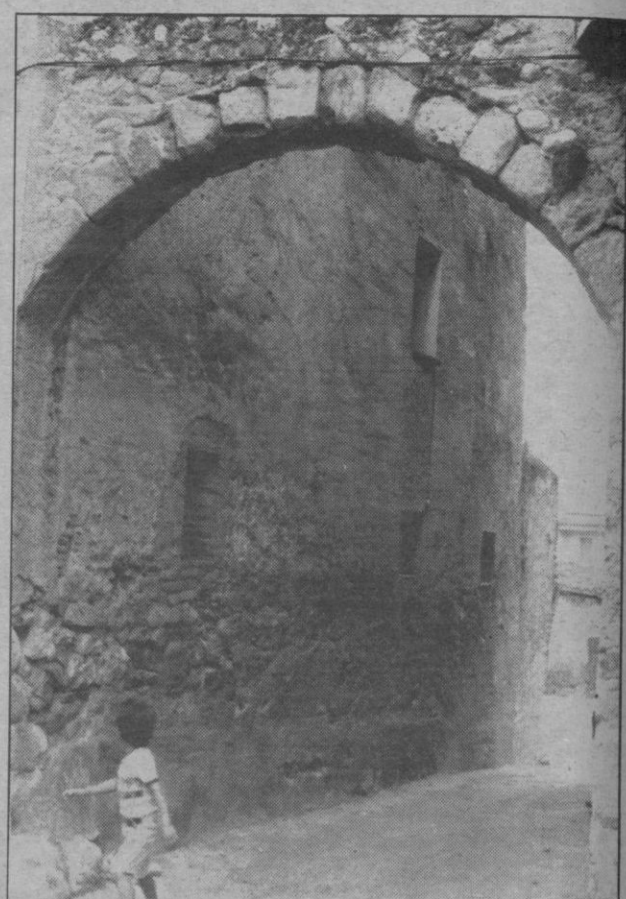
Reus hay once alquerías en  
los términos de Algaida,  
Felanitx, Santa Margalida y  
Palma. (CTM, IV, 1750).

—«SUÑER (Sunyer)

Pueblo de unos quinien-  
tos habitantes de la comar-  
ca del Segrià. Produce gra-  
no, aceite, fruta y almen-  
dras. («Nomenclator»,  
430).

De «Suniar», derivado de  
«sunis», verdadero, o de  
«sunna», sol. (Moll, II, 171).

En 1285 Pere y Barto-  
meu Suñer diputados por  
Muro y Alcúdia juraron  
obediencia y vasallaje al rey  
Alfonso III de Aragón. Juan  
Suñer fue batle general de  
Reino de Mallorca en 1420.  
Jurados, militares, «conse-  
llers», letrados y corsarios



Arco de la parte antigua de la villa de Morell.

de este apellido los halla-  
mos a todo lo largo de la  
historia de Mallorca. Juan  
Bautista Suñer fue un per-  
sonaje opulento, jurado,  
corsario, realizando impor-  
tantísimas presas de navíos  
moros, franceses, chipriotas,  
ingleses. El Rey le hizo  
ciudadano militar en aten-  
ción a sus muchos servi-  
cios y ayudas económicas.

(Bover, II, 266 y BEB, II,  
423).

Berenguer Suñer en  
1343 prestó homenaje en  
nombre de la villa de Espor-  
les al rey Pedro IV de Ara-  
gón. En el término de Pal-  
ma está la antigua alquería  
de Son Sunyer, famosa por  
su conjunto de cuevas arti-  
ficiales prehistóricas. (CTM,  
II, 564 y IV, 1787).



Páginas  
a cargo de

**MASCARO  
PASARIUS**



Moderna calle porticada de la activa y pujante ciudad de Reus.

Belleza y prestaciones con la seguridad de siempre

# Volvo 760 GLE

Han llegado ya a Palma las primeras unidades del nuevo modelo de Volvo: El 760, en las versiones GLE y GLE TD.

Las fotos hablan por sí solas de la impresionante estética del modelo sueco, estilizado al máximo sin perder la compostura de «tanque» que le caracteriza. La parte posterior, incluso, recuerda mucho a los modelos de coches americanos de los últimos tres años. Curiosamente, aunque Volvo nunca ha diseñado sus automóviles para impresionar, ahora lo ha conseguido.

## DE LA SEGURIDAD AL CONFORT

Volvo, no obstante, sigue siendo más importante por lo que ofrece en su interior y por lo «que no se ve», como la seguridad activa y pasiva, llevadas a límites obsesivos.

Para explicar todos los adelantos que el 760 ofrece al futuro conductor en materia de resistencia y seguridad, haría falta leerse —en este caso publicar— las docenas de folios que se ofrecen en los manuales de Volvo. Chapas reforzadas, diseños en cuña, deformaciones progresivas, inclinación y deformación de materiales, controles de fabricación, instrumentación ergonómica (pensada con la ca-

beza), potencia, frenos, suspensiones...

Todo se encuentra al alcance de la mano, en el coche. A destacar que no hay necesidad ni de regular el aire acondicionado, pues basta con fijar la temperatura deseada en un termostato. La visibilidad en cualquier sentido es máxima, la información del tablero, completísima, desde el vacuómetro hasta la presión del aceite, rechazando lo digital en favor de las agujas, de mejor lectura. Los controles eléctricos son múltiples, sobre los retrovisores, los cuatro cristales laterales, cierre centralizado incluyendo el capó; regulación del apoyo lumbar, calefacción en el asiento, numerosos reglajes del mismo, compar-

timentos en cada rincón; luz de posición en las puertas delanteras al abrirse; reposacabezas y cinturones de seguridad traseros, preselección de velocidad opcional; aparato de radio sofisticadísimo, con ecualizador, también como opción.

## ¿Y LA MECANICA?

Impresionante. Hay que comenzar a desechiar los prejuicios que hablan de coches pesados y lentos.

El motor de gasolina lleva seis cilindros en V, con una cilindrada de 2849 cc y una potencia de 156 caballos a 5700 revoluciones. La alimentación es por inyección, el bloque y la culata de aluminio y doble árbol de levas en cabeza. La transmisión es de

cinco velocidades (la sobremarcha se acciona eléctricamente) o automática de cuatro velocidades. Los neumáticos y las llantas están en proporción a las prestaciones, frenos de disco a las cuatro ruedas, suspensión delantera de gas y trasera de vía constante, eufemismo del eje rígido.

El diesel monta un turbocompresor de serie, con 110 caballos de potencia. En Volvo se vanaglorian de disponer del diesel más rápido del mundo. Las cifras de velocidad y aceleraciones no las tenemos aún en nuestro poder. Esperamos poder ofrecerlas cuando realicemos una prueba a fondo del coche.

De momento, para aquellos que les sobre el dinero, decir que franco frontera (sin impuestos, transportes, matriculación, seguro y todo lo demás), el de gasolina cuesta 2.570.000 y el diesel turbo 2.820.000.

(Fotos Juanet y Volvo)



## Fasa-Renault introduce los robots en su fábrica de Palencia

Renault no ha querido dejar pasar el progreso delante de sus puertas sin incorporar todo aquello que, sin deshumanizar las relaciones, pueda aportar mayor calidad al producto final y una racionalización de la producción que, en definitiva, redunde en beneficio de toda la empresa.

Los robots, ejemplo claro del futuro que nos aguarda, han llegado a la fábrica de Fasa Renault en Palencia y con ese motivo nos hemos desplazado hasta tierras castellanas. ¡Increíble! es la expresión que mejor resume la visita. Hay máquinas que lo hacen todo, o casi, mejor que el hombre, sin cansarse, sin reivindicaciones, sin gripes, sin fallos. Afortunadamente se ataja el proceso de automatización con una cierta dosis de comprensión. Son máquinas a las que sólo les falta hablar. Hay robots verticales de mantenimiento, ensamblan el piso central y el trasero, sueldan las piezas, incluso bajo gas inerte, por medio de sus pinzas y giros sincronizados. En la pintura también intervienen, gra-

cias a la programación por computadora, recorriendo la chapa a distancia constante y no consintiendo que se mezclen las pinturas. Ahora un R9 rojo. Ahora un R14 verde, otro blanco, negro... y los operarios a un metro de distancia, supervisando, sin necesidad de prevenciones especiales contra la suciedad.

Los robots voltean el piso o plataforma del coche, ensamblan piezas, transfieren unidades de un lugar a otro, incorporan laterales, los conforman, fijan el techo... a elegir la función, porque además son programables y si mañana se necesitan para otra labor determinada, todo es cuestión de introducirle órdenes a un cerebro electrónico.

### FABRICA MODERNA

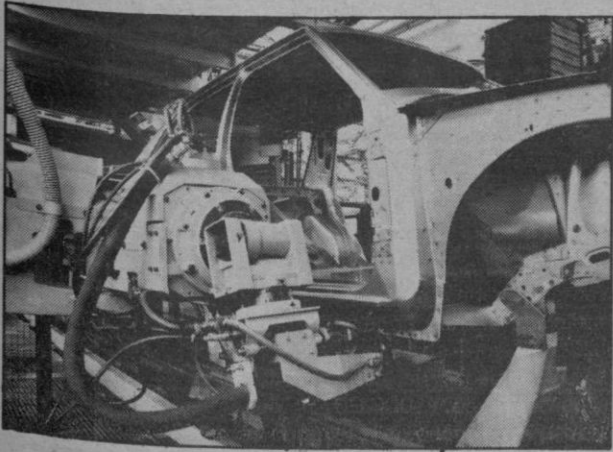
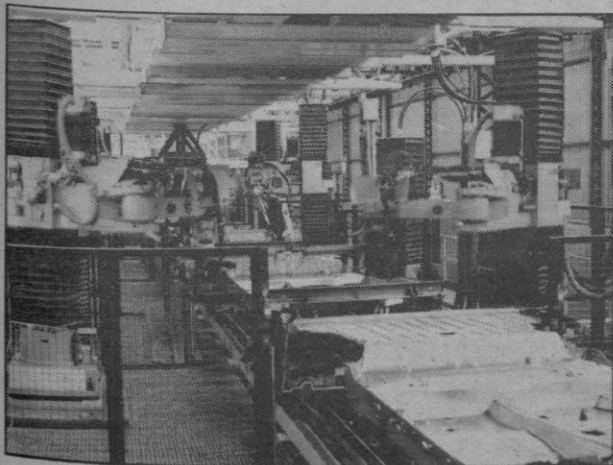
La factoría de Fasa Renault en Palencia se inauguró el año 1978, con una superficie cercana a los dos millones de metros cuadrados, de los que están construidos 186.884.

Trabajan allí 2.590 operarios y consiguen 195.061 coches cada año. El consumo de corriente eléctrica durante el año pasado hubiera servido para abastecer de fluido doméstico a todas las familias de Palencia durante 3 meses. Si a cada vehículo, en final de cadena de fabricación, se le ponen 2 litros de gasolina, el total de combustible en un año sería bastante para que un Renault 9

diera 1.625 veces la vuelta a la Tierra (por el Ecuador) y aún le quedaría suficiente para ir al Polo Sur y regresar.

### APROVECHANDO EL PROGRESO

Otro de los elementos que suponen el aprovechamiento del progreso, gracias a la juventud de la fábrica, han sido los nuevos métodos de pintura: Chapa pre-protégida (de importación, qué lástima), fosfatización al cinc, pasivado cromo, cataforesis, aplicación de masticos, aplicación de color, proyección de cuerpos huecos, protección de bajos y piezas de origen exterior.



Página a cargo de Miguel Moreno



## Observación y deducción

Matías Moll



La observación y a través de ella la deducción de ciertos aspectos de las personas, es un arte. Si señores, un arte que ya practicaba Sherlock Holmes en sus buenos tiempos, de quien cuentan que con solo mirar la suela del zapato de una persona, sabía con toda seguridad si el individuo en cuestión, era contable, músico, o si tenía una tía por parte de madre en Sussex.

Lo cierto, es que no deja de ser un jueguito divertido, tratar de averiguar datos concernientes a las personas, ayudados simple y llanamente por la observación. En especial cuando uno observa y tiene la total seguridad de que no es a su vez observado.

A veces nos hemos fijado en el señor que toma cerveza en el bar de la esquina, junto a nosotros, llevaba las uñas negras de grasa. No falla, es mecánico. Tal vez esta observación pierda un poco de va-

lor por cuanto el citado personaje llevaba también un mono azul manchado de grasa, pero ello no debe ser pretexto para desanimarnos.

¿Qué decir de aquel individuo de barba y gafitas redondas, que lleva un paquete de libros bajo el brazo? ¿Es un estudiante? ¿un intelectual? Tal vez ambas cosas a la vez.

¿Y aquel señor curtido por el sol, que porta una bolsa similar a las de deporte pero más pequeña? Posiblemente sea un albañil, aunque también es probable que realmente la bolsa sea de deporte y sea deportista. Me temo que a lo mejor no es ninguna de las dos cosas y una vez más he hecho el asno.

Quién no distingue a tres leguas de distancia a un viajante de comercio? (afortunadamente). Su traje oscuro, su maletín repleto de artículos para el hogar o tal vez de una nueva sustancia para limpiar los

pomos de las puertas. De todos modos, no conviene fiarse, a menos que se esté muy seguro. Una vez dejé pasar a un tipo identificándole como un vendedor de enciclopedias y luego resultó ser un predicador de cierta secta religiosa, que pretendía convencerme de que renunciara a placeres superfluos, tales como el Whisky y la ternera «Cordon Bleu». Solo mis templados nervios y la prisa del supuesto predicador impidieron que allí sucediera un desastre.

Cuando uno se mete de lleno en las cuestiones de la observación psicológica descubre cosas apasionantes. Por ejemplo, los individuos que visten de verde chillón y rosa pálido tocados con sombrero a cuadros con grandes plumas en el ala del mismo, no suelen ser personas serias, asimismo las personas que lucen cazadoras de cuero recortadas en las mangas, tatuajes abundantes, vaqueros rema-

chados, peine saliente en el bolsillo trasero y navaja en el delantero, no suelen ser precisamente hermanas de la Caridad.

Utilizando este mismo procedimiento de deducción, se puede saber que quienes son tuertos, suele faltarles un ojo, y los mancos, por el contrario suelen carecer de un brazo.

No se trata de que sea la cara el espejo del alma, como dice el refrán, (ni tampoco creo que a quien buen árbol se arrime buena sombra le cobije, ni otras cosas) pero a veces la detenida observación llega a revelarnos cosas sorprendentes. Los hombres que padecen vértigo no suelen trabajar de trapecistas y los duros de oído, no parece que estén muy interesados por la música. De todos modos no os fiéis mucho de todo eso porque dicen que Beethoven era sordo. En fin, no sé.

## Tribulaciones de un Caribú (I)



José M.ª Torrecilla

Pues el otro día estaba yo paseando por la Castellana (coa que me desorientó mucho, puesto que en Palma no existe), había visto por la TV. a Su Santidad y esas cosas, y andaba un poco así como quien dice «a la deriva», muy a gusto y tranquilo, con paso corto (para no hablar de la mente).

A la sazón, voy y me encuentro a mi amigo Joaquín (a quien detesto, pero tolero porque el día de mi santo me regala frutos almirados. Joaquín se parece al «Jaro», pero solo en el color del pelo y la barba florida, también en alguna que otra idea rara. Por ejemplo dice que su máxima aspiración es efectuar correctamente el «tirón de bolso», pero que sufre mucho porque el bolso tiene que ser de color púrpura y llevar la inscripción J.R. Delaney lo cual sucede muy raras veces.

Bueno, todo eso viene a colación, a propósito de unas anécdotas que me contó sobre su flamante Caribú-4 (un coche muy aprovechable, yo también tengo un Caribú parecido). Dice así:

Va el Joaquín y me dice: —Vamos a acercarnos hasta elfunicular del Teide, al trocillo del puerco así para que no nos afecte la altura y luego nos tomamos unas Guinness (cerveza fuerte de Irlanda). Eso también me dejó un poco así, por cuanto el bello Teide está en Tenerife (más bella aún); pero vamos, acepté; y mientras subíamos por aquellos parajes, que parecen etapas para llegar a otra galaxia, había momento en que el Caribú-4TL de Joaquín en lugar de un coche me parecía el «Halcón Milenario» con ruedas, mi amigo Han Solo y (yo) el «Peluso» aquel de La Guerra de Las Galaxias.

Al salir de la Orotava, que parecen los tabacales del Paraná (ignoro si en las riberas del Paraná hay tabacales); pasamos sucesivamente, siempre ascendiendo, por una especie de Taigá, después por los bosques del Canadá, luego por el Sahara con montañas y al final «lleguemos» al bar-funicular, desde el que se divisaba la luna, pero no arriba, sino abajo, hasta llenar el horizonte lejano, de verdad chico es un espectáculo que pone los pelos del curro de punta y pocas vistas digo yo que hay parecidas.

Nos engargamos varias latas de Guinness y nos enroscamos con el funicular hasta el pico y de allí hasta el pico-pico con los pies.

Aluego endispues, sentados sobre el Teide, nos demayanos tres veces por persona, de ver aquellos mares de nubes y otras cosas, que daba gloria verlas. Aquello tenía un poderío y un tronío que no se lo sarta José María el Tempranillo. Y con los pelos de punta y un olor a azufre, que era la pera vestida de paisano, nos engargamos unas «cerves» y así entondillos me dijo dice:

—Pues ya te digo, yo es que no tengo «caeza» pa eso pero lo del servicio de posventa y eso de la Caribú es una «pellasada», es «la escojonación con uniforme». Es decir(añadió)— es sobradamente malo (luego le dio por finuras). Siguió: —Voy al otro día y me presento con un problema de intermitente delantero derecho según se denuesta, entro con el coche en el hangar, que en un principio confundí con cabo Cafaveral y viene un señor de blanco quien me pareció un especialista en alergias graves, y así de sopetón va y me suelta. —Buenos días caballero, veo que trae su Caribú-4 (muy estirado el tío) sepa vuesa mercé, que se halla en el primer departamento de la cadena de reparación (Al decir «reparación, alargó la «n», nasalmente como el líder de la orquesta Mondragón, y en estilo oratorio). Prosiguió: de reparación, servicio de postventa y posterior destroce la fábrica caribú. En estos gloriosos instantes quien a Vds. se dirige es Fávila Fernández y Ladrón de Huevara, para lo que los señores manden servir, nacido la década de los cuarenta, en año Santo Compostelano, para gloria y renombre de Santiago el Mayor a quien el Señor tenga en su gloria, y a nosotros algún día (hablaba sin cesar, ni respirar). Pues bien sepa la vuesa mercé que este es el departamento de «diagnóstico» de este santo taller.

Vamos allá (dice colocando un fonendoscopio sobre el capó).

—A ver que le pasa a este pillíín— (dijo hablando como a un niño). —¡Huy!! (dijo inmediatamente) esto me huele muy mal, pase su eminencia al departamento de chapa, esto me huele a chapa (se dirigía a mí), o séase, chapa, pintura, platinos, retrovisor, tapacubos, muslo, vino, pan y postre. —Ande estos que van de verde son los de chapa empiece por ahí. Sin más que decirle se despide de Ud. Fávila Fernández. Un abrazo. Dicho esto, se fue a su sitio con altanería tarareando «Las Corsarias».

Me dio un volante y me fui hacia los de verde, pero yo sólo le quería decir, que tenía un intermitente esca-chuflo, y no me dejó.

Eso es todo por ahora, caballeros.

(Continuará)

## Novedades en castellano

Tomás Martínez

—LEOPOLDO ALAS («Clarín»). «SU UNICO HIJO». Bruguera-Libro amigo. Implacable y burlón, «Clarín», perfila en esta obra, con magistral estilo, las miserias y debilidades de toda una época. Con austera economía expresiva nos relata la ambigua existencia de Bonifacio Reyes, burgués por matrimonio, sometido a su mujer Emma.

—MARIANO JOSE DE LARRA. «LAS PALABRAS». Selecciones Austral-Espasa-Calpe. Selección de

artículos y ensayos de Figaro realizada por José Luis Varela. La obra toma título de uno de los artículos, significativamente válido como título genérico porque Larra reconoce que a través de las palabras se puede transformar la sociedad e incluso el propio individuo.

—PLATON «EL BANQUETE». Icaria Literaria. Edición de Manuel Sacristán. El amor es el tema central de la obra de Platón. Tema que parece esconder un tema metodológico y educativo que se desarrolla mediante la confrontación de unos discursos de Sócrates-Diótima para es-

tablecer la naturaleza educativa del amor que nos conduce al conocimiento de la belleza como idea.

—OCTAVI FULLAT-JAUME SARRAMONA. «CUESTIONES DE EDUCACION». Ceac. Colección Educación y Enseñanza. Esta obra, subtítulo Análisis Bifronte, dos autores, conocidos en el campo de la educación y de criterios opuestos en muchas ocasiones, nos ofrecen su punto de vista sobre cuestiones de la educación y la pedagogía desde ópticas casi diametralmente opuestas, y, por ello, complementarias.

—ENRIQUE BERNARDEZ. «INTRODUCCION A LA LINGÜISTICA DEL TEXTO». Espasa Calpe. Con este título la editorial Espasa Calpe presenta el primer volumen de la colección ESPASA-UNIVERSITARIA, que abordará el estudio de las ciencias desde el prisma más reciente de la investigación. La obra de que nos ocupamos hoy, presenta las ideas, tendencias y personalidades más importantes de la lingüística del texto en su actual situación. Se trata de un acercamiento a esta disciplina, destinada a personas interesadas en las formas más recientes de la lingüística.

—AMANDO DE MIGUEL. «DIEZ ERRORES SOBRE LA POBLACION

ESPANOLA». Tecnos. Status Questionis. Obra que, a partir de enfoques erróneos, pretende resolver y explicar una serie de cuestiones referidas a la población española. Cuestiones que están poco claras para las capas más populares de la población e incluso para muchos círculos letrados. Interesante estudio de divulgación especialmente recomendable para estudiantes y profesores de Ciencias Sociales.

—DANIEL PRADES. «DEL MITO A LA REALIDAD». Noguer-La otra realidad. En esta obra, titulada CIVILIZACIONES DESAPARECIDAS el autor, a través de un análisis riguroso y ameno, hace llegar al autor la posibilidad de la existencia de la Atlántida y Lemuria, dos mitos en la historia que quizás se basen en datos reales.

—ARTHUR COTTEREL. «LA GRAN TUMBA IMPERIAL DE CHINA». Planeta. Excelente edición, con abundancia de fotografías y gráficos, sobre un excepcional hallazgo arqueológico, quizás el más importante de este siglo: el complejo funerario del primer emperador de China muerto en el año 210 a. J.C. Un complejo compuesto de 7.000 soldados de tamaño natural, en terracota, que dan guardia a la tumba de Qin Shi Huangdi.

**SOMOS FABRICANTES**

**TRESILLOS**

CASA ESPECIALIZADA EN TAPICERIA

DECORACION MUEBLES LAMPARAS AUXILIARES

RINCONERA 5 MODULOS 22.500

TRESILLO 5 PLAZAS 17.500

TRESILLO CAMA 22.500

**LA FABRICH DEL TRESILLO**

Pla. Pedro Garau 19 Tel. 275067 273239 Palma  
Av. la Argentina esquina Plaza Madrid. Frente iglesia San Sebastián  
Tel. 281720

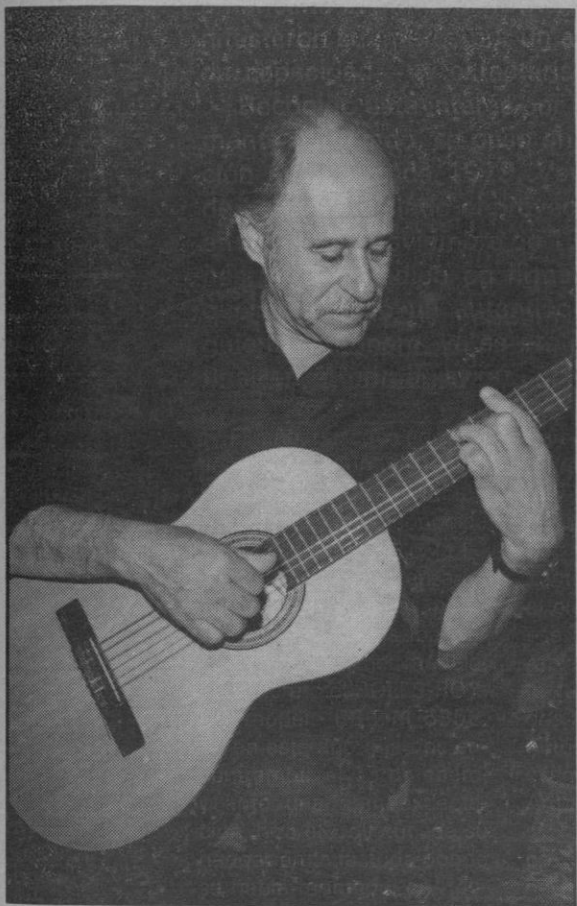
Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR!

**JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES**

TEL. 23.01.49

Para su ganado, lo mejor:  
**Piensos Piema Protector**

Charlando con...



**Pedro Luján:  
«Quiero cantar  
para el «no turista»**

Uno de los primeros cantautores que ProPiciaron la «nueva ola» de la música en Argentina es Pedro Luján con el tema «El pañuelo manchado de rouge» que en el año 62 hiciera famoso entre otros Lorenzo González.

A Pedro Luján le encontramos, casi por casualidad, en «La Ruleta piano club» donde efectuaba un improvisado debut después de haber estado ausente de Mallorca varios años, tras conseguir el setenta una «Caracola de plata» en el «Musical Mallorca» con la canción «Coktail mallorquín» que interpretaron «Los dos españoles». Luján siempre ha sido un compositor de primeralínea. En el 64 ganó el primer premio argentino de la Canción con el tema «Cerca de Dios» que él mismo cantó. En el 65 obtuvo el 2º premio en el Festival Internacional de Uruguay con «Solo el viento». Estando en Barcelona, gana el primer premio en la edición posterior del mismo certamen de Uruguay para, posteriormente regresar a Buenos Aires después de siete meses de estancia en España. Ya en el año 66 y hasta el 69 estuvo desarrollando diversas actividades en su patria, tales como estrenar la cadena de televisión de Rosario. Allí conoce a Dyango quien canta el tema «Olvidar» consiguiendo un gran éxito tanto en Argentina como en España lanzando a Dyango a los primeros puestos de las listas de popularidad. En estas fechas, Luján escribe una obra musical que permaneció 8 meses en cartelen el Teatro «La Fábula» de Buenos Aires. En el mismo año, vuelve a Barcelona y el famoso Henry Stephen graba otro tema suyo «Un vaso de vino» que se convierte en un nuevo «bombazo». En el setenta, como apuntábamos al principio, consigue una «Caracola de Plata» en el «Musical Mallorca». En el setenta y uno Luciana Wolf triunfa con dos temas suyos titulados «Y sólo tengo amor» y «Eras todo para mí». A partir de esa fecha y alternando las idas y venidas a Argentina, Pedro actúa en diversas salas de Barcelona y Lérida donde además regenta un «pub». Posteriormente monta su propio negocio en Barcelona y ya este año no puede aguantar la inquietud musical que siempre le ha caracterizado y de nuevo llega a Mallorca. «Me encanta esta isla, me da vida. Aquí puedo componer y cantar lo que yo deseo...» nos dice. Cuando le pedimos que de alguna manera encasille su estilo musical, nos contesta: «Ni soy folklorista, ni cantante de tangos, aunque en mis actuaciones lógicamente interpreto música de mi país y de toda Sudamérica incluyendo, por supuesto temas melódicos. Aparte también quiero sacar tiempo para escribir, tengo media novela que espero terminar, cuentos y poesías. También, como no, música y letra. «¡Bienvenido de nuevo!».

Foto: Toni Maldonado

Prodamnificados de Levante y Cataluña

**Super-festival en el Auditorium**

Por fin parece que se va a celebrar el amoso «Festival prodamnificados en las inundaciones registradas en Levante y Cataluña».

El próximo día dos de diciembre en el Auditorium de Palma actuarán desinteresadamente la «Escola de Ball de Bunyola», «Falcones», Jorge Sepúlveda, «Bohemios», la «Coral Universitaria de Palma», Lorenzo Santamaría, «Los Valdemosa», Juanito Bibilóni, Bonet de San Pedro, Xesc Foteza y María del Mar Bonet que cerrará el festival.

Como puede apreciarse por el programa que de momento existe, ha valido la pena esperar. Aparte, el precio se ha reducido a 500 pesetas, entrada única, y también estarán disponibles unas localidades pertenecientes a la fila «0» que costarán 200 pesetas para todas aquellas personas que quieran contribuir.

La gala dará comienzo a las diez y media de la noche y está organizada por la FSB-PSOE con la colaboración del Consell Insular de Mallorca y el Ayuntamiento de Palma.



**TOPO (Marea negra)**  
Este disco, larga duración, ha sido producido por Miguel Ríos y Carlos Narea. El grupo «TOPO» nació más o menos de la escisión de J. Luis Giménez y Lele Laina (guitarras y voz) miembros de «Asfalto». La música del grupo es rockera-urbana. Salieron en Madrid en el año 76 dentro de la proliferación de grupos de este estilo. En el 78 desapareció «Asfalto», nació «Topo» y grabaron el álbum «Pret a porter» que pasó sin éxito. Han estado dos años sin grabar. Han colaborado en dos discos con Miguel Ríos y han sido participantes obligados en todo tipo de festivales rock. Después de un incansable trabajo, ensayos diarios de ocho horas, viviendo exclusivamente de las galas, han conseguido lo que de alguna manera les va a dar esa merecida fama, grabar un nuevo álbum que es el que hoy presentamos en esta sección bajo el título «Marea negra». «Top» recupera una vida discográfica que nunca debió quebrarse. Recomendable.



**SKY (Movin' violation)** La música disco de nuevo ataca con más fuerza a través de este sencillo del grupo SKY que recientemente ha conseguido los primeros puestos en las listas USA. Este es un adelanto de un l.p. que sin duda pegará fuerte en el ambiente discotequero gracias a la «mucha marcha» que en él existe.



**SHARON BAILEY (Cosmic Dust)** Dos versiones, una cantada y otra instrumental, componen las dos caras de este super-single a 45 r.p.m. que ha sido lanzado hace muy pocos días en nuestro país. El estilo está dentro de la música disco y es muy apropiado, en su cara b, para sintonías musicales en programaciones radiofónicas comerciales.



Ritmo excitante que obliga al «movimiento» de las extremidades.

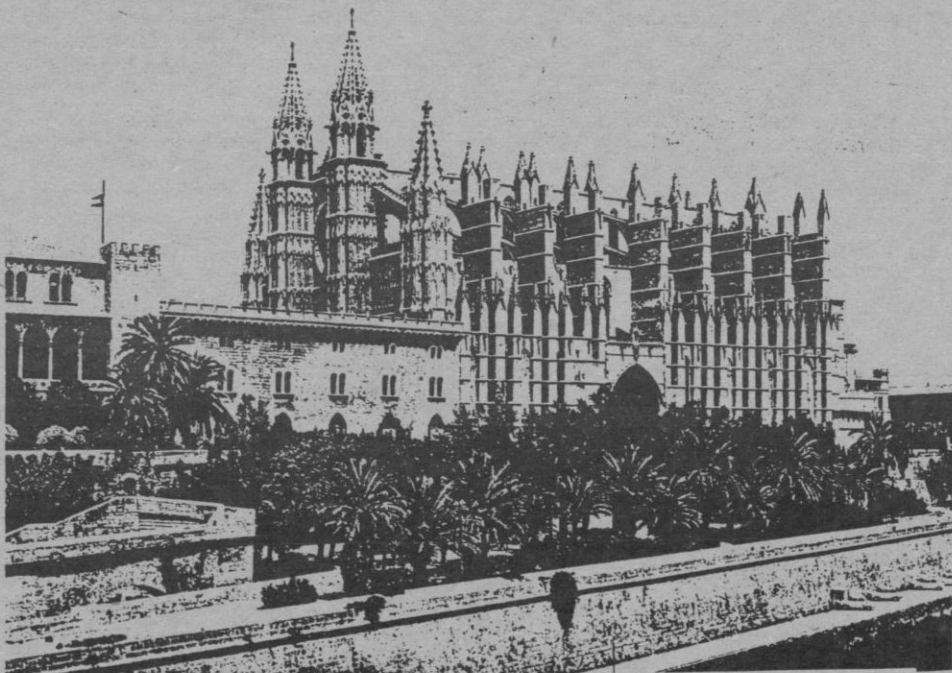
**JOSE CARRERAS ( «English Chamber Orchestra»)** Sin duda y gracias a los multitudinarios éxitos de ventas en anteriores discos de este estilo, José Carreras ha decidido también, grabar un álbum con esas canciones que nunca pasarán de moda, por la simple razón de que son historia de la música y recuerdos vivos en la voz de este gran tenor. «Valencia», «Amapolá», «Morucha», «Ay, ay, ay», «La partida», «Princesita», «El guitarrico», «Júrame», «Estrellita» y «Maitechu mía» son los títulos que están comprendidos en este larga duración. Hay que destacar la ausencia del llamado «chim, pam, pum» o sonido orquestal con arreglos más o menos pop. En esta ocasión se ha seguido la raíz fiel de la música a cargo de una de las más afamadas orquestas. Recomendable.



**YUKIHIRO TAKAHASHI (Murdered by the music)** Este artista, miembro de la «Yellow Magic Orchestra» como percusionista, del primer grupo japonés, dedica sus horas libres a la grabación de discos que podríamos catalogar como raros.



Este es el caso del presente l.p. que ha sido registrado a través de sintetizadores y computadores.



En la Catedral de Palma

**Mañana, la «Nit del jazz i del Negre espiritual»**

Mañana lunes, a las nueve y media de la noche, es la cita con la «Nit del jazz i del negre espiritual» que se celebrarán en la Catedral de Palma.

La primera parte corre a cargo del pianista Tete Montoliu, muy conocido en la isla donde goza de gran fama, al igual que en los principales escenarios mundiales.

Después, las «Stars of Faith» interpretarán una larga serie de temas espirituales negros.

El precio único será de quinientas pesetas y este concierto está encuadrado dentro del programa «Un invierno en Mallorca» del Consell Insular con el patrocinio del Ayuntamiento de Palma.



Página a cargo de Jordi Casanovas

# El dilema de los largos: ¿Corto, mini, midi, Chanel?



¡Hola, amigas!, como sabéis, en esta página intentamos informaros sobre moda, tendencias, líneas, colores, e incluso precios, y no podía faltar este tema: los largos de las prendas. Yo me encuentro casi cada día con el mismo problema, la señora está indecisa, ¿qué largo me quedaría bien?, ¿cuál está de moda?, estas son las preguntas que seformulan y hemos de intentar aconsejarlas.

Esta es una temporada que cada modisto o diseñador famoso se ha pronunciado a su aire, no han seguido una misma línea, sino que en las últimas colecciones presentadas por los franceses podemos ver de todo, desde un corto 5 cm. por encima de las rodillas a la moda llamada midi, muy por debajo de la rodilla. Ungaro, Yves Saint Laurent, Regine Loubens, Jean Bally, Balmain, parecen decididos al largo de 6 a 8 cm. por debajo de la rodilla; Cristian Dior opta por un corto discreto, al lado del exagerado acortamiento de Givenchy y todas estas variedades de los dictadores de moda son los que nos hacen dudar a nosotras las mujeres.

Es indudable que se ha querido volver a implantar la moda de la mini, pero desde luego no ha tenido la aceptación que esperaban los diseñadores de este estilo, salvo en muy contadas ocasiones y en prendas muy especiales que no pueden llevar la mayoría de las señoras. Estas prendas son vestidos mini de punto tricot y faldas de volantes, como ya se vieron mucho este verano, ya se que la chica joven puede llevar cualquier cosa y esta es una de ellas, siempre con gruesas medias de lana de complementó.

Yo creo que el largo ideal va en relación a la señora, hay mujeres que no pueden ir excesivamente largas porque casi no se les ve la pierna y otras en cambio si se le ve la pierna, parece que no han tenido tela suficiente—«te, entiéndase que estoy hablando de señoras, porque a la jovencita, como he dicho anteriormente, le está permitido llevar el largo que quiera. La mujer ha de adoptar el largo a su medida, nunca seguir la moda al pie de la letra, yo particularmente, si me permitís, el largo que más me gusta es unos 4 ó

5 cm. por debajo de la rodilla, salvo en prendas como pantalón o pantalón bermuda que suele quedar mejor por encima de la rodilla o partiéndola siempre y cuando se siente bien.

Para los diferentes tipos de mujer existen los largos adecuados. Vamos a poner ejemplos. Mujer alta: es aconsejable un poco más largo de lo normal pues les ven mucha—«

pierna y en faldas el plisado al recto y al soleil les quedan estupendamente. Mujer bajita: ya es más problemático; hemos de buscar el estilo que mejor le vaya al completo, o sea, desde arriba, si el vestido es recto puede ser un largo de los llamados chanel, en cambio si es plisado, conviene que sea un poquito más largo, pero ¡jojo!, no demasiado, pues al ser más largo y ancho le confiere aspecto de ser más alta. Mujer delgada: ni largo ni corto, sencillamente Chanel, ya que si se decide por corto normalmente tienen las rodillas y piernas delgadas y no le favorece y tampoco puede inclinarse a la moda midi, pues las piernas que enseñan parecen palillos. Por último tenemos a muchísimas señoras que no tienen

ningún problema, ellas pueden escoger libremente el largo que quieran

También hay que tener en cuenta las muchas señoras que tienen varices (gran problema de la mujer), estas señoras han de prescindir un poquito de la moda y coger un largo que les tape en lo posible las varices, ahora bien, tampoco por taparse han de ir largas hasta los tobillos. Lo real y definitivo, amigas, es que la moda en cuanto a largos, está muy dividida como habréis podido notar. Yesto nos lleva a la conclusión que hemos de decidir lo que, realmente nos siente bien y prescindir como os decía antes, un poquito de estos dictadores que son los grandes diseñadores de la moda. Hasta el próximo domingo.



Cuida esta página

ANTONIA GARAU



La mujer en la ciudad

# Las monjas de su hogar

Sí, hay muchas mujeres que, en realidad, han entrado en matrimonio como si entraran en un convento. Y no se crea que esto era solamee antes, precisamente los casos que conozco son de rigurosa actualidad, con chicas jóvenes de protagonistas.

Esta vez no daremos la culpa a los hombres, por qué no lo tienen. Pero no es obvio decir que unas veces sorprendidos, y otras casi encantados, asisten a esta especie de sorpresa post nupcial con una cierta ilusión, ilusión que pronto se trueca en desencanto —las monjas carecen de brillo y estímulo, para su marido— pero como no depende de ellos, la cosa es aceptada enseguida por comodidad, pronto por la costumbre y por aquello de que ella, es así.

### DOMINIO

Casi siempre obedece a un deseo de dominio por parte de la esposa, que por el especial carácter del marido no causa ninguna mella en él. Para aclarar las cosas, se puede decir que cuando el hombre sale casero, la mujer-monja está en su gloria. Ella gobierna el hogar y el hombre se encuentra en él como pez en el agua. Pero cuando el marido es de los que tiene siempre mil motivos para no estar en casa —trabajo, amigos, cosas urgentes que surgen a diario— es decir, un vagabundo nato y no se le ha de culpar, puesto que se nace así y suelen ser encantadores y lo que puede parecer raro, también fieles a la esposa, puesto que no es por desapego de ella, sino por necesidad física que se alejan, y siempre vuelven a la hembra y al nido propios, puesto que en un momento dado los añoran vivamente.

Reposan... y de nuevo a volar.

### TRABAJAR FUERA

La cosa se agrava cuando, como en estos tiempos sucede casi siempre, la mujer trabaja, como él, fuera del hogar. Es posible que ella, al principio, pensara, como mujer de su época, que el hombre tomaría parte en los quehaceres que forma la vida en común, y el novel marido se pusiera en ellos de buena fe, pero muy pronto la monja hogareña los fue tomando todos por su cuenta —aludiendo vagamente que como podía él hacer nada si estaba tan poco en casa, o que no sabría nunca por qué no ponía suficiente atención en aprender, etc. Su intención era, aparentemente y suficientemente buena para justificar ante sí misma su actitud.

### LA CASA

Pero estaba completa-

mente equivocada. Es verdad que pocos chicos están preparados para los quehaceres de la casa como lo puede estar una muchacha. De manera que si, ante las dificultades primeras, surge al lado una mano hábil que se adelanta en el trabajo, el novel queda tranquilísimo y ya no dejará de ser novel en todos los días de su vida. Pero si son dos que trabajan fuera han de ser dos que trabajen dentro. Esto es una verdad impenable. Si no se ha partido con buen pie (y sobre todo, con pie seguro) cuesta un poco más el comenzar otra vez el rodaje como debe ser, pero la justicia, si se empeña la mujer, prevalece. Cuando se colabora, sale solamente el trabajo a la mitad para cada uno. Y el otro, quienquiera que sea, no ha de sacrificar al cónyuge.

¿Y si no está nunca en casa? Entonces se puede contestar que por qué está ella tanto. Razonablemente, contestará que alguien tie-



ne que sacar la casa adelante, y es una contestación llena de buena voluntad, pero no justa.

### CANSANCIO

El hombre «así» suele ser tan ajeno a estas que él llamaría sutilezas, que de tan sumergido que está en su torbellino, cuando cae en su hogar cae rendido en su cama, en su sillón o en su mesa, y no tiene tiempo

para las distracciones a dúo propias de los matrimonios corrientes, sólo reposta un mínimo de energía para volver a emprender el vuelo, siempre justificado, siempre repetido.

Entonces la mujer, aunque «libre» para trabajar en casa y fuera de ella, se va sintiendo cada vez más encamada, puesto que en casa él no está casi nunca, y a ella no le pasa ni siquiera por la cabeza el que pueda divertirse sin él. Esperando una excursión que no llega, o salir a ver una película que cuando se decide ya no se proyecta, o un paseo dominguero con buen sol que siempre acaba haciendo con sus hijos pero sin el padre, ella llega a ser la compañera de mesa y

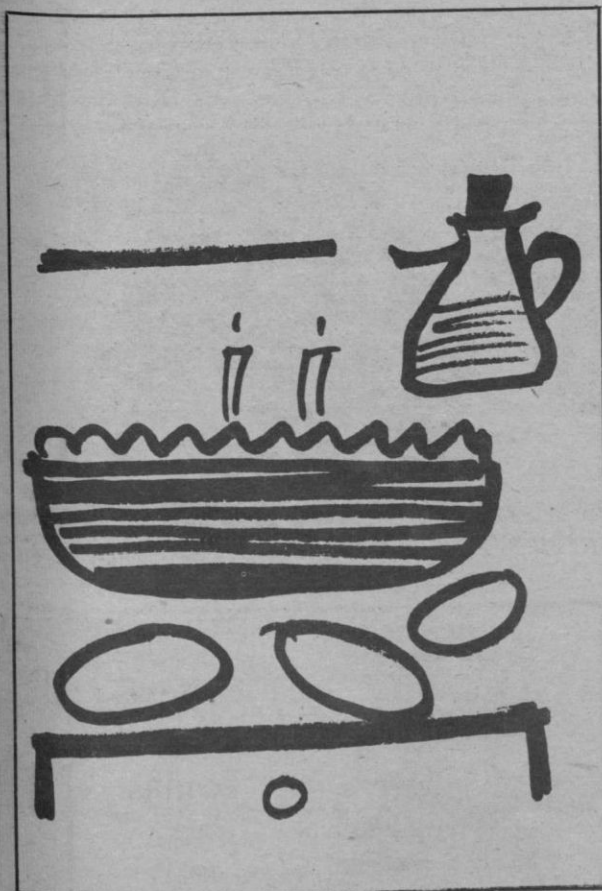
cama, y de nada más absolutamente.—¿Y que puedo hacer, si a mí no me gusta el fútbol? Dice una chica puesta en el brete que se acaba de describir.

Y aquí se nota toda una engañosa herencia que legó la madre, de compartir todo —y ya ha dejado hace tiempo de compartir los trabajos de la casa— y de tener los mismos gustos que el marido, cosa que traducida a la realidad quiere decir adaptarse —sólo a ella— a los gustos de él. Como esto no funciona, simplemente, deja sus propias preferencias, y también las de él. Y se queda sin nada. Y como en la casa hay siempre trabajo atrasado, los días de fiestas se los pasa haciéndolo.

Continuará)

## Receta

### Pastel de calabacines



### 6 RACIONES

- 2 k. de calabacines
- 2 cebollas medianas
- Un manojo de acelgas
- Un buen ramito de menta fresca
- 2 cucharadas de aceite de oliva
- 4 huevos
- Un par de cucharadas de leche
- 200 g. de miga de pan integral
- Una cucharada de mantequilla de vaca

Se corta un calabacín o dos a rodajas finas y se reserva. En una sartén refractaria se sofríen primero las cebollas picadas, y enseguida se le añaden el resto de los calabacines cortados a daditos pequeños. Sedeja cocer lentamente y tapado primero, y destapado después a fin de que se evapore el jugo, moviendo a menudo. Cuando se considere ya cocido, se pasa a una fuente y se aplasta con un tenedor hasta obtener una pasta. Se habrá remojado el pan salpicándolo con un poco de leche y se junta a lo chafado. Las acelgas picadas se habrán cocido unos minutos sin agua, en un recipiente tapado. Se destapan luego, se les añade la mantequilla y se les deja evaporar todo el jugo a fuego lento, durante unos pocos minutos más. Se juntan con los calabacines picados, se sala ligeramente, se le añaden los huevos batidos como tortilla, y la menta muy picada.

En un recipiente de hornear que vaya a la mesa, untado de mantequilla, se colocan las rodajas de calabacín que se han reservado, en el fondo y alrededor de la paredes, y se vierte en él la preparación cubriéndolo en parte como un adorno, de rodajas de calabacín. Se cuece una hora aproximadamente a horno normal. Se sirve templado o frío, según la estación, acompañado de yogur natural sin endulzar, mezclado con menta fresca picada.

Es un plato completo, nutritivo y muy digerible, si se hace preceder de una ensalada variada abundante, y no se toma postre alguno.



Página a cargo de Mercedes Verdager

## Alfombras

LUIS FORTEZA "SA FABRICA"



la mejor calidad al mínimo precio

VALDARGENT, 29 • TEL. 23 18 16

# Industria aeronáutica: el Boeing 757

La gestación de este avión comercial de corto y medio alcance, comenzó en agosto de 1978, cuando las Compañías Eastern y British Airways, americana la primera y británica la segunda, manifestaron su interés por un avión de determinada capacidad—y características.

Recogido este interés por la Boeing, y previamente estudiado, se puso en marcha la producción en marzo de 1979. Veintemeses después de haberse iniciado el proyecto, concretamente, en el mes de noviembre de 1980, la Delta Air Lines, hizo un pedido en firme de 60 aviones, lo que constituyó un auténtico record. Al año siguiente en enero, ya se producía el ensamblaje final en el primer avión.

El año pasado, en septiembre, la Administración Federal de la Aviación Americana, más conocida por las siglas (FAA), y la Inglesa, (ICAA), comenzaron la certificación de los motores con los cuales iba a ir equipado el primer modelo, en concreto el ROLLS-ROYCE, modelo RB-211-535C. Ya en este año que nos encontramos, el 13 de enero, y ante una gran expectativa, hizo el «roll-out» de su hangar en la factoría donde se había montado, en Renton, en el estado de Washington. Fue matriculado, con una matrícula propia del caso, N757A, y esta aludida ceremonia, sería el punto de partida de los sucesivos tests y evaluaciones de todo tipo, durante su posterior certificación. Sin embargo hasta un mes más tarde, no realizó su primer vuelo. La fecha elegida

para ello fue el día 19 de febrero, en este día y a las diez y treinta y cinco horas de la mañana, después de rotar perfectamente, se encontró por vez primera con el elemento que a partir de ese momento, será inseparable para él, el aire. El vuelo, fue perfecto, su duración dos horas y treinta y un minutos. Para este importante evento fue elegido John Armstrong.

Todo esto se lleva a cabo, seis días antes, de lo que estadísticamente se había previsto en un principio y aproximadamente cinco meses después del primer vuelo de su hermano mayor el 767. Sus pruebas y certificaciones, continuarán para sus distintas versiones, estando previsto el cierre de las mismas, con la certificación del otro modelo de motor, con el cual irá alternativamente equipado,



El Boeing 757, en pleno vuelo.

el Pratt-Whitney 2037 y el nuevo Rolls-Royce, RB-535-E4, el cual difiere del 545C.

Aunque parezca una paradoja, la Boeing, solo produce la mitad de los componentes de esta avión. La otra mitad, se la reparten entre aproximadamente una docena de Compañías, entre las que se encuentra la española Casa, que colabora aportando parte de los componentes de los Flaps. Cabe destacar que este avión, es el primero de fuselaje estrecho, («narrow-body»), equipado con motores de gran envergadura, hasta ahora empleados en («Wide-Bodys») o aviones de fuselaje ancho.

Interiormente, la disposición, aparte de las modificaciones, que cada com-

prador quiera hacerle, básicamente está compuesto por filas de asientos de seis butacas, separadas por un pasillo central, excepto en las salidas de emergencia, donde solo irán dos butacas a cada lado del pasillo.

Su capacidad standard será de ciento ochenta y seis pasajeros en cabina mixta, es decir, primera turista, en cuyo paso el comportamiento dedicado a primera clase, será más amplio y solamente tendrá dos butacas por lado, más amplias que las dedicadas a la clase turista. En versión charter, con cabina corrida para una misma clase, puede llegar a doscientos veinte y cuatro asientos.

El puesto de pilotaje, mantiene en un ochenta y cinco por ciento su igual-

dad con la del 767, añadiendo las últimas novedades y ventajas, que hagan posible un trabajo más cómodo y relajado para los pilotos. Tanto es así, que se ha llegado a decir, que ambos aviones, 767 y 757, van equipados con la instrumentación de cabina del siglo veinte y uno. Esta similitud en la disposición del puesto de pilotaje, de los dos aviones, supondrá qué duda cabe, una gran ventaja para las compañías que incorporen ambos modelos a sus flotas, de cara a la certificación de sus tripulaciones, ya que lo más probable es que los tripulantes, que «vuelen» el 767, podrán hacerlo también con «su hermano menor», sin necesidad de poseer otra certificación de tipo. Caso este, que ya ocurre por cierto desde hace tiempo en bastantes compañías, con los diferentes modelos del «Banc one eleven» británico por poner un ejemplo. Actualmente y después de la anulación por parte de la Compañía American Air Lines, de sus pedidos de quince aviones en firme y otros tantos opcionales, la Boeing, aún tiene en cartera pedidos ciento veinte aviones en firme y cerca de sesenta opcionales. La primera compañía que recibirá el primer pedi-

do, será Eastern Air Lines, y esto sucederá a partir de diciembre de este año. Si se cumple lo que de él dice su fabricante entre otras muchas ventajas, ahorrará hasta un cuarenta y siete por ciento de combustible, con relación a sus precedentes. Esto si lo traducimos a lenguaje más entendible por todos. Quiere decir, que ahorrará la suficiente cantidad de combustible al año, como para dar doce veces la vuelta al mundo con máxima capacidad de pasaje y carga.

Resumiendo, un gran avión, que pone de manifiesto una vez más el gran esfuerzo que los constructores están realizando, para no solo mantener la competitividad entre sí, intentando apartar siempre mejoras en cuanto a la tecnología que cada día sale a la luz, sino para ahorrar el máximo combustible, eliminar al máximo también los ruidos y la polución, sin por ello olvidarse de hacerlos cada vez más perfectos y seguros si cabe, porque en materia de seguridad, no hace falta recordar el lugar que ocupa en relación con los medios de transporte. Mi deseo y el de todos los que amamos la aviación, no es otro que siga siendo siempre como hasta ahora el primero, el más seguro.

## Transporte aéreo

### «Aviaco» sustituirá los «Fokker» por «Casa-Nurtanio»

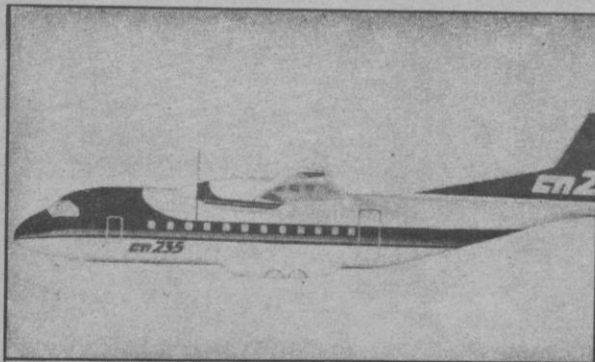


El magnífico Avión Fokker F-27

La compañía «Aviaco» contará en el futuro con aviones «Casa-Nurtanio», modelo «235», con capacidad para 38 plazas, un coste de seis millones de dólares/unidad, fabricados en España, ideales para el transporte interinsular y distancias cortas y cotizados ya—sin entrar en servicio— en el mercado internacional de este tipo de aparatos. «Aviaco» venderá sus aviones DC-8 incluidos los de la serie 63, excepto probablemente dos unidades que dedicará a

carga, ampliará la flota de «DC-9» y no se descartaría la posibilidad de que adquiriera unidades de estos aparatos de la serie 80, con capacidad para más de 150 pasajeros, fabricados en Long Beach, California, por McDonnell Douglas adquiridos en la actualidad por varias líneas aéreas importantes del mundo, silencioso y económico.

Las principales características del «CASA-Nurtanio 235», son una cabina de pasajeros «conforta-



Maqueta del Casa Nurtanio 235, que puede volar en Baleares a finales de 1984

ble»—según la firma—, con un gran portalón trasero para facilitar las tareas de carga, bajo costo de operaciones dado su reducido consumo de combustible y un tren de aterrizaje robusto, que permite tomas «duras», en pistas cortas y en las peores condiciones. El avión según «CASA», estará en condiciones de volar en septiembre de 1983. El primer vuelo será efectuado en dicho mes o al siguiente y recibirá su certificado tipo en la segunda

mitad de 1984, que es cuando podrá ser destinado al transporte de pasajeros.

Los fuselajes de este aparato se realizarán paralelamente en Indonesia («Nurtanio») y en España («CASA»). Es posible que en noviembre de 1984 tenga «Aviaco»,—si realmente la compañía decide adquisición— sus primeros 235, que sustituirán a los «Fokker F-27», aparatos turbohélice que han prestado grandes servicios en el archipiélago balear.



El piloto Harry Hopkins, después de efectuar un vuelo de prueba.



Página a cargo de Tomás Cano

## Con mayúscula

# Joan Parets Serra, soñador e historiador

A los que rebuscan entre papeles, fichas, archivos, datos y fechas se les ha llamado alguna vez, sin ningún sentido peyorativo, por supuesto, «ratas de archivo», tal vez porque su trabajo constante e infatigable es rondar por los estantes y los rincones donde pueda haber información histórica de un especial interés. Y nuestro personaje de hoy es desde hace más de veinte años ese investigador «rata de archivo», que rebusca en lo musical para realizar una tarea que luego pueda ser material de consulta para universitarios. Se llama nuestro hombre, Joan Parets Serra y es de Santa María. Nació en 1940 y es sacerdote. Su familia era muy conocida en Santa María, le llamaban de S'Hostalde Ca'n Mij, un lugar de relevo de caballerías en el centro de la entrada de Santa María, con el cruce de la carretera de Buñola-Sóller.

—Allí paraban todos los contrabandistas como punto obligado de la ruta hacia Sóller o Inca. Allí viví feliz con mi familia, padres y cinco hermanos más; éramos tres chicos y tres chicas. Vivíamos del negocio del Hostal, sirviendo comidas, bebidas, anises, cazallas y demás bebidas fuertes que eran lo normal entre los viandantes.

Pero Joan Parets, a los 14 años entra en el Seminario Diocesano de Palma. En su familia no hay tradición musical ni ambiente de semejante tonalidad.

—Yo fui uno de los alumnos que inauguró el nuevo Seminario Diocesano y allí se me despertó la afición a lo musical. Debo aclarar, sin embargo, que yo no soy músico, sino, me-

ro aficionado a todo lo musical; me preocupo de estudiar lo que se hace en música en Mallorca, quién canta, quién interpreta y recoger datos que sirvan para confeccionar mis notas y mis libros. Reconociendo que yo carecía de facultades para piano u órgano, me dediqué a cantar. También realicé un trabajo de certamen para estar ocupado el verano del 64, con la colaboración de Jaume Rovira, y que llevaba por título «Índice». Era un catálogo de las obras musicales de autores mallorquines, existentes en el archivo de la Diócesis anteriores al siglo XX.

—¿Lo de trabajo de Certamen, por qué?

—Era la norma en los estudiantes del Seminario. Lo habían hecho también

Lorenzo Riber, Mossén Alcover. El mío fue, en el orden de promociones, el XXIII.

—¿Siempre trabajos de música?

—No, por supuesto. Eran libres las tareas, según cada cual y según la propia disposición. Había trabajos de griego, de latín, de música, de arqueología, novela, historia, etc.

—¿Surgió ahí su curiosidad y su inquietud por la investigación?

—Puede que sí. Yo diría que sí con toda seguridad. Fue un arranque, una especie de puesta en marcha del motor que durante todos estos años me ha movido. Visitamos para realizar aquel trabajo todos los archivos para investigar, saber, hallar y conocer hasta un total de 18, entre archivos propiamente dichos y bibliotecas. Fue una tarea muy a fondo, muy estimulante y seductora. El trabajo nos fue premiado con un viaje y cinco mil pesetas. Y acabamos convirtiendo el trabajo en diccionario enciclopédico con una dimensión de 162 páginas o cuartillas.

Joan Parets es Misacantano en Santa María la Mayor de Inca en 1967. Al poco tiempo le destinan a la parroquia de Buñola. Allí se pone a trabajar en serio sobre la música, reorganiza la Coral Polifónica y permanece en Buñola durante ocho años. Por invitación de la Obra Cultural Balear Joan Parets ofrece diversas charlas sobre la historia de la música en Mallorca.

—Debo insistir en el hecho de que no soy músico ni compositor, sino un simple y curioso bibliófilo de datos sobre la historia musical de Mallorca.

En los largos años de búsqueda y recopilación, Joan Parets ha caminado por diversos campos de investigación que le permitieron publicar en la revista Lluç una serie de trabajos—«bajo el título genérico de «Apunts» referidos a una historia de la música de Mallorca. Como se ve, siempre el mismo objetivo: la música. Aunque debe-

mos decir, en honor una mayor información que en estos momentos Joan Parets anda ocupado también no sólo en lo musical estrictamente, sino también en los cantantes isleños. A nosotros mismos que íbamos para la entrevista, nos ha inquirido para que le hablásemos de los cantantes que hemos conocido en nuestra larga andadura informativa y de comentarios. Le hemos facilitado algunos nombres, datos y señas para que vaya tejiendo más historia. Pero en la vida de nuestro personaje hay un bache como investigador. Ocurre cuando a las misiones del Perú y permanece allí desde 1976 a 1981. En ese tiempo no investiga nada de lo nuestro porque la fuente está lejos, pero sigue con profunda y anhelante curiosidad todo lo que ocurre en Mallorca a través de los periódicos y las cartas de amigos.

—Al volver en 1981 —nos dice— estuve sin parroquia, hasta que me incorporo a la de Cristo Rey de Inca. Durante el último año me ocupo del cincuenta aniversario de la Capella Clásica de Mossén Thomás y Sabater y Joan Parets y Serra: «Breu Història Musical de les Illes Balears», editado en Inca, por la Col.lecció Ximbellí, que dirige Santiago Cortés Forteza. Nosotros tenemos a la vista otra obra de Joan Parets surgida de la imprenta de Lluís Ripoll en la colección «Panorama Balear», con el título de «La ópera en Mallorca» del siglo XIX, donde hay espacios dedicados a los cantantes mallorquines Jaime Sabater, de Palma; Bartolomé Massanet, de Manacor, Juan Bou, de Felanitx; Juan Ordinas, de Santa Margarita; Francisco Mateu (Uetam) de Palma; Miguel Riera, de Manacor y Joaquim Vanrell de Palma...

—En estos momentos está en preparación para la salida del número 112 del librito mencionado anteriormente, pero en versión castellana.

—¿Es tarea lenta y agobiante la búsqueda de datos?

—Es lenta, pero no agobiante. Cuando uno hace algo que le gusta y sabe a dónde va y por qué va, no hay agobios. Esto es mi gran afición, mi vicio y mi quimera y me encuentro bien haciéndolo.



—¿Y sigue la marcha..?

—Sigue, —dice sonriendo— ahora estoy ocupado en lo que será el primer tomo del Diccionario Biográfico-Bibliográfico de compositores mallorquines. Lo estoy haciendo con Jaime Bover y abarcará del siglo XIII al XVIII, en su primera parte; la segunda parte se ocupará de todo el siglo XIX. Y en la tercera se reflejará el siglo XX.

—¿Y la recopilación?

—Llevamos un trabajo de recopilación constante. Vamos a por todos los datos posibles y sobre todo a la mayor exactitud en nombre, hechos y fechas.

—¿Tendréis montañas de papel?

—Podríamos decir que tenemos montañas de papel, pero dentro de un orden. Creo que hay más de 500 carpetas con fichas y apuntes, recortes, citas, datos, nombres, orígenes y lo más importante, para nosotros, es hallar la fecha de la música.

—¿Cuesta dinero ese hobby?

—Cuesta dinero, en verdad. Jamás hemos tenido subvenciones de ninguna clase, pero no importa demasiado, es la ilusión de hacerlo.

—¿Momentos de fatiga, de desaliento?

—En serio, en serio, no. Ciertamente a veces he pensado echarlo todo a rodar, entregarlo a una institución y quedarme tranquilo, pero es momentáneo. Además,

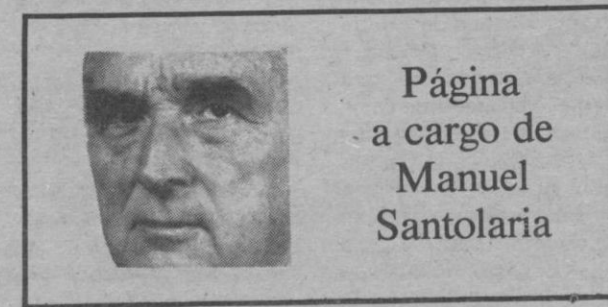
estos papeles, de ser entregados a alguien que no sienta lo que yo siento, serían papeles para el basurero y eso no quiero que ocurra. Son datos, tienen un valor histórico y hay que guardarlos. Por eso hay que seguir... También me pregunto a veces ¿por qué?. Y al día siguiente surge la respuesta: porque ahí hay un valory una tarea de veinte años que merecen un respeto.

Para Joan Parets, la única finalidad de todo es cubrir algo que no existe en Mallorca. Dejar algo que sea material de consulta para la universidad y para los estudiantes, para que se sepa en todo momento quién es cada cual y qué es cada cosa referida a la música en lo humano y en lo

ARTÍSTICO EN EL AMBITO MALLORQUIN. Se trata de confeccionar una «herramienta de trabajo» para otras generaciones, para futuros investigadores. El está seguro que con lo que hace ayuda un poco y siempre se esfuerza en repetir que no se considera un técnico, pero ama lo que hace.

—¿Vanidad?

—No es vanidad, por supuesto. Sí es verdad que logras un poco de nombre, consigues que la gente te tenga en cuenta y te llame para facilitarte un dato y logras una cierta consideración. Eso no creo que sea alimentar la vanidad. Creo que, sobre todo, es una forma de vivir con ilusión.



Página a cargo de Manuel Santolaria

**M** LOS DISTINTOS DE PALMA

*Mujercitas* Boutique infantil y juvenil

Margarita Caimari, 1 - Tel. 46 42 62 PALMA

**ESCUELA DE NAUTICA**

ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL NAUTICO PESQUERA

Próximos exámenes:

**Patrón de Pesca Local**  
**Patrón de Tráfico Interior**  
**Motorista Naval**  
**Radiotelefonista Naval Restringido**

Fecha exámenes: días 6 y 7 de Diciembre  
 Fecha tope presentación instancias: día 2 Diciembre  
 Reconocimiento Médico: día 6 a las 13 h.

**Patrón Embarcación Deportiva a Motor de 2.ª Vela y 1.ª Clase**

Fecha Exámenes: Día 18 de Diciembre  
 Fecha presentación instancias: 10 a las 13  
 Reconocimiento Médico: día 13 a las 13 h. y a las 20 h.

**Partón Embarcación Deportiva Litoral**

**Patrón de Yate**  
**Capitán de Yate**

Fecha exámenes: 16, 17, y 20 de Diciembre  
 Fecha tope presentación instancias: día 10 a las 13  
 Reconocimiento médico día 13 a las 13 h. y a las 20 h.

Información y Matrícula: Secretaría de la Escuela - Tel. 23 29 50  
 C/. Villalonga N.º 70 - PALMA

Documentación, cartografía, guías...

# Viajeteca: Un sistema de preparar tu aventura

Toni Terrassa

Cualquier joven desea aprovechar sus vacaciones de verano o de invierno para ver un poco de mundo, conocer otras gentes, admirar otras culturas... El viajar se ha convertido casi en una necesidad vital de desahogo y hace que nos sacudamos de encima todas las rutinas que se nos acumulan sobre las espaldas a lo largo del monótono año. Por otro lado el hacer turismo ha pasado a ser, también, patrimonio de las capas populares de la sociedad y como no de la juventud. Aquellos tiempos en que sólo viajaban los ricos y millonarios han pasado a mejor vida.

La juventud ha sido y lo es, el promotor de la aventura viajando en forma diferente, pasando de los hoteles de cuatro estrellas y de los restaurantes de cinco tenedores, la juventud se ha lanzado a recorrer del mundo sin caretas y sin falsas normas de convivencia, el mundo está en las manos de los jóvenes deseosos de conocer y amar a nuevas civilizaciones.

Hoy reproducimos el apartado de VIAJETECA, perteneciente a la «Guía de vacances pels joves» editada por el Ajuntament de Palma.

## DOCUMENTACION, CARTOGRAFIA Y GUIAS

Estos documentos son los más importantes para programar un viaje. Si ya has pensado donde ir este invierno. Debes obtener toda la información posible sobre el lugar escogido. El saber documentarse es vital, ya que podemos explotar el máximo todas las posibilidades del viaje, para no malgastar días de vacaciones y poder captar mil detalles y matices que no se observan sin tener una referencia previa.

Estas informaciones las encontraremos sin dificultad en los mapas y las guías.

Damos por sentado que ya sabéis interpretar un mapa y distinguir algo más que la red de carreteras. De un buen mapa podemos obtener muchísimos datos. Os recordamos que es importante disponer de mapas topográficos a gran escala: 1:10.000 1:25.000, 1: 50.000, cuando queramos movernos dentro de una zona pequeña, los mapas de países enteros suelen ser a escala 1:1.000.000.

Debemos diferenciar el uso distinto que presta el mapa y la guía. El primero imprescindible para iniciar cualquier tipo de viaje, ellos nos descubrirán la carretera local, el camino que acorta distancias etc.

En el mercado existen distintos mapas de carreteras: Michelin, Firestone, Everets, Campsa, etc., también el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo edita el Mapa Oficial de Carreteras y su precio es de setecientas pesetas, su escala es de 1:400.000 y es el más completo, en cuanto a

información y actualización.

Existen igualmente otros mucho más detallados que os lo proporcionará el Inst. Geográfico Nacional (IGN).

También podéis adquirir al Mapa Topográfico Nacional a escala 1:50.000 dividido en 1.078 hojas. Su precio es de 50 ptas.

En cuanto a mapas de países extranjeros, se puede acudir al famoso atlas de Aguilar, que sigue siendo el mejor y más accesible para el viajero.

Si lo que queréis son mapas mucho más detallados y de zonas muy concretas, tendréis que recurrir a entidades ubicadas en el extranjero, como pueden ser: «GEO-CENTER»

Honigwiesennenstrasse, 25  
Stuttgart.

Central que cuenta con los mejores servicios de documentación sobre países del mundo, también tiene una completa información sobre la URSS. INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL (I.G.N.)

Boétie  
París-Francia.  
Entidad especializada en mapas de Africa.

Más direcciones:  
Instituto Geográfico Nacional, C/ Ibáñez Ibero, 3 Madrid. Teléfono de información cartográfica: 234.56.46

Servicio Cartográfico del Ejército de Tierra.

Capitanía General, Palma.

Para consultas sobre lugares, carreteras y caminos de Mallorca, el mapa de Mascaró Pasarius:

Mapa General de Mallorca. Escala 1: 31.250. Palma 1952-62.

Es una obra importante de Mascaró Pasarius, realizado a una escala muy útil para realizar marchas, tiene

la ventaja que fue realizado mediante el sistema de recorrer kilómetros y más kilómetros por su autor, es por ello que contiene minuciosamente una gran cantidad de nombres y lugares difíciles de encontrar en otro mapa confeccionado por la máquina.

La cantidad de noticias, lugares, nombres y de material gráfico que recogió el autor, lo plasmó en su famosa serie de libros denominado «Corpus de Toponimia de Mallorca».

Podéis informaros en cualquier biblioteca de Palma.

Rutas escondidas de Mallorca. Una obra que conjuga el mapa detallado de la ruta con la abundante información gráfica de su autor, Jesús García Pastor.

Consta de unos libretos muy bien realizados, allá por el año 68-69 que nos descubre rutas no conocidas por el no iniciado en el arte del excursionismo.

Es una obra muy valiosa por los escasos números que se editaron y que por desgracia no se ha vuelto a editar. Si desáis obtener información, podéis escribir a las entidades promotoras de excursionismo y a la misma imprenta que los editó: Imprenta POLITECNICA, Troncoso, 9, Palma.

## GUIAS

El sector de las guías de viaje o de orientación es mucho más complejo. Escoger una guía es un acto muy personal, donde juegan muchos factores, tan diversos como son los económicos y el concepto que cada uno tiene del viaje.

Hay infinidad de guías que nos pueden documentar sobre rutas, donde comer, donde dormir, precios,

etc. Estos son guías prácticas. Hay otro tipo de guía, las cuales podríamos denominar culturales que nos informarán de los aspectos históricos, artísticos, sociales, etc. de la zona que queremos visitar.

Del primer tipo, o sea, práctico, podríamos destacar la «Guía del trotamundos» muy recomendable para los que quieran ir a devorar kms. por Europa. Está pensada para los que sin tener un interés específico en recorrer a fondo un país quieran exprimir el rendimiento de la tarifa Inter-Rail. Indica perfectamente toda la infraestructura de comunicaciones, campings, albergues, restaurantes económicos, sin olvidarse de señalar lo más interesante de cada país o ciudad.

Las «Guides Bleus» son, en cambio, el exponente del otro tipo de guías. Caracterizadas por una riqueza de contenido y claridad excepcionales, se hacen indispensables para quien las ha utilizado alguna vez. Cada guía es un sólido dossier sobre un país. La introducción es extensa, haciendo una síntesis histórica, artística, política, social y económica. Completa el texto con un número apreciable de planos y cuando se centra en un lugar determinado puede llegar a ser precisa hasta el punto de detallar un museo sala por sala, indicando las piezas más remarcables.

A continuación os detallamos una relación de Guías, más conocidas e interesantes:

## GUIDES BLUES

Son las que hemos descrito en el párrafo anterior. Su calidad compensa su elevado coste, de dos a cuatro mil pesetas. Aparte de la dedicada a España y Francia, que se han traducido al español, el resto de ellas están en francés.

## GUIDES BLUES A

Son como las hermanas pequeñas de las «bleus» clásicas. De formato diferente y redactadas en un estilo más ágil, están perfectamente orientadas a la información práctica. Están todas escritas en francés y su costo es de 900 a 1.400 Ptas.

## NAGEL

Disfrutan de una merecida reputación y son perfectamente comparables a las «guides bleus» incluso en el precio. La Guía Nagel de China es todo un logro en

el mundo de las guías. Se publican en francés, inglés y alemán.

## FODOR

No profundizan como las anteriores y su nivel de calidad no es uniforme, como la de la India, hay alguno desafortunado como la guía de Grecia. El precio es ligeramente inferior al de las bleus y Gagel. Americanas de origen se han traducido al francés.

## DELTA

Editadas por una entidad dedicada a los viajes. —Delta voyages— en pocos años ha conseguido una apreciable colección de guías muy equilibradas, conjugando una información verdaderamente práctica con un estimable contenido cultural. La relación precio-calidad es muy correcta. Cuestan de 900 a 1.300 Ptas.

## JEUNE AFRIQUE

A pesar del formato impropio de una guía, une a un texto muy correcto una ilustración fotográfica muy superior a la usual. No descuida la parte práctica y sigue una ordenación alfabética a partir de los nombres toponímicos. También en francés vale unas 2.000 Ptas.

## APA

Los títulos de esta colección se refieren al sudeste asiático. También muy bien ilustradas e impresas, tienen un nivel muy satisfactorio tanto en el campo práctico como en el cultural. Son francesas y hay algún título traducido al inglés. Cuestan 2.000 Ptas.

## NOUS PARTONS POR...

Muy centradas en el aspecto cultural y ordenadas por itinerarios. Al lado de títulos francamente buenos, hay algunos bastante flojos. En francés y por unas 1.300 a 1.500 Ptas.

## MICHELIN

Muy conocidas y poseedoras de una merecida fama, unen un precio muy asequible, 550 ptas., a un contenido muy preciso y elaborado. La de España está traducida al castellano y el resto están en francés y otros idiomas.

## LONELY PLANET

Son muy prácticas. Hay que destacar la guía de

Africa, publicada en Australia en inglés, valen entre las 500 y las 1.500 pesetas.

## GUIDES DU ROUTARD

Pueden aplicárseles lo anteriormente dicho de la guía del «trotamundos». El precio oscila entre 700 y 1.000 pts.

## GUIDES EN JEANS

Algunos títulos de la colección francesa se han traducido al castellano bajo el nombre de «guías en tejanos». Son muy prácticas y cuestan poco, menos de 500 ptas.

## KEOPS

Guías en castellano, prácticas, correctas y de fácil manejo con una notable información sobre aspectos culturales. El precio oscila entre 500 y 750 pts.

## MARCUS

Es la mínima expresión de una guía. Francesas de origen, se han traducido a otras lenguas. Plaza y Janés tiene algunas en castellano, son insuficientes.

## BERLITZ

Podemos decir lo mismo que de las Marcus.

## ARTHUR FROMMER'S

Más de cuarenta títulos publicados avalan unas guías que pueden definirse por el mismo título de una de sus colecciones: A Day guides. Mientras que la información es extensa, el precio es reducido: entre 400 y 800 ptas.

## VAN DER VINCKT

Son guías hechas por viajeros y destinadas a viajeros. Su contenido es el resultado de una larga experiencia en viajes y sus autores la definen como el complemento ideal de la guía azul. Las publican en francés, en ediciones de tirada muy corta, y las ponen constantemente al día. El precio se resiente de estas reducciones de tirada y fluctúa alrededor de las 1.000 ptas.

## ALTAIR

El primer título de esta colección, en castellano, está a punto de salir a la calle. Es una guía de la India. Si el resto de las que piensan editar este verano están en la línea de ésta, tendremos una buena serie de guías a buen precio, alrededor de las 600 ó 700 ptas.

# King Vidor: Del cine mudo al gran espectáculo

La longeva vida que ha tenido King Wallis Vidor, recientemente fallecido, le ha permitido al veterano realizador norteamericano (nacido en Gaveston-Texas), tras cuarenta y tres años de serle confiada la dirección de películas, cubrir un amplio abanico de posibilidades que oscilan entre el cine mudo, con escasos recursos todavía hasta la grandilocuencia de superproducciones como «Salomón y la reina de Saba» (rodada en España), «Guerra y paz», etc.

Parece que TVE española se ha decidido por proyectar un ciclo de cinco películas, dos mudas y tres sonoras, de las menos conocidas por el gran público: «El gran desfile» (1925), «Y el mundo marcha» (1928), «Aleluya» (1929), «La calle» (1931) y «El pan nuestro de cada día» (1934).

Al cumplir los 85 años (1979) la Academia de Hollywood le concedía un Oscar especial por su contribución a la cinematografía, justa contribución a un clásico que había sido candidato en cinco ocasiones: «Y el mundo marcha» (1928), «Aleluya» (1929), «El campeón» (1931), «La ciudadela» (1938) y «Guerra y paz» (1956).

El primer triunfo de Vidor data de 1925 con «El gran desfile», película antibelicista que costó 250.000 dólares y recaudó más de 15 millones, facilitando el estrellato a su protagonista John Gilbert.

Fracaso comercial resultó «Y el mundo marcha», crudo retrato de la realidad norteamericana y una especie de promoción del inminente «crac» económico que dejara a millones de personas sin trabajo. Más adelante tuvo pronta intui-



ción de la fuerza expresiva del cine sonoro con «Aleluya» interpretada exclusivamente por negros, algo insólito en aquella época;

reincidió en la crítica social con «La calle» (1931) y «El pan nuestro de cada día» (1934), película tachada de roja y que costó personal-

mente con la ayuda de Charles Chaplin. Luego vendría su filmografía más conocida, la más comercial incluso, como «Duelo al sol» (1946), «El manantial» (1949) o «Pasión bajo la niebla» (1952) realizadas con gran dignidad y reflejando la fuerte personalidad de un autor que jamás se dejó influenciar y que pasó los últimos lustros de su vida sin opción a dirigir nuevas películas, desde «Salomón y la reina de Saba» que tuvo la adversidad del fallecimiento de Tyrone Power a mitad de rodaje, teniendo que reanudarse con Yul Brynner, lo que acarreó unos considerables costes de producción no compensados posteriormente en su exhibición; lo que le dejó sin posibilidad

de rodar nuevamente en España «Un hombre llamado Cervantes» (1965) basada en el libro de Bruno Frank y que finalmente dirigió Vincent Sherman.

Hasta 29 películas mudas quedan en el haber de Vidor: «Tintín de mi corazón» (1923), «Flor de camino» (1924), «Mujer altanera» y «El gran desfile» (1925), «Vida bohemia» (1926), «La que paga el pato» y «Espejismos» (1928), entre otros títulos, algunos de ellos conocidos ya de los telespectadores españoles a través de «Sombras recordadas» cuando estuvo en España en el Festival de San Sebastián (1971) en que se le rindió un cálido homenaje.



## El Vidor de Angel Zúñiga

Uno de los escritores españoles que siguió más de cerca, incluso a nivel de coloquios personales con él, fue sin duda Angel Zúñiga; quien en 1973 publicó un amplio estudio sobre la personalidad y pensamiento del director tejano, he ahí algunas de las impresiones que sacaba en conclusión Zúñiga del Vidor que acababa de filmar «Guerra y paz».

— «Le ilusionaba hacer una «remake» de «Y el mundo marcha» para poner de relieve que si bien fue un adelanto de la catástrofe de la depresión, era para él un alegato en favor del individuo aplastado por la masa, la máquina, la especialización de un trabajo inferior, hecho mercadería. «Lo más curioso que me sucedió, es que el propio Mayer votó negativamente contra el filme en la elección de la Academia porque, considerándolo una película de empresa, no deseaba galardón alguno por creerlo anticomercial. Esta película precisamente se ha usado como texto para los directores de muchos países y conviene no olvidar que se cotejaba en interés crítico con el no menos famoso «Amanecer» de Murnau.

— Recordaba con enorme cariño el lanzamiento de Lillian Gish como fenomenal actriz de la época del cine mudo. El la dirigió personalmente en «La Bohème» donde su interpretación es realmente impresionante, con una muerte de patetismo único, desgarrador. La actriz movía su cuerpo de pura delicia, convirtiendo sus movimientos en instrumento de armonía, capaz de lograr sentimientos exquisitos, en abierto contraste con el lanzamiento que propiciaría Thalberg de la europea Greta Garbo como la «vamp destructora de hogares».

— Con «El gran desfile» se proclama el director más importante de la década de los años veinte, la película

más humana, auténtica, bella y directa sobre la primera guerra mundial, quizás algo infravalorada por el juicio marxista que de ella se hizo. Más tarde los alemanes realizaron o escribieron sobre el tema aspectos mucho más duros y violentos; los soviéticos, tanto o más doctrinarios; Lubistch con ridículas pretensiones filosóficas se quedaba en puro melodrama; ninguno logró lo que Vidor, la orquestación poética de un momento mundial, con la destrucción de la guerra y como contraste, la vida real de las gentes que se ven metidos en ella. Cine de la expresión mejor del cine mudo.

— «Aleluya» fue otro de los filmes de Vidor demasiado avanzados para su época, el ser interpretado exclusivamente por negros. «Nada, —decía Vidor— resulta tan irritante como esa presunción de que la historia comience con nosotros; las ideas, sólo mediante nuestra experiencia». Gran parte de la película se filmó muda; el sonido se añadió después. Ello le permitió dar movilidad a la cámara, entonces parálitica por la presencia de la novedad del sonoro. Así los «travellings» del filme, las escenas en el bosque pantanoso del desenlace, pudo lograrlas con los viejos métodos de filmación ya experimentados.

— De «El Manantial» recordaba que Gary Cooper no tenía la más vaga idea de como interpretar un personaje. Era actor con graves dificultades en el cine hablado, para decir un diálogo. Por milagro de fotogenia, de imán puramente animal, todo lo que hacía, aunque en el momento pareciera lamentable, quedaba prodigiosamente fijado en la pantalla. «Por no ser actor, el que entienden como tal en la escena o en el cine hablado, es por lo que Cooper dió una de las imágenes más convincentes del cine».



Coordina esta  
página:

Josep M.<sup>a</sup> Salom

# Amos, amitgers i majorals

Ramón Reig

—A la terra, després del propietari, existeix tot una jerarquia de persones que correspon en grau, a la relació jurídica entre conrador i senyor o propietari de la finca. Així comporta també la forma de contractar la gent de feina, o sigui una relació laboral. Les terres en principi i temps enrera, fou un arrendament, generalment de paraula, la contra-prestació era mitjansant una quantitat estipulada. Així fou quan el gènerl o productes del camp no tenia l'importància que té en la actualitat. Quan els productes tenguéren més valor, també canvia el sistema de relació entre el que la conrava i el propietari.

—Aquestes figures foren els amos, amitgers i majorals. La relació amb la gent treballadora també canviava a mesura que canviava entre conrador i senyor o propietari. La evolució social i l'augment del nivell econòmic, motivat per la creació d'indústries i el foment del comerç, ha estat la causa que modificar aquets sistemes per l'encariment de la mà d'obra i la terra produïa els mateixos productes. La mecanització del camp, sobre tot per el plà, ha donat que en poca gent es pugui conrar una finca, i que en moltes vegades la tretxa no compensa per les bastretes que es tenen que fer.

## AMOS

—Amo es diu en aquella persona, sempre un home, que arrendava una possessió mitjansant una escritura que s'escrivien els pactes, també per segons quins pobles es diu piètes, entre el propietari o senyor i l'arrendador. Aqueixa finca quedava a càrrec d'aquest amo i el senyor no més podia vendre per compte seu el pinar o bosc. Els arbres que s'empeltaven, com son ametlers, garrovers..., d'empeltadura per amunt fou de l'amo i d'empeltadura per avall, o sigui la soca, del senyor. Un arbre es podia coronar i l'amo feia lo que bé li pareixia, però no el poria arrabassar sense ordre del senyor. La caça entrava amb el pacte que convenien els dos, es a a dir, si el senyor se reservava la caça, es tractava que l'amo podia caçar dues vegades a la setmana, per mor de que, qui mantenía els conills i perdius, foren els sembrats de l'amo. Els esclatassangs anaven amb les pastures, per quant si les pastures se venien eren d'aquell que les comprava. Així tenia el nom de «sorteig», i el que les comprava se li deia «el sorteigjador. Si la guarda era de l'amo succeïa lo mateix.

—També amb l'arrendament hi solia entrar un perell de barcelles d'oliva per salar, algunes quarteras de gra i un porc gras per fer matances, així com un xot per Pasqua. Aquests pactes se complien sense discutir. Altres es tractava de deixar empenyorada una quantitat que s'entregava en el senyor, i si aquest en feia ús d'aquell xos doblers, l'amo no estava compromès a entregar productes ni animals. S'ha de dir que si era lloc d'olivar, apart de les olives per salar, també hi entraven unes mesures d'oli.

—En els contractes es posava un comencement i un acabai. Per la pagesia hi havia la costum —encara era està amb ús—, que s'entrava a la possessió per la «Mare de Déu de les rebudes», —día 8 de setembre— i la sortida per Sant Miquel —29 setembre—, de l'any que es tractava. Es solia posar, també fou costum, en el tracte que si l'amo que entrava trobava el goret fet, de sortida li havia de deixar. Així el darrer any

sols collis l'anyada i no el llauraven, si no estava pactat.

—En quant en el maneig i guardes el senyor ja no hi tenia res que veure, perque era un convenir que es feia entre l'amo que entrava i el que sortia. Hi havia un tret mallorquí i molt vell, que diu: «ni el moix heu de voler de rebuda». Es referia en que, si quedava gent de feina antiga, poguesen esser contraris a l'amo nou. A vegades succeïa que el senyor aconsellava que es quedás tal o qual missatge, i d'ameter-lo era un portador de «floretes» de cap en el senyor. L'amo ja en tenia suficient si trobava garriguer de rebuda. El garriguer era mandat i pagat per el senyor, i aquell que sempre feia «estàncies» de lo que passava per la finca. Si l'amo no mirava molt prim amb ell sempre tenia alabances. Ara si l'amo «li mostrava les dents», fent-li saber que ell duia les escorretjades, aviat «el viatge començava anar tort i amo i garriguer no llauraven motl dret, aviat esqueixaven». L'amo si el volia tenir content i satisfet, que el convidás a matances tant a ell como a la garriguera. Si baratava ous per posar una lloca, les hi donava i que no vengués a un. Si havia de menester una barcella d'oliva que en collis dues, amb una paraula sempre anar de cap a ell. Inclús, com moltes vegades succeïa, si volia sembrar una rota, que la trias o que en agafas dues i que emprás el bestiar de la casa. Si se li moria un porcell, «anau a la casa i triau el que vos agradi». Però així i tot arribava un dia que l'amo es cansava de donar i ell ja «refrescava la llengua». Bé es diu en mallorquí: «en el qui lleven el viveró, aviat plora».

—L'amo entrava a la finca baix una renda en doblers, apart de lo que es pactava en productes, com s'ha dit, també hi entrava un endiot per Nadal, si no en feien, un pollastre. Tot això fou sagrat, inclús el dia d'entrega. El pagés ho duia per punt el complir lo pactat.

—Si el senyor anava a l'estiu a veranetjar a la finca, ja que en moltes possessions hi hagué casa de senyors, també tenia dret anar a cercar la verdura que havia de menester de l'hort de la mateixa finca, sempre

que l'amo volgués pactat. L'amo entrava en possessió de tot. No succeïa lo mateix amb l'amitger.

—AMITGERS.— Amitger o parcer, com ja diu la mateixa paraula era repartir, fent dos munts. El amitger entrava a la finca per les mateixas dates que l'arrendador, però en lloc de pagar en doblers ho feia en productes de la mateixa finca. El senyor posava la terra, l'amo la feina i el maneig. El senyor no més pagava la meitat de les guardes, com fou guarda grossa; «egua i somerina», així com també la guarda d'ovelles i porcs. L'aviram es tractava a tants de pollastres cada any, repartits en mesos. A tantes dotzenes d'ous repartides per setmanes. Oli i oliva necessari per la casa del senyor, l'endiot per Nadal. Porcelles i xots i porcs grassos els que volgués, perque eren amitges. Si séngreixaven tants de porcs, la meitat per cada un, i si el senyor no les volia, l'amo les venia i entregava els doblers. Si feien pans de figa, també la meitat per cada un.

—Aquí mai el garriguer fou amic de l'amo perque el senyor posava el de confiança —home bó— en totes les particions, com fou el dia que pesaven els xots i porcs. A l'era en passava a l'hora d'entrar el gra, posant-se pedretes o còdols a dins la butxaca, que corresponien a tants de sacs. Si mai s'equivocava sempre fou de més. Així ho feia quan volia enfrenar l'amitger amb el senyor o propietari. Si l'amo anava a caçar el garriguer deïa en el senyor: «S'en ho dur tot, no deixa res per verd». Que es lo mateix a dir «ho mata tot». Si anava a cercar esclatassangs deïa: «les tenia guardats per el senyor».

—Quan les relacions entre amitger i propietari eren bones, mai faltava el paneret d'oliva pansida, esclatassangs, fruita... En temps de munyir, el brosat del dividendes. El formatge es tractava, a tantes peces cada any, incluit el pés. Altres vegades es tractà dues parts per la'mo i una per el senyor. Les garroves també eren amitges, però sols les que se venien. Les que quedaven a la casa eren per el bestiar i que aquest també era amitges.

—Si a la finca hi havia



Portal d'entrada a les cases de la possessió de BETLEM (Llucmajor), d'un gran tipisme, rodó i emblanquinat amb portes forrades de zinc en els baixos, per mor del mal temps. Agraint a l'amo'n Caietano Thomàs, de Banyalbufar, la seva ample informació.

hort administrat per l'amitger, es pegava a ull i no es pactava tan estirat com les amitges. Ara bé, si l'hort era d'envergadura i es duia per un hortolà, es tractava directament amb el senyor. Per això en moltes possessions encara ara, queda ben separat l'amo de la possessió i l'amo o hortolà de la mateixa finca. Així avui en dia es coneixen i se diu per diferenciar-lo, la possessió de Son Grúa i l'hort del mateix nom.

—L'amitger si tenia fills, procurava fer-los fer molta feina i posar-los de ben joves. Per quant es podia obtenir més benefici. Els arrendadors, per saber lo que es tenia que pagar cada any, podien tenir més gent llogada. Els amos de possessió fou una casta social de més rango que l'amitger. Molts d'ells ja en venien de tradició. Inclús hi ha cassos que entre pare i fills, tenguèren unes quantes possessions llogades i qué, no en poques vegades fou l'arrendador l'amopare.

—Aquell que fou amo d'una possessió ho tengué per un orgull el ser-ho, per això ho feia ben avinent quan de qualche amitger es tractava era ben llest en fer-ho a saber: «Es l'amitger de tal o qual finca». Encara ara es troben possessions o finques que es coneixen per «les amitges».

—La figura d'amo de possessió ve de molt enrera, mentres que amitgers, es relativament modern. Compareixen dins aquest segle per la transformació social. La data que es coneix a Mallorca de més enrera es després de la guerra del catorce, en que fou més apreciat el producte que els doblers. Acabada la nostre guerra, compareix una altre figura dins la pagesia i de manco rango que els amos i amitgers, fou el «majoral».

—MAJORALS.— Majoral fou un home contractat per el senyor. Aquest home

havia de reunir unes condicions. El limitaven tant que casi es pot dir que en principi fou impossible poder-lo admetre si no les tenia. Després ja aquestes condicions s'en anaren reduint, i son: Una bona reputació com a pagès, —o esser fill d'amo— i bon coneixedor de la pagesia. El esser catòlic practicant, o sigui, que anás a missa els diumenges i festes. Esser honrat i bon treballador. No tenir molts d'atlots, ja que el senyor tenia que pagar el manteniment.

—El tracte fou generalment de paraula. La seva missió consistia en administrar la finca. Dava les ordres a la gent de feina i que, ell les rebia directament del senyor, o del apoderat, si el senyor en tenia. Lo mateix passava en haver de aclarir contes.

—El majoral era imprescindible que els dissabtes anás a ca el senyor per entregar-li la fulla, on es reflexava el moviment de la setmana. Així com portar els productes que tenia que entregar, incluit el pa, pasat i cuit el dividendes abans. Els productes foren hortolissess, ous, aviram, llet i formatge...

—La dona del majoral —la majorala—, també es considerava com empleada del senyor, generalment no es movia i cuidava de la casa i aviram, fent el menjars de la gent de feina.

—La gent la llogava el majoral i si tenia dubtes, tant amb les vendes com en cercar la gent de feina, es veia obligat a passar consulta amb el senyor. També fou l'encarregat de pagar-la cada setmana. En el full es feia constar entrades i sortides i quan faltaven doblers era el senyor que les hi posava.

—La missió del majoral era veure la gent de feina cada dia, que ja el solia esperar a dins la cuina ben dematí. Després de berenar

les deïa lo que havien de fer, si no los havia dit la nit abans. Llavors anava a comprobar si havien fet lo que les havia mandat i si era així com los ho havia dit. Cada dia dava una volta per la finca. A migdia compareixia la gent a les cases per dinar. La gent de feina el coneixia per l'amo, però el senyor quan el cridava li deïa «majoral».

—El dia que el senyor anava per la possessió l'acompanyava per tot. Li mostrava el sembrat i si trobava que havien d'empeltar els arbres joves. Si havien de treure els anyella o si el menjar s'acursava... es a dir, li posava avinent de tota la problemàtica de la finca. Del bosc també, si en hi havia a la possessió, per si era hora de treure o de fer una renxada de carbó. El senyor fou l'únic que tenia poder decisiu, ja que el majoral, obrava baix les seves ordres. No succeïa així quan era l'amo l'arrendador de la possessió.

—Si el senyor o propietari tenia altres possessions —com fou general en aquell temps—, d'una finca passava género i bestiar a l'altre, si li convenia, tenguent majorals. Això passava quan faltava qualche bístia dins la temporada de més feina i en canvi a l'altre sobrava. També quan a una hi havia olivar i l'altre no en tenia, enviava mesures d'oli per el consum d'aquella que faltava.

—Aquesta figura del majoral, generalment hi tornaven vells a la finca que anaren d'administrador. Solien esser uns homes molt servils i atents, tenguent el càrrec molt gelós. Després quan venguèren els temps de qué les finques no es podien sostenir perque no rendien per pagar el majoral, així com també molta gent de feina, el senyor tornar adoptar el sistema de les amitges, però mai més en els dels arrendadors.

En la estación orbital «Saliut-7»

Los cosmonautas rusos cumplen hoy 200 días en el espacio

Los cosmonautas soviéticos Anatoli Berezovoi y Valentín Lebediev cumplen hoy, domingo, 200 días de permanencia en el espacio, trabajando en la estación orbital «Saliut-7».

Pese a este record en cantidad de días, los dos astronautas no han batido el record absoluto de permanencia humana en el espacio, porque la federación internacional de cosmonáutica solo reconoce como nueva plusmarca mundial la superación de la anterior en un diez por ciento.

El récord absoluto sigue estando en poder de Valeri Riumin y Leonid Popov, que lo impusieron, con 185 días, entre abril y octubre de 1980.

Esto quiere decir que para batirlo, Berezovoi y Lebediev tendrán que estar en el cosmos 204 días, lo que harán probablemente, para comenzar a continuación a preparar su regreso a la tierra.

Así ha sido dado a entender por los directores del vuelo «Saliut-7», quienes en los últimos días han colmado de felicitaciones y experimentos.

Entre dichos estudios destacan los

tecnológicos, incluyendo la fabricación en el espacio de cristales.

Si se habla de las perspectivas de la producción industrial en el espacio —afirman los científicos soviéticos— hay que decir que es totalmente real y que allí podrán obtenerse materiales cuya producción es muy costosa en la tierra.

Por otra parte, Lebediev y Berezovoi hicieron en los últimos días varias reparaciones en la estación orbital y realizaron prospecciones de yacimientos de gas y petróleo en la tierra siguiendo un método «nuevo».

También, y finalmente, realizaron otro de sus entrenamientos mensuales para el aterrizaje de su nave «Soyuz», que permanece acoplada a la «Saliut-7», cargaron la nave de carga «Progress-16», también acoplada, con materiales innecesarios, y fueron sometidos a una revisión médica.

En este chequeo se comprobó que los dos astronautas continúan en buen estado de salud, aunque han perdido algo de peso.

Se esclarece parcialmente el atentado contra el Papa



La posibilidad de que el terrorista turco Mehemet Ali Agca, autor del atentado que pudo acabar con la vida del Papa Juan Pablo II, estuviese colaborando con los jueces, se planteaba en amplios sectores de la Italia política.

Medios de prensa tan prestigiosos como el «Corriere della Sera» de Milán y «La Repubblica» de Roma informan de la probable colaboración de Ali Agca con los investigadores en la tarea de desvelar el oscuro atentado contra el Papa del 13 de mayo de 1981.

Afirman que fue Ali Agca el que llevó al juez Ilario Martella hasta la pista del búlgaro Ivanov Antonov, detenido el jueves en Roma bajo la acusación de «participación» en el atentado.

Con Ivanov Antonov son ya cuatro los detenidos en relación con el atentado de la plaza de San Pedro.

En las cárceles italianas se

encuentran Ali Agca y Omer Bagci, éste último acusado de colaboración en el atentado y, concretamente, de haber proporcionado la pistola «Browning» calibre 9 que usó Agca.

En Alemania Federal, en espera de extradición, se encuentra Musa Cedar Celibi, cu-

ya forma de participación en el atentado no ha sido revelada.

Menos Antonov, todos son de nacionalidad turca y vinculados al grupo neonazi turco «Lobos Grises».

En la foto, de izquierda a derecha, Agca, Omer Bagci e Ivanov Antonov.

Nuevos subsecretarios



Miembros de la lista de Gobierno propuesta por Felipe González a la Comisión Ejecutiva del PSOE. De Izda. a Dcha.: Los secretarios de Estado para Hacienda, José Sevilla; para Consumo, Luis Velasco y de Planificación, Miguel Angel Fernández Ordóñez. (Telefoto EFE)

Visita de Mitterrand a Nueva Delhi

Francia facilitará combustible nuclear a la India

Francia ha decidido proporcionar combustible nuclear a la India pocas horas antes de que el presidente François Mitterrand llegara ayer a Nueva Delhi en visita oficial de cuatro días de duración.

El tratado entre ambos países permitirá el suministro de plutonio a la central nuclear de

Tarapur, construida por Estados Unidos, interrumpido desde 1978 por decisión de la administración Carter, al negarse la India a firmar un tratado internacional que obliga a la inspección libre de centrales nucleares.

La India, que experimentó su primera bomba atómica en

1974, asegura que la central de Tarapur, está destinada a uso pacífico de la energía nuclear y rechaza las sospechas de la oficina internacional de energía atómica en el sentido de que, al no permitírsele inspeccionar la libremente, podría destinarse a la construcción de armamento nuclear.

Lotería Nacional table with columns 1-0, numbers, and prizes. Includes 'SORTEO DEL DIA 27 DE NOVIEMBRE DE 1982' and 'PREMIO ESPECIAL AL DECIMO'.

# ANUNCIOS ECONOMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.  
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

**bolsa inmobiliaria**

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

- SOLAR ES FIGUERAL 200 m2. casita con chimenea. 1.500.000 ptas. 224542 (11)
- SOLAR EL ARENAL 250 m2. esquina, céntrico. 1.500.000 ptas. 224542 (10)
- OCASION urbanización Son Ferrer, 956 m2., fachada 3 calles, frente zona verde, vallado, luz y agua, precio contado 1.300.000 Ptas. A BENNASSAR. Tel. 225808 (24)
- SOLAR EN C'AN PICAFORT de 4.800 m2. cercados con agua, luz al pie 2.850.000 Entrada 50%. Resto convenir. 214910. (20)
- URGE COMPRAR solar 1.ª línea, 6.000 m2. zona preferente Paguera a Illetes. Tel. 227702 (14)
- PALMAÑOLA solar de 830 m2., zona tranquila. 2.500.000. Facilidades. NADAL 215947. (10)
- CALA LLOBARTS solar de 400 m2., vistas panorámicas, luz y agua. Precio 700.000 Ptas. A convenir. NADAL 215947. (18)
- BAHIA GRANDE Y BAHIA AZUL tenemos algunos solares de reventa a precio inferior urbanizadora. NADAL 215947. (16)
- BAHIA AZUL 828 m2., primera línea mar, preciosas vistas, buena orientación, edificable, agua y electricidad. Precio: a 4.000 Ptas. m2. A convenir. Informa MADE-G. Morell. 211485. (26)
- CALA PI 1.000 m2. aproximadamente, primera línea mar, llano, edificable, agua y electricidad. Precio: a 3.500 Ptas. m2. Pago a convenir. Informa MADE-G. Morell. 211485. (25)
- SOLAR SON AMATLER 3 km. Pont d'Inca, 3.500 m2. edificable, luz, agua, 2.800.000 facilidades. 215559. (16)
- GALILEA 8 cuarteradas, espléndido solar, bosque y llano, 2 pozos, edificable, precio ocasión 3.675.000. SOLER. 450400. (16)
- EL TORO solar 1.500 m2. 1.ª línea. 1.600.000. Facilidades. COB PASAMON, Paseo Mallorca, 22, bajos. Tel. 223513. (16)
- ESPORLAS solar edificables 400 m2. agua y electricidad, magníficas vistas sobre pueblo, 3.000.000. Entrada 1.200.000. Resto facilidades. 225234. (17)

SANTA PONSA solar 970 m2. Precio 1.500.000. Tel. 223347. (10)

ESTABLIMENTS solar 490 mts. cercado, aljibe, edificable, divisible, panorámica. 7.500 Ptas./Mtrs. 224991. (13)

CABANETA solar 1.084 m2. buena situación, vistas mar, acceso asfaltado. Precio 2.500.000. Facilidades. Inmobiliaria ALCOVER Tel. 217756-217757 (18)

**PARTICULAR VENDE SOLAR COSTA DE LA CALMA, 1.400 m2., pinar, edificable, 2 chalets, agua corriente, luz, 2.450.000, a convenir Tel. 221751**

### PRECISAMOS URGENTE

Solar edificable, mínimo 5.000 m2., zona desde Cas Catalá Nou, hasta Cala Viñas. Llamar Tel. 225234

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

- PALMA locales dos. C/ Obispo Maura de 70 m2. 4.000.000 Ptas. Tel. 464050. (13)
- PALMA aparcamientos en Via Roma y Fco. Manuel de los Herrerros. Desde 650.000 Ptas. Tel. 464050. (16)
- VENDO 2 aparcamientos, Paseo Mallorca, cerca Hotel Saratoga. 450.000 y 550.000 ptas. 224542 (14)
- LOCAL COMERCIAL en Plaza Madrid, 80 m. cuadrados, dos escaparates de 5 m. cada uno. Muy comercial. VARELL 215068. (18)
- LOCAL ALQUILER travesía Jaime III, 3 piezas, 1 aseo, 35.000 mensuales. Inmobiliaria OLIVAR 210294. (14)
- APARCAMIENTO zona Los Geranios, 500.000 Ptas. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (10)
- VENDO DESPACHOS sitios en calle Capitán Salom, junto Cruz Roja, 100 m2., aproximadamente, desde 2.821.000 Ptas. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. 210294. (20)

**EL COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA DE BALEARES:**

INFORMA:

Que los únicos profesionales autorizados para mediar en la compraventa de bienes inmuebles, son los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria colegiados.

Antes de pagar una comisión, asesórese en la Secretaría del Colegio, Tfno. 46 26 18.

La Ley castiga el delito de Usurpación de Función en el Artº 321 del Código Penal.

OCASION LA VILETA local 180 m2. con posibilidad vivienda, 2 entradas independientes 2.500.000. Facilidades MASSIP. 211796. (16)

SON FORTEZA local comercial de 120'38 m2. en venta, apto para cualquier tipo de negocio. Precio 1.900.000. Entrada 500.000. Resto a convenir NADAL 215947. (23)

ZONA AV. S. FERNANDO se traspasa carnicería, charcutería montada y en explotación. Precio interesante. Urge el traspaso. NADAL 215947. (19)

SAN MIGUEL despacho 170 m2. 5 dependencias, recepción, 60.000 Ptas m2. GE-LABERT. 215843. (13)

VENDO LOCAL con negocio, taller de coches incluido, superficie 110 m2., zona es Forti. Precio 2.500.000. 252664. (17)

LOCAL SANTA PONSA 86 m2. + 86 m2. de terraza, 12.500.000. Facilidades. 212402. (13)

SANTA RITA local comercial 120 m2., completamente terminado, acondicionado, nuevo a estrenar, 3.000.000. Entrada 700.000. Muchas facilidades. 212402. (18)

ZONA AVENIDA ARGENTINA se alquila despacho en planta baja de 100 m2. 30.000 Ptas. mensuales. Tel. 221459. Horas oficina. (19)

## Inmobiliaria Bauzá

Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 11. Tel: 464534

## EN EL RIU CENTER

(PLAYA DE PALMA)

QUEDAN ALGUNOS LOCALES COMERCIALES DISPONIBLES

## EDIFICIO FENIX

(PASEO MARITIMO)

Pisos-Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios, con terrazas vistas al mar, primera calidad con excelentes acabados, aire acondicionado con control individual en cada Apartamento. Jardines, Piscina, Terrazas Solariums y Aparcamientos. ENTREGA INMINENTE.

VISITE PISO PILOTO, MAÑANAS Y TARDES

## EDIFICIO FRONTON BALEAR

PASEO MALLORCA

CON EL PUENTE PEATONAL VIVIRA USTED MAS CENTRICO AUN, OFRECEMOS PISOS CON EXCELENTES ACABADOS DE 1, 2 y 4 DORMITORIOS, JARDINES INTERIORES Y APARCAMIENTOS.

## RESIDENCIA APARTAMENTOS PORTO-NOVA

PALMA NOVA

Ofrecemos Apartamentos de Primera Calidad de 1 y 2 dormitorios, completamente amueblados y equipados. Piscinas Invierno y Verano. En Primera Línea, lugar tranquilo frente al Puerto Deportivo de Palma-Nova. PRECIOS: 1 dormitorio desde 3.500.000.- Ptas. 2 dormitorios desde 5.500.000.- Ptas. Entrada a convenir, resto hasta en 13 años.

VISITE PISO PILOTO MAÑANAS Y TARDES INCLUIDO FESTIVOS. (SR. HORRAC)

## HABITAT SON SERRA

La vivienda para los Jóvenes de hoy

En Construcción (De Protección Oficial), 3 y 4 dormitorios, 1 y 2 baños, cerámica, Madera Norte y Moqueta, Pintados, calefacción individual. Parking y Trastero incluidos en precio. Jardines. PRECIOS: 3 dormitorios 3.700.000.- Ptas.— 4 dormitorios 4.400.000.- Ptas. Entrada reducida y resto en 17 años.

- URGENTE: OFERTA ESPECIAL: En el mejor edificio del Paseo Marítimo. Piso de lujo de 280 m2., de 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, salón comedor de 75 m2. con chimenea, mármol, aire acondicionado. Completamente amueblado de Primera Calidad, 4 parkings y piscina. PRECIO: 22.000.000.- Ptas.
- En Z. Héroes de Manacor, vendemos Atico con 3 dormitorios. PRECIO. 2.600.000.-
- En Paseo Sagrera vendemos piso y ático. Maravillosa vista.
- En la Plaza de Jinetes de Alcalá vendemos piso de 4 dormitorios, sala, comedor, 2 baños 1 aseo y aparcamiento.
- En 1.ª línea en el Baleario 8, magníficos pisos de 230 m2., de 4 y 5 dormitorios. Precios desde: 10.000.000.- Ptas. A convenir.
- En Calle Aragón vendemos piso de 7 dormitorios, 4 baños, sala grande, comedor, 2 terrazas y galería. 2 parkings incluidos en precio. PRECIO: 9.500.000.- Ptas.









CONSULTING PROMOCIONES S.A.

NUEVO DOMICILIO  
AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 29-1º-3ª  
TELF: 22 56 00 / 01 - PALMA

# ¡PENSAMOS CON LA GENTE!

## Promoción Especial y Unica

### CHALETES

PARA UD. QUE DESEA...

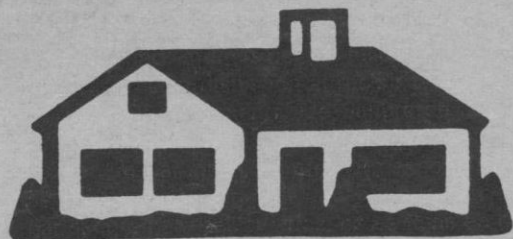
- El contacto con la naturaleza
- La independencia

#### ESPORLAS

En el centro del Pueblo.  
Rodeado de espacios libres.  
4 dormitorios, sala comedor,  
cocina, baño, aseo,  
garage, terraza, jardín.

Precio desde 4.720.000,- Pts.

Entrada 750.000,- Pts., resto 30.000,- Pts. mensuales



#### URBANIZACION PONT D'INCA NOU

Chalet reciente construcción, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina,  
salón comedor, jardín y terraza.

Precio: 6.250.000,- Pts. Entrada: 1.750.000,- Pts., resto 4 años  
facilidades.

#### SES ROTGETES (ESPORLAS)

Magnífico chalet señorial, piscina, lago artificial, pinos, árboles  
frutales, 350 m2 útiles más garages, 5 dormitorios dobles, 3  
baños, comedor, chimenea, terraza muy espaciosa, 6.700 m2  
solar.

Precio interesante de 14.500.000,- Pts. con facilidades.

#### BAHIA GRANDE

Jardín, salón con chimenea, barbacoa, terraza cubierta, 3  
dormitorios, cocina, baño completo.

Precio 5.500.000,- Pts. BUENAS FACILIDADES

#### COSTA DEN BLANES:

Maravillosas vistas, 3 dormitorios, salón con chimenea, cocina, 2  
baños, garage, 1.025 m2 de jardín.

Precio 9.750.000,- Pts. Entrada 1.750.000,- Pts. resto a  
convenir.

### PISO

PARA VD. QUE DESEA UN PISO...

- Cómodo
- Intimo
- Cerca de su trabajo

Céntrico con 5 dormitorios, cocina, galería,  
baño, aseo, terraza, salón en C/. Teniente  
Oyaga. Precio 2.800.000,- Pts. Entrada de  
1.000.000,- Pts. resto a convenir.

DISPONEMOS DE PISOS DESDE 1.600.000 PTAS.

### SOLARES

#### URBANIZACION MAGALLUF

Magníficos solares desde 1.100 m2 fabulosas  
vistas, permisos inmediatos, todos los servicios,  
aprobada y recepcionada Ayuntamiento Calviá.  
Desdó 1.870.000,- Pts. Entrada 470.000,- Pts.  
resto 32.000,- Pts. mensuales durante 6 años.

### RUSTICAS

#### SOLLER:

Privilegiada rústica, 2.000 m2 aproximadamen-  
te, poblada frutales, caseta aperos, cisterna, es-  
tanque, magníficas vistas Soller y puerto. Pre-  
cio: 2.500.000,- Pts. entrada 500.000,- Pts.  
resto 4 años facilidades.

#### PALMA:

Rústica 10 cuarteradas, buena tierra, ideal fruta-  
les (subvención agraria)  
Precio: 12.000.000,- Pts. facilidades 5 años.

## CONSTRUIMOS PARA VD.

SI YA TIENE SU SOLAR O PARCELA Y DESEA CONSTRUIR... VENGA A VERNOS. FACILIDADES HASTA 20 AÑOS

.....IMPORTANTE.....IMPORTANTE.....IMPORTANTE.....IMPORTANTE.....IMPORTANTE.....

- Si desea vender su propiedad, ya sea su terreno, solar, chalet, finca rústica, etc... visítenos, facilitamos su compra.
- Créditos rápidos sobre su compra.
- Gestionamos para Vd. permisos, plan parcial, juntas compensación, proyecto urbanización, financiación y venta.

iiiiiiCONSULTENOS!!!!!!













**18 AUTOMOVILES**

**CASA DARDER**  
**DARAUTO S.A.**  
**COCHES OCASION**

SEAT: 127 4 puertas PM-H (varios); 133 PM-H (varios); 133 TF-F; 132 PM-D diesel; 600 PM-D (varios); 127 PM-K 4 puertas (varios); Spider 850; 1.200 Sport PM-H; 132 Automático PM-J; 600 PM 148.000; Ritmo 75 PM-O; Ritmo 75 PM-N; Seat 131-1.430 PM-H.

FIAT: 124 Spider PM-J; 126 M-CT  
CITROEN: Mehari PM-J.  
JEEP WILLYS PM.

**COCHES TOTALMENTE REVISADOS**

**FACILIDADES DE PAGO**

UNICAMENTE EN:  
ROSSELLO Y CAZADOR, 22 - Tel. 25 22 40

**A MARTINEZ** C/ Manacor, 71  
Automóviles Tel.: 244144  
Palma

**COMPRA VENTA AUTOMOVILES**

Furgoneta 4 F PM-L; R-5 TL PM-N; R-6 PM-G; R-18 GTL PM-O; Panda 45 PM-S; Panda 35, 9.000 kms. PM-U; 124 Diesel PM-B; 124 Diesel PM-C; 124 1.430 PM-N; 131 1.430 PM-H; 131 1.600 GL; PM-L; Ford Fiesta 8.000 Kmts. PM-W; Peugeot 504 PM-L; Peugeot 505 SR-B; Audi-80 GLE extras PM-P; Alfa Romeo Sprint velocos—B; Mercedes 280 S automático PM-W.

**AUTOMOVILES COLL**  
C. Nuredduna, 12  
Margarita Caimari, 24  
Gran Via Asima, 16 Polígono La Victoria

**VEHICULOS PROCEDENTES DE CAMBIO**

TALBOT 150-GT.....PM-N	SEAT ritmo.....PM-T
TALBOT 150-LS.....PM-T	RENAULT R-5.....PM-H
TALBOT 180 Diesel.....PM-L	RENAULT R-7.....PM-I
TALBOT 1.200.....PM-G	RENAULT R-6.....PM-E
SEAT 133.....PM-K	RENAULT R-8.....PM-A
SEAT 127.....PM-J	RENAULT R-12.....PM-J
SEAT 124 diesel.....PM-H	CITROEN GS.....PM-I
SEAT 850.....PM-F	CITROEN GS.....PM-K
SEAT 131 diesel.....PM-J	FORD Fiesta.....PM-J
SEAT 1200 Sport.....PM-I	FORD Fiesta.....PM-I

**Autos Beverly**  
C/ Capitán Salom, 23. Tel. 299889  
(Frente Cruz Roja)

**AGENTE AUTORIZADO**

**ALFA ROMEO - BMW - MASERATI**  
SERVICIO EN TALLERES OFICIALES

**PROCEDENTES DE CAMBIO**

LANCIA BETA (PM-N), nuevo  
CITROEN CHARLESTON (PM-U)  
MERCEDES 350 SL (PM-T)  
PANTHER LIMA, año 81  
PEUGEOT 505 STI, año 81  
BMW 628 CSI, (PM-P) muchos extras  
BMW 630 CS  
SEA 7 127, 3 puertas  
LINCOLN MARK IV  
VOLKSWAGEN SIROCCO 80  
VOLKSWAGEN GOLF LS  
ALFA ROMEO SRPINT  
FORD MUSTANG  
FORD GRANADA 2,3, año 80  
FORD CAPRI S  
PORSCHE 911, Carrera, perfecto.

**TAUNUS 20 GL**  
Metalizado solo estrenado.  
AUTOCASION.  
Eusebio Estada, 111

**bolsa del trabajo**

**20 DESEAN TRABAJO**

JOVEN mallorquina con coche propio cuidaría niños mayores de dos años Teléfono 217855. (13)

SE OFRECE matrimonio par; servicio doméstico o posaderos, teléfono 272598, de 9 a 12 (14)

SE OFRECE enfermera diplomada hablando alemán, inglés y español, amplia experiencia en U.V.I. Tel. 291856. (15)

**21 OFRECEN TRABAJO**

PROPONEMOS trabajo casero. Manual direcciones. 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

SE NECESITAN Sras. mallorquinas para azafatas de compañía, horas de 11 a 21 o a convenir. Tel. 200325. (18)

SE NECESITAN chicas para Club. Sueldo y comisión. Llamar 272625. De 7 a 3 (13)

NECESITO chica interna para cuidar niña y ayudar en casa. Tel. 237352. a partir, 12. (15)

SE NECESITA señoritas para Top Less, llamar horas de oficinas. Tel. 234570. Ref. 27953 (14)

PANTALONERAS se necesitan para trabajar en su casa. trabajo todo el año. Entrevistas de 9 a 1. Pza. San Antonio, 2. Telf. 221817. (23)

SE NECESITAN señoritas para barra bar, buena remuneración. 680174-231113

SE NECESITAN camareras club Bambi, C/ Murillo, nº 1. abierto 7 tarde (12)

SE OFRECEN cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes, por día u hora. Tel. 222890-225061. (15)

SE NECESITAN señoritas para barra americana. Tel. 276492, de 12 a 18 horas. Ref. 9415 (15)

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. Calle UNION, 15 pral.

Sólida y acreditada empresa del sector cervecero, de gran prestigio y tradición en el mercado nacional e internacional, precisa cubrir para su Delegación en Baleares, un puesto de:

**PROMOTOR - INSPECTOR DE VENTAS**

SE REQUIERE:

- Persona joven (23-30 años).
- Libre S. M.
- Vocación comercial (se valorará la experiencia).
- Vehículo propio.

SE OFRECE:

- Integración en empresa sólida.
- Posibilidad de desarrollo profesional.
- Retribución a convenir según valía del candidato.
- Alta en la Seguridad Social.

Rogamos a los interesados, remitan historial detallado con fotografía reciente, y número de teléfono o dirección, al Apartado de Correos núm. 599 de PALMA DE MALLORCA.

**EMPRESA BALEAR NUM. 1 EN MICROORDENADORES SOLICITA PARA DEPARTAMENTO COMERCIAL TECNICOS COMERCIALES**

SE REQUIERE:

- Edad 22 a 30 años.
- Bachiller superior (no imprescindible).
- Nociones contabilidad.
- Experiencia en el campo.
- De la pequeña y mediana empresa.
- Permiso conducir y vehículo propio.

SE OFRECE:

- Sueldo fijo.
- Kilometraje + dietas.
- Porcentaje comisiones.
- Alta en régimen especial S. S.
- Apoyo constante de la dirección.
- Líder en el mercado mundial.

Interesados, remitir curriculum vitae a publicidad Matas. Ref.: técnicos comerciales: Se atenderán todas las solicitudes. Absoluta reserva a colocados. Adjuntar teléfono de contacto.

**NECESITAMOS AGENTES DE VENTAS PARA TODA LA ISLA**

Libre servicio militar, con vehículo propio preferentemente con experiencia. Ofrecemos pasado período prueba sueldo fijo más comisiones, contrato laboral y S.S. Informes C/ Padre Bartolomé Pou, 25 o concertar entrevista llamando al Tel. 201659. Atenderá Sr. MORERA.

**SE NECESITA**

- Dependiente con experiencia
- Imprescindible buenas referencias
- De 25 a 35 años
- Hablando inglés y francés

Teléfono 463734

**URGE**

COCINERA para casa particular, interna, suelo muy interesante, seguro y pagas extras. C/ Unión, 15 pral.

**EMPRESA DE INFORMATICA**

Necesita cubrir vacante para su

**DEPARTAMENTO COMERCIAL**

SE REQUIERE:

- Edad de 20 a 35 años.
- Conocimientos de contabilidad.
- Experiencia en ventas.
- Libre del servicio militar.

SE OFRECE:

- Incorporación inmediata.
- Alta comisión sobre ventas.
- Promoción personal.

Interesados concertar entrevista de 10 a 13 horas al teléfono 215171

**COMPUTER BALEAR**  
Plaza Sta. Eulalia, 7, 6.º-1.º  
PALMA

**EMPRESA NACIONAL PRECISA**

- PERSONA CON EXPERIENCIA EN OPERATORIA DE ORDENADORES EN LENGUAJE **COBOL** O **BASIC**
- SE VALORARAN CONOCIMIENTOS DE PROGRAMACION ESTRUCTURADA EN ORDENADORES ACTUALES
- CONOCIMIENTO PRACTICO DE PROGRAMACION

**¿ERES TU EL ASPIRANTE?**

**¡PODRIAS PREPARARTE Y SERLO EN POCOS MESES!**

**CIB CENTRO INFORMATICA BALEAR**  
C/ BONAIRE, 9 ESCALERA A - 1 DCHA.  
TELS. 22 59 15 y 22 59 16 - PALMA

**SOLICITA**

Agentes de ventas femeninos y masculinos primera firma en alimentación. Buenas condiciones contrato mercantil. Presentarse en Escultor Galmés, 35, h. oficina.

**ATENCION PUEBLOS BALEARES**

Importante empresa nacional DANTE, necesita varias personas «ambos sexos» para su expansión por distintos pueblos de las islas. Trabajo agradable y bien retribuido. Jornada entera y parcial. Altos ingresos, según valía. Interesados escribir, DANTE C/ San Joaquín, 25 PALMA. Para más rapidez faciliten teléfono si disponen.

**Un Rentable "Tejemanaje" Entre Manos ... Con Empisal.**

**¡SEÑORA! GANE DINERO EN SU CASA CON**

UNA TRICOTOSA EMPISAL—KNITMASTER.  
Con su sencillo manejo, Vd. ganará TIEMPO Y DINERO.  
INFORMACIÓN Y VENTA:  
**INDUSTRIAL S.A.**  
Distribuidor para Baleares de EMPISAL.  
C/ Bartolomé Pou, 10 - Tlf. 29 70 12

**URGENTE**

Empresa de ámbito nacional para su delegación de Palma de Mallorca precisa delegado. Ventas directas. Se ofrece sueldo más comisiones. Seguridad social régimen general. Enviar curriculum vitae al apartado de correos 1.163 de Málaga. Se contestarán todas las candidaturas.

**EMPRESA LIDER EN EL MERCADO DE LA AUTOMOCION**

precisa

**VENDEDOR**

SE OFRECE:

- Cartera de clientes.
- Comisiones interesantes.
- Incentivos.

SE REQUIERE:

- Vehículo propio.
- Plena dedicación.
- Experiencia en ventas, a ser posible ramo automoción.

Interesados llamar al Tfno. 244129 (Sr. Bennasar, de 20 a 22 horas)

**AGENCIA DE VIAJES PRECISA: JEFE ADMINISTRATIVO**

(1.000.000 pts.)

SE REQUIERE:

- Joven de 25 a 35 años.
- Experiencia en puesto similar.
- Formación a nivel de Licenciado en Economía o Diplomado en Ciencias Empresariales.
- Conocimientos prácticos del Plan General de Contabilidad y sus implicaciones fiscales.
- Se valorarán conocimientos de Mecanización Contable.

SE OFRECE:

- Un sueldo inicial de 1.000.000 de pts. netas.
- Incorporación en empresa dinámica y en continua expansión.

El Instituto de Promoción Empresarial (INPE) ha sido encargado de esta Selección. Rogamos a todos los interesados contacten con su Departamento de Selección de Personal en su domicilio de la calle Via Roma, nº 5-B entlo. de Palma de Mallorca. Teléfono: 217541.

**inPe**  
Via Roma, 5 - B - Entlo. Tel. 217541





## Anuncios económicos

### 36 PROFESIONALES

**ALBAÑILERIA** en general decorados yeso y escayola, colocación cerámicas, reparaciones y pintamos fachadas. Cerdá 451877. (15)

**SE OFRECEN albañiles** para toda clase de reparaciones. Tel. 465748. (10)

**PINTOR ECONOMICO**, pintura plástica, esmalte, barniz, enlacados. Trabajo garantizado. Tel.: 412398. (11)

**ALBAÑILERIA** Reformas, reparaciones y modificaciones. Presupuestos sin compromiso. Teléf. 201814-296641.

**ELECTRICIDAD** en general, porteros automáticos, presupuestos sin cargo, trabajos garantizados. Teléf. 201814-296641.

**PINTURA** en general y empapelador. Tel.: 451456. (10)

**FONANERIA** para urgencias. Reparaciones en general e instalaciones. Teléf. 201814-296641.

**URGENCIAS fontanería** electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**REPARACIONES** eléctricas, servicio rápido. Tel.: 285165. (10)

**PINTOR EMPAPELADOR** moquetas plásticas, esmaltes, barnizados, lacados, servicio albañil carpintero fontanero, reparaciones en general, reformas atención inmediata, trabajos limpios, garantizados, presupuestos sin compromiso. 225562-455990. (tardes). (26)

**MAESTRO DE OBRAS** Reformas, colocación de azulejos. Teléfono 280804 (10)

**URGENCIAS** Fontanería, reparaciones termos eléctricos y gas, en dos horas. Telf. 468575. (12)

**REPARACIONES** generales, fontanería-electricidad, servicio rápido. Tel. 291856. (10)

**CONSTRUCCIONES Y OBRAS** Francisco Llompart Ferrer, Son Garcías Pinar, 2. Coll d'En Rabassa. Tel. 267937-260045. (16)

**URGENCIAS** fontanería y electricidad sin cobrar desplazamientos. Tel. 245214. (10)

**PARA TRABAJOS** de electricidad, albañilería, fontanería. Llamen al n.º 202678. (10)

**PINTO** persianas mallorquinas, fachadas, escaleras y casas. Tel.: 410937. (10)

### ARREGLAMOS ROPA DE VESTIR SEÑORA-CABALLERO-NIÑOS

Modernizar, ensanchar, alargar, acortar, no es problema  
rápido y económico  
**TAILOR SERVICE**  
Plaza Barcelona, 11, Tel. 235504  
(Frente tribuna Campo Fútbol Mallorca)

### 37 ANIMALES DOMESTICOS

**ADiestRAMIENTO CANINO**. Clases individuales. Venta cachorros, todas razas. 237735-213623. (10)

**VENDO** perros de caza Pointer Biguels y Coker dorados. Alamo. 51. Palma. Telf. 271048. (14)

**PARTICULAR** Fox Terrier con Loe. Tel. 467476. (10)

**FABULOSOS** cachorros doberman, con Loe, vacunados y garantizados. Tel. 202065

**CENTRO MALLORQUIN** de adiestramiento canino, curso de obediencia, disciplina, guarda-vigilancia y defensa personal. Tel 416565 (16)

**RESIDENCIA CANINA LOS VALIENTES** venta cachorros de Pastor Alemán, doberman, bouvier de Flandres, Schnauzer gigante y mediano. Tel. 265125. (19)

**VENDO** Doberman adiestrado. Defensa personal, guarda y vigilancia. 237735-213623. (10)

**DON CHUCHO** venta perros de raza. Plaza Puente, 3. Tel. 289342. (11)

**SE VENDEN** gatos persas pura raza, información. Tel. 232833. (10)

## Conferencia de Pablo Cateura

### Mallorca en el reinado de Pedro IV

Mañana lunes, día 29 de noviembre, el profesor de la Universidad, doctor Pablo Cateura dará una conferencia sobre el interesante tema «Mallorca bajo el reinado de Pedro IV» que con el destronamiento de Jaime III y sus profundas reformas tanta incidencia tuvo en la vida política, cultural y económica de nuestro reino. En la Congregación Mariana (Apuntadores 4), A las 8 de la tarde.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. José Amengual Pujol

(JUBILADO G.E.S.A.)

Que falleció ayer a la edad de 86 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Francisca, José, Bartolomé, Luis Antonio, Margarita e Isabel; hijos políticos Juan Roig, Margarita Domingo, Dolores Forner, Antonia Barceló y Rafael Lladó, nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana lunes día 29 a las 20 horas en la iglesia parroquial de Nuestra Sra. del Remedio (Molinar) por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

**No se invita particularmente**  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Crucigrama

**HORIZONTALES:** 1.— APELLIDO DE NUESTRO PERSONAJE. 2.— Torre construida en lugar alto, para vigilar desde ella. 3.— Hombre necio y rústico. (al rev.) Asignatura. 4.— Combina metales fundiéndolos.— Lengua provenzal.— Perversa. 5.— Pie y pierna de los animales (pl.).— Fábula alegórica.— Araña con las uñas. 6.— Troquelas las monedas y medallas.— Ingeniero de

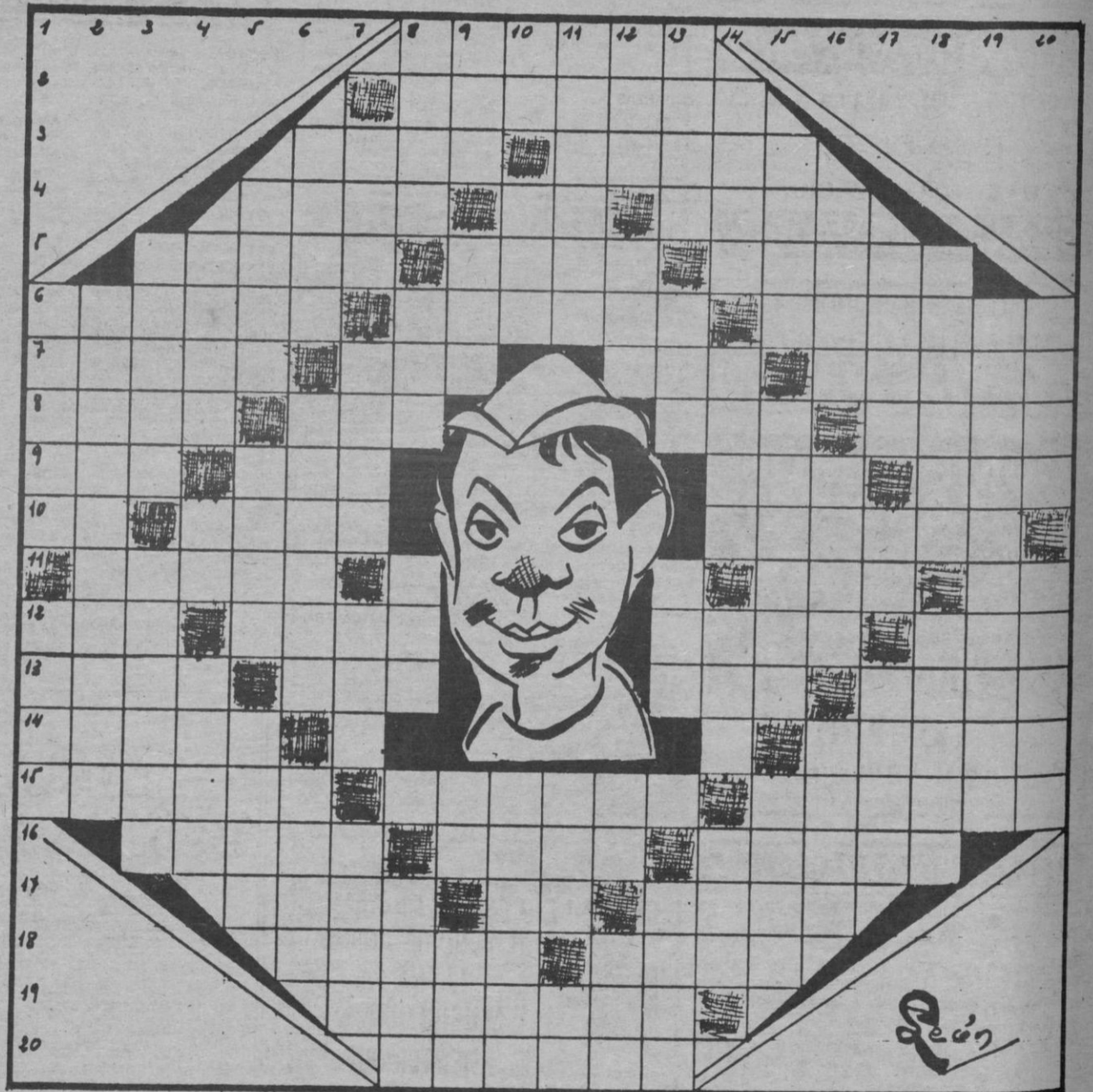
minas y escritor español, que escribió la primera ópera en lengua vasca.— Hijos de los hijos. 7.— (al rev.) Actor joven.— Río español.— Metal precioso.— Artesa para lavar los minerales. 8.— Licor.— Apócope.— Finalidad principal de una empresa.— Proyecto de cañón. 9.— Letra griega.— Gracia, donaire.— Siglas de cierta organización internacional.— (al rev.) Mechinal, agujero para los

palos del andamio. 10.— Letra griega.— Río europeo.— Nombre de mujer. 11.— Punto cardinal.— Vocal.— Cien.— (al rev.) Apócope.— (al rev.) Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. 12.— Consonantes diferentes.— Ondas marinas.— Cartas de garantía.— Plural de consonante. 13.— Interjección (pl.).— Reza.— Espasmo.— Ramillete de flores. 14.— NOMBRE DE NUESTRO PERSONAJE.— Vocal.— Consonante.— Espacio corto de tiempo (pl.). 15.— Acomete una plaza o fortaleza.— Acorrallar.— Dícese de la cara que tiene ciertas manchas. 16.—

Agachadiza.— Agarraderas.— Instrumento para gobernar las naves. 17.— Cantidad.— Contracción.— Escaso. 18.— (al rev.) Nombre de mujer.— Añade. 19.— Dícese de la persona que hace orlas. 20.— Ministro o juez togado que sentencia las causas o pleitos (fem.).

**VERTICALES:** 1.— (al rev.) Madero que forma la parte inferior del cerco de una ventana.— Montículo o altura pequeña y prolongada. 2.— SOBRENOMBRE DE NUESTRO PERSONAJE. 3.— Abrillantaba.— Manchas lívidas en la parte inferior de los ojos. 4.— (al rev.) Rencor.— Abreviatura de tratamiento.— Granero subterráneo. 5.— (al rev.) Municipio de la prov. tierra con cierto instrumento.— (al rev.) Ruido acompañado.— Consonante.— Variante de un nombre de mujer. 14.— Alero del tejado.— (al rev.) Empapó en un líquido.— Vocablo.— Río ruso. 15.— Nombre que en Escocia designaba tribu o familia.— Diminutas.— Epoca en que principia el celo de las perdices. 16.— Continente.— Río ruso.— Cierta deporte náutico. 17.— Comida que se da a los animales para engordarlos o atraerlos.— (al rev.) Símbolo químico.— Variante de un nombre de varón. 18.— Inmovilizaban con ligaduras.— Flor que aún no se ha abierto y extendido. 19.— Llenaremos un espacio o lugar. 20.— Insípido.— Relativo a los huesos (fem.).

de Cáceres.— Cercado hecho de palos o varas entretijos.— Aplícase a las personas o cosa distintas de aquella de que se habla. 6.— Nombre de varón.— Planta laurácea.— (al rev.) Camina. 7.— Plural de vocal.— Habitación grande.— Piedra del altar. Hecho público. 8.— Apaga el brillo.— Repetición.— Agarradera.— Vocal.— Se equivocó. 9.— Autillo.— Enfermedad.— Negación.— Yerno de Mahoma. 10.— Dios del Sol egipcio.— Percibir un sonido.— (al rev.) Nombre de varón. 11.— Caudillo de tropas amotinadas.— Condimento.— Nota musical. 12.— (al rev.) Apócope.— Arco de un puente.— Campeón.— Religiosa. 13.— (al rev.) Mes.— Trabajo la



## Solución a los pasatiempos

### AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES:** 1.— MORENO. 2.— Atalaya. 3.— Bato.— esalC. 4.— Alea.— Oc.— Maía. 5.— Patas.— Mito.— Rasca. 6.— Acuñas.— Baroja.— Nietos. 7.— nálaG.— Sil.— Oro.— Abaco. 8.— Anís.— Cas.— Eje.— Obús. 9.— Eta.— Sal.— ONU.— apO. 10.— Pi.— Sena.— Marina. 11.— Norte.— A.— C.— naT.— Ro. 12.— LFJ.— Oías.— Aval.— Bes. 13.— Olés.— Ora.— Tos.— Pomo. 14.— MARIO.— A.— Z.— Ratos. 15.— Asalta.— Acosar.— Pecosa. 16.— Sorda.— Asas.— Timón. 17.— Once.— Al.— Poco. 18.— atraM.— Suma. 19.— Orlador. 20.— Oidora.

**VERTICALES:** 1.— anaeP.— Loma. 2.— CANTINFLAS. 3.— Pulia.— Ojeras. 4.— añaS.— Sr.— Silo. 5.— ataG.— Seto.— Otro. 6.— Blás.— Canelo.— adnA. 7.— Aes.— Sala.— Ara.— Acto. 8.— Mata.— Bis.— Asa.— A.— Erró. 9.— Oto.— Mal.— Ca.— Alí. 10.— Ra.— Oir.— osamáD. 11.— Electo.— Sal.— Do. 12.— naS.— Ojo.— As.— Sor. 13.— oyaM.— Are.— caT.— R.— Pura. 14.— Alar.— ojoM.— Voz.— Tom. 15.— Clan.— Enanas.— Pica. 16.— Asia.— Ural.— Remo. 17.— Cebo.— iT.— Paco. 18.— Ataban.— Botón. 19.— Ocuparemos. 20.— Soso.— Ososa.

## Santoral

**28 noviembre**

HOY, DOMINGO; San Honesto.  
El Sol sale a las 7.46 y se oculta a las 17.26. Luna: C. creciente.

## Radios



7,30: Apertura; 8,00: Buenos días; 8,30: Noticias radiocadena; 9,00: Musical; 10,00: Informativo radiocadena; 11,00: Encuentros con el humor; 12,30: Informativos radiocadena; 13,00: La cara B; 14,00: Guía cinematográfica; 14,05: Calanova 81; 14,30: Radiocadena noticias; 15,00: Temas de cines; 16,30: Informativo radiocadena; 18,00: América es una voz; 18,30: Informativo radiocadena; 19,00: Radiocadena deportes; 19,30: Nos van a oír; 20,00: Radiocadena noticias; 23,00: Radiocadena deportes; 00,00: Teatro; 1,00: Cierre.



### Destacamos para hoy

7'05.— A quien madruga... Radio Popular le acompaña.  
9'00.— Día de fiesta (Cadena COPE).  
9'20.— Música y amigos.  
11'00.— Elija su música (O.M.).  
11'00.— A tu manera (F.M.).  
12'05.— Kenya... Hoby club (O.M.).  
12'40.— V. Centenario (O.M.).  
14'00.— Radio turismo (O.M.).  
14'30.— Informativo día (Cadena COPE).  
16'00.— Popular deportivo (F.M.).  
16'30.— TIEMPO DE JUEGO (Cadena COPE O.M.).  
20'30.— Supermatch de la jornada (Cadena COPE).  
22'00.— Atril de la Zarzuela: La alegría del batallón.  
22'45.— Rondaia Mallorquina: Es port de sa cibolla blanca.  
23'15.— Pentagrama clásico.  
24'00.— Adagio.

## Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s

INFORMATIVOS. 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 18.00, 20.00, 22.00, 23.30, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00.

MUSICALES. 08.00 Vamos de excursión. 10.03 Esto es domingo. 12.03 El Gran musical. 15.00 Musical de las tres.

DEPORTIVOS. 14.00 Ultima Hora Deportiva.

FRECUENCIA MODULADA. 96.6 Mgc/s.

RELIGIOSOS. 08.30 Santa Misa.  
MUSICALES. 09.00 «40 principales». 19.00 El show de Riki Lash. 23.30 F.M. Hora Cero.

## RADIO 80

PROGRAMACION PARA HOY

08'00.— Apertura. 08'04.— Hoy es fiesta. 10'00.— Plaza Mayor. 11'00.— Coses nostres. 12'00.— Mediodía musical. 15'00.— Tarde de fiesta. 19'00.— La música de los ochenta. 21'30.— Selección musical L.P. 23'00.— Prohibido dormirse. 01'00.— Cierre.

## Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Génova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
6	S. Español	7,00	20,00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22,30	20
8	S. Roca	5,40	23,25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	22,10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6,00	21,40	12
16	Establiments	6,05	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,05	30
18	Ingima	7,15	20,30	35
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Palma Nova	6,15	24,50	15
22	Portals-Nous	7,45	19,35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7,00	21,30	15
(E Sóller) Polig-ind		6,05	22,00	30
(E Sóller) S. Cladera		6,05	22,00	15
31 Dbre—S. Sardenia		6,50	20,15	60

## Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

BAUZA CAMPS  
Marqués Fuensanta, 22 (Esqu. Miguel Marqués); 464765  
GINESTRA PASCUAL  
Cabo Enderrocat, 2 (Son Roca); 288317  
GONZALEZ MIÑOR  
Hiedra, 43 (Detrás Clínica Virgen de la Salud); 243775  
GRIMALT BLANCH  
Carrer de Manacor, 62; 469116  
LLORENS GARCIA  
Músico Frontera, 19 (Coll D'en Rabassa); 263483  
FELIU-MAZAIIRA  
Cataluña, 1-A (Final Avd. Jaime III); 231070  
PALMER COVAS  
Marqués de la Cenia, 2 (Son Armadans); 230731  
SASTRE JUAN  
Capitán Salom, 10 (Carrtº de Sóller); 251457  
TRIAN FORTEZA  
San Miguel, 63; 212331  
VANRELL VIDAL  
Jaime II, 33; 212126

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE C'AN PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

FELIU MAZAIIRA  
C/ Arenal-Balneario nº 6 y 7 (Frente Hotel Neptuno); 266748

FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

MIRO FORTEZA  
Colón, 6; 211368

## GRUAS PALMA



Servicio permanente  
Teléfono 294273

## Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES DOMINGO

PALMA/BARCELONA: 07'50-09'20-12'30-15'05-17'45-21'25-22'35  
PALMA/ALICANTE: 11'30-19.00  
PALMA/MALAGA: 22'50  
PALMA/JEREZ DE LA FRONTERA: 15'20  
PALMA/SANTIAGO DE COMPOSTELA: 18'10  
PALMA/SEVILLA: 11'30  
PALMA/VITORIA: 18.10  
PALMA/VALENCIA: 15'20  
PALMA/LAS PALMAS: 11'30  
PALMA/TENERIFE: 15'20

VUELOS AVIACO

PALMA/MADRID: 13'30 diario excepto sábados  
PALMA/MADRID: 16'40 diario  
PALMA/BARCELONA: 08'30 diario  
PALMA/BARCELONA: 19'20, lunes, miércoles y viernes  
PALMA/MENORCA: 08'00-14'40 y 19'40 diario  
PALMA/IBIZA: 10'45 y 20'30 diario.

## Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.

Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —  
16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma:  
6 — 8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla:  
7.30 — 9.30 — 14.30 y  
20.30.

PALMA — SOLLER

Salidas de Palma:  
8 — 10.40 — 13 — 15.15 —  
19.45.  
Salidas de Sóller:  
6.45 — 9.15 — 11.50 —  
14.10 — 18.20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
SERVICIO POR CARRETERA  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## Gasolineras de servicio

Calle Aragón, s/n. — E.S. Rafal  
Calle Coronel Beorlegui. — E.S. Secar del Real  
Ctra. Palma al Arenal. — E.S. San Juan de Dios  
Calle Frío, s/n. — E.S. La Puebla  
Calle Juan XXIII, 133. — E.S. Puerto Pollensa  
Ctra. Palma a Manacor, km. 30. — E.S. Villafranca  
Ctra. Felanitx a Porreras. — E.S. Ctra. Porreras  
Ctra. Artá a Puerto Alcudia. — E.S. Na Borges  
Ctra. 719 km. 18 Mar. Izquierdo (No nocturno). — E.S. Costa de la Calma.



Teléfonos:  
279999  
278888

GRUAS AN-SA

FAUSTO MORELL 23

## Auxilio en carretera

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES DE URGENCIA DE AUTOMOVILESQUE PERMANECERAN ABIERTOS AL PUBLICO DE 8 A 14 HORAS DE LOS PROXIMOS DIAS 27 Y 28 DE NOVIEMBRE PALMA

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
ANSA.— Fausto Morell 57-T. 278888.  
B. MUNAR.— Antonio Noguera, 13-T. 292007 h 278239.  
A. MARTORELL.— Cmno. Nuevo, 117 (S'Indioteria) T. 297039 (Grúas y Taller)  
ASPAÑO.— Biniali, 8 (Es Rafal) T. 245109. Taller  
GRUAS PALMA.— Cabrellas. 32. T. 294273  
TURNO DE TALLER  
Francisco Fernández Aliaga.— General Riera, 138. Tel. 201708  
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. Tel. 263161  
TURNO DE NEUMATICOS  
Dia 28: Bibiloni, S.A. — Juan Alcover, 14. Tel. 461409  
CALVIA:  
TURNO DE TALLER  
Dia 28: Garage Calviá — Avda. Capdellá, s/n. Calviá

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
CAMPOS DEL PUERTO  
JOSE ROLDAN CARRERA.— Ctra. de Palma s/n. T. 650342 (y taller)  
MURO  
MIGUEL CALVO CRESPI.— Libertad, 21. T. 535092  
PORRERAS  
M. LLANERAS MORA.— 18 julio, 30. T. 647347.  
SANTA MARGARITA  
GRUAS BARCELO.— Tte. Fluxá, 25. T. 523165 taller.— Particular T. 523468  
MANACOR  
ANTONIO MUÑOZ FERNANDEZ.— San Lorenzo, 19.— Diurno. T. 550280. Nocturno T. 551312 y taller.

## Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos. Precio: 50 Ptas a escolares 25 Ptas.

Cupón del Ciego **6 5 3**

## Guía del espectador

## Cinéfilo

**DUELO FINAL** (Acción) Efectivamente todo está preparado para dar realce al duelo final entre el héroe invencible y los que quieren resucitar a los implacables métodos de los Ninjas, desaparecidos del Japón desde hace siglos.

**CALIGULA, 3** (Se resalta todo lo que de cruel, déspota y libidinoso que tenía Calígula. Más que lo podría ser histórico, o estudio de un carácter, el film se apoya en la violencia, en el desnudo y en el sexo.

**DESAPARECIDO**. Un joven de ideas avanzadas desaparece en los agitados días del golpe de estado que derrocó en Chile al presidente Allende. Un film de fuerte carga política tratado con una meticulosidad y rigor narrativas poco corrientes que lo convierten en una obra cinematográfica notable.

**LE LLAMABAN J.R.** (Parodia). El rancho de Texas ha sido trasladado a un cortijo de Andalucía y se exagera la nota melodramática para que el resultado sea un film cómico a la española apoyado en artistas populares. No se esconde una intención satírica.

**UN AMOR DE VERANO** (Comedia). El amor libre tal como lo entienden sectores de la juventud, un ética de nuevo cuño que se está forjando, y bien resuelto el ambiente de la isla de Santorin en Grecia que ayuda a comprender el problema del original triángulo amoroso.

**CROMWELL, EL REY DE LOS BARBAROS** (Fantasía). Se sigue la línea de otras películas sobre época indefinida y en la que la magia juega un importante papel. Curiosa la técnica narrativa utilizada que ahorra movimientos de masas. Ante todo y sobre todo se busca el efecto.

**APAÑATELAS COMO PUEDas**. Una comedia muy americana por su tema, personajes, situaciones y reacciones. Se advierte cierta crítica del sistema capitalista y era aprovechable el tipo del joven ejecutivo que regresa a su pueblo para transformar la fábrica de cerveza.

**EL GRAN MOGOLLON**. (Sátira política). Pedro Ruiz aparece como el hombre de las mil caras, imitando a la mayoría de los políticos españoles y relevantes figuras extranjeras. La gran computadora se equivoca y da como vencedor de las elecciones a un pequeño partido ecologista revolucionario.

**ACORRALADO** (Acción). Un ex combatiente, héroe en el Vietnam, se ve marginado y perseguido con saña por las autoridades de un pueblo del noroeste de los Estados Unidos. Relatada con imágenes muy expresivas y espectaculares tiene sus ideas trascendentes sobre el presente de muchos héroes. Gran trabajo de Sylvester Stallone.

**VALENTINA** Dedicada a Ramón J. Sender y basada en una de sus novelas, el film tiene un carácter autobiográfico con su nostalgia y estilo poético. Muy bien aprovechados los escenarios y contada con sensibilidad.

**ESTOY EN CRISIS**. (Comedia). Una película que sigue las pautas de otras muy características del nuevo cine nacional. Espontaneidad, humor, sátira sutil y diálogos que a veces parecen improvisados, todo ello evidenciando un estilo.

**BOF. ANATOMIA DE UN REPARTIDOR**. Alegato anti-burgués y de toda una forma de entender la vida. El film tiene sus ribetes de voaudevil desenfadado y sin recato alguno aunque su intención no sea la de un film porno.

## Acorralado



Tras su éxito en «Rocky III», Sylvester Stallone interpretó «Acorralado» (First Blood) y el resultado está a la vista... «Acorralado» es ya campeona de taquilla...

«Acorralado» un hombre fuerte con sus puños... veloz... temerario con su rifle...

«Acorralado» (First Blood), con Sylvester Stallone y Richard Crenna, en 2ª semana en Sala Born.

## Cartelera

CIAS-VERSALLES BINGO  
Desde las 5 tarde a las 3 madrugada  
CINE VERSALLES

**AUDITORIUM** Hoy, a las 7 tarde: «I AMERICAN BLUES FESTIVAL».

## TEATRO

**SALA MOZART** En preparació concert a benefici de «LA TRAPA», per «LA QUARTA CIENCIA» (grup de la Coral Universitaria. Cançons i danses del Renaixement. Música vocal i instrumental. (Dia 1 de Desembre).

**TEATRO PRINCIPAL** Domingo a las 12 horas concierto por la Banda Municipal de Palma. A las 19 horas Ballet de Cámara de Palma de Mallorca.

## SALAS DE CINE

**ALEXANDRA** «LAS ADORABLES PORNO - KILERS». Clasificada «S». «CARIÑO MIO QUE ME HAS HECHO». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**ABC CINEMA** Todos los LUNES y DOMINGOS «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. «VIVOS O PREFERIBLEMENTE MUERTOS». Giuliano Gemma. Nino Benvenuti. Complemento: «LLAMAME DRAGON». Bruce Liang. (Aut. para todos los públicos).

**ASTORIA** Desde las 3'15: «UN AMOR DE VERANO». Peter Gallagher, Daryl Hannah. Dirigida por Randal Keisel. Complemento: «SATURNO 3». (Mayores 16 años).

**PALACIO AVENIDA** Desde las 3'15 «DUELO FINAL». (The Octagon). Chuck Norris, Lee Van Cleef. Director: Eric Karson. Complemento: «EL GOLPE DEL PARAGUAS». Pierre Richard. (Mayores 14 años).

**SALA AUGUSTA** Desde las 3'00. Otelo «COMANDO NEGRO» un film de Max H Boulois. Complemento: «UNA NOCHE EN LA OPERA», el mejor film de los Hermanos Marx. (Mayores 14 años).

**SALA AUGUSTA 2** Desde las 3'15. (3ª Semana) Valentina «CRONICA DEL ALBA» de Ramón J. Sender. Complemento: «EL SUPERPODEROSO», con Terence Hill y Ernest Borgnine. (Apto. menores).

**BELLVER Cinema** Desde las 3'15 continuas: «BLACK JIM EL MAGNIFICO», y además: Kirk Douglas y Anthony Quinn en «EL ULTIMO TREN DE GUN HILL». (Todos los públicos). A las 12'15 noche «Diariamente»: «BLACK JIM EL MAGNIFICO Y «DETRAS DEL TERROR».

**SALA BORN** Desde las 3'00. «ACORRALADO (FIRST BLOOD)». Sylvester Stallone, tras Rocky III. ¡Un film de Ted Kotcheff con Sylvester Stallone y Richard Crenna. Complemento: «PROFESOR EROTICO» con José L. López Vázquez y Alfredo Landa. (Mayores 18 años).

**CAPITOL** Desde las 3'00: «CALIGULA 3». Un film de David Hills con David Cain Haughton. Complemento: «LA PATATA CALIENTE», con Edwige Fenech. (Solo mayores 18 años).

**LUMIERE** Desde las 3'15: «APAÑATELAS COMO PUEDas». Robert Hays, Bárbara Hershey, David Keith, Eddie Albert. Director: Gus Trikonis. (Horario: 4'35, 7'35, 10'35). Complemento: Bus Spencer en «DOS GRANUJAS EN EL OESTE». (Apto para todos los públicos).

**2ª SEMANA**  
**NEUO HISPANIA** Desde las 3'00: «LE LLAMABAN J.R.» con Pepe Da Rosa, Mary Santpere, Antonio Garisa y Alfonso del Real. Complemento: «LOS OJOS DE UN EXTRAÑO». (Mayores 18 años).

**CHAPLIN** Matinal a las 11:  
multicines 1 «APAÑATELAS COMO PUEDas». Robert  
CLIMATIZADO Hays, Bárbara Hershey, David Keith, Edde Albert. Director: Gus Trikonis. (Hor.: 4,35, 7,35, 10,35). Complemento: Bud Spencer: «PUÑOS FUERA». (Aut. todos públicos).

**CHAPLIN** (3ª SEMANA). «DEMONIOS EN EL JAR-  
multicines 2 DIN». Angela Molina, Ana Belén. Director:  
CLIMATIZADO Manuel Gutiérrez Aragón. (Horario: 6,40, 8,35, 10,30.) Mayores 14 años. Domingos y festivos: MATINAL: a las 11,00).

**CHAPLIN** Matinal a las 11:  
multicines 3 «LOS NIÑOS DEL BRASIL». Gregory Peck,  
CLIMATIZADO Laurence Olivier, James Mason. Director: Franklin J. Schaffner. (Horario: 6,30 - 8,35 - 19,40). (mayores 16 años).

**CHAPLIN** «ESTOY EN CRISIS» José Sacristán, Cristina  
multicines 4 Marsillach, Mercedes Sampietro. Una película  
CLIMATIZADO de Fernando Colomo. (Hor.: 3'25, 5'20, 7'05, 8'50, 10'35. Comp. cortos. Domingos y festivos: MATINAL a las 11.

**CHAPLIN** «BOF». (Anatomía de un repartidor). Un film  
multicines 5 de Claude Faraldo. (Hor.: 3'10, 5'00, 6'50,  
CLIMATIZADO 8'40, 10'30). Complemento: «RAPSDIA EN SATURNO». (Mayores 14 años).

**CHAPLIN** Todos los sábados y domingos: «CINE IN-  
multicines 3 FANTIL», con Walt Disney, «TOD Y TOBY».  
CLIMATIZADO Complemento: «EL TALLER DE SANTA KLAUS». Unicas sesiones: 3,25, 5,00. Domingos y festivos: MATINAL a las 11,00.

**PALACIO DE** Desde las 3 (2ª MESI). «LA COMEDIA SE-  
LA PRENSA XUAL DE UNA NOCHE DE VERANO». Un  
film escrito, dirigido e interpretado por Woody Allen. Complemento: «SOBRENATURAL». (Mayores 16 años).

**METROPOLITAN** Desde las 3'15: «DESAPARECIDO» (MUS-  
PALACE SING) Jack Lemmon, Sissy Spacek. (Horario:  
CLIMATIZADO 4'10, 7'10, 10'15). Complemento: «Oliver Story». (Mayores 14 años).

**LIRICO** Desde las 3'00: «CROMWELL EL REY DE  
PALACE LOS BARBAROS». Un film de Robert S. Branson. (Horario del film: 4'20, 7'25, 10'30). Complemento: Cheech and Chong: «COMO HUMO SE VA». (Mayores 14 años).

**SALA** Desde las 3'15. «¿VICTOR O VICTORIA?».  
RIVOLI Una película de Blake Edwards con Julie An-  
CLIMATIZADO drews, James Garner, Robert Preston. Atención al horario de este film: 4'00, 7'00 y 10'00. Complementos cortos. (Mayores 16 años).

**JAIME III** («S» Desde las 3'15: «EL HIJO MAGICO»  
CINEMA Carla Antonelli, Marga Matellanes, Arantxa.  
CLIMATIZADO Complemento: «LA CAMA». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**FANTASIO** «LAS VERDES VACACIONES DE UNA FAMILIA BIEN». Clasificada «S». «JUGANDO A PAPAS». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**NEUO** Desde las 3'00 (3ª SEMANA) «EL GRAN  
MODERNO MOGOLLON». Con Pedro Ruiz, Amparo Muñoz, Florinda Chico y Rafaela Aparicio. Complemento: «PUÑO MORTAL». (Mayores 14 años).

**SALON** Desde las 3'00: (3.er mes) «PORKY'S» un  
RIALTO film de Bob Clark con Alex Karras, Kim Katral y Nancy Parsons. Complemento: «FABRICANTES DE PANICO». (Mayores 18 años).

## Teatro Balear

Desde 5 tarde a 4 madrugada  
BARSACK Y PLATOS COMBINADOS BINECHI parking gratuito

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL. 680000.

## Programación de televisión

### PRIMER PROGRAMA

09.45: Carta de ajuste.  
09.49: Apertura y presentación.  
10.00: Hablamos.  
10.30: El día del Señor. Santa misa.  
11.30: Gente joven.

12.30: Tiempo y marca. Incluye la transmisión, desde el pabellón de Zaragoza, del partido de baloncesto del campeonato nacional de Liga, entre los equipos Zaragoza-Juventud.  
14.30: Esta semana.  
15.15: Noticias.

15.35: Ulises 31. «La insurrección de los compañeros». La nave de Ulises cae en poder de una turbulencia electro-magnética, quedando inconsciente junto con Telemaco y Thais.  
16.00: Visto y no visto.

16.15: Las desventuras del «sheriff» Lobo. «El día que el tiburón se comió al lobo». Dandy Jim Brody, un famoso ladrón, encarcelado por el robo de dos millones de dólares, después de cinco años consigue fugar.  
17.15: El juego de los errores.  
17.30: El tren.

18.30: Mundo submarino. «La laguna de los barcos hundidos».  
19.30: Avance deportivo.  
19.45: Bla, bla, bla.

20.15: Así como suenan.  
20.45: Próximamente.  
21.00: Noticias.  
21.15: Visto y no visto. (Segunda parte).  
10.00: Su turno.

23.00: Estudio estadio.  
24.00: Despedida y cierre.

### SEGUNDO PROGRAMA

14.15: Carta de ajuste.  
14.28: Apertura y presentación. 14.30: Tenis. Final Copa Davis singles Francia-EE.UU., en directo, desde Grenoble.

19.00: Zarabanda. Este espacio tendrá el siguiente contenido: Ballet Nacional clásico con el estreno del «Madrid de Checa» y entrevista con Victor Ullata. Reportajes de los festivales teatrales de París y Sitges. Festival musical de otoño desde el centro George Pompidou de París y músicos callejeros en la capital francesa. Para terminar, fiesta popular «Las carases» que se celebra en Petrel (Alicante).

20.00: Reestreno.  
21.30: Viuda, pero menos. «La dama que bebía té». Ana ha comenzado a trabajar en casa de una dama medio loca que vive sumergida en el pasado. Pero pronto empezará a sospechar que alrededor de su ama se está tejiendo una inquietante intriga.

10.00: Largometraje. «Pascual Duarte» (1975), de Ricardo Franco. Con José Luis Gómez, Paca Ojea, Héctor Alterio, etc.

Pascual Duarte, hijo de un antiguo contrabandista, es el eslabón último de una desdichada familia, siempre en lucha con la miseria. Tras abandonar a su novia, ésta marcha lejos del pueblo para dedicarse a la prostitución. Cuando muere la mujer con la que finalmente había contraído matrimonio, Pascual, cuya existencia ha sido siempre un compendio de amarguras y asperezas, no va a saber hablar otro lenguaje que el de su escopeta, disolviendo a golpe de cartucho el cerco que la vida ha colocado a su alrededor.  
23.50: Despedida y cierre.

## Los estrenos

### Estoy en crisis

Cinéfilo

Producción: Agata Films (José Luis Dibildos), «C.B. Films-La Salamandra», 1982.- Escrita por Andreu Martín y Fernando Colomo.- Dirigida por Fernando Colomo.- Fotografía (color): Angel Luis Fernández.- Música: José Nieto.- Montaje: M.A. Santamaría.- Intérpretes: José Sacristán (Bernabé), Cristina Marsillach (Lucía), Mercedes Sampietro (Gloria), Fernando Vivanco (Benavides) Marta Fernández Muro (Evelia), Enrique San Francisco, Catalina Freire, Luis Ciges, Francisco Nelo.  
Distribución: C.B. Films. Duración: 1 h. 27 m.

Bernabé es un alto ejecutivo que, de vez en cuando, es víctima de unas crisis que le llevan fuera de su hogar para buscar refugio en otras mujeres distinta de la suya. Se encapricha de una jovencita que interpreta un spot de su compañía y su mujer se las entiende con su mejor amigo y socio.

No tiene gran importan-

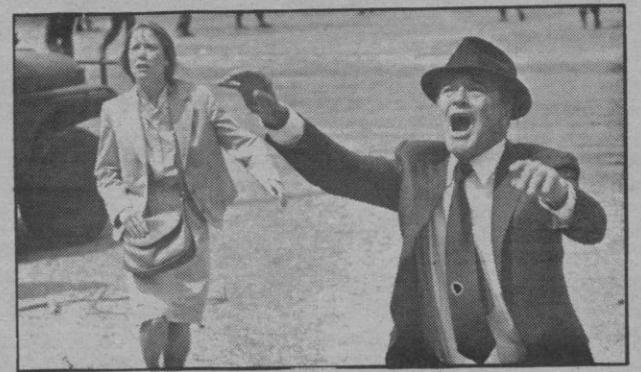
### Chaplin

cia la trama argumental en esta película de Fernando Colomo, uno de los responsables de los nuevos giros que ha tomado el cine nacional y que se caracteriza por el desenfado con que se toma la vida actual, sus tipos de la calle, unas relaciones sexuales muy de hoy donde un marido tiene sus crisis con más desfachatez que antes, donde las chicas no sienten ningún respeto para la virginidad y se desnudan a la primera insinuación, donde los cuernos son llevados deportivamente, —al menos en apariencia—, donde existe una especie de obsesión por la droga que a veces no es tal, donde el sexo no tiene nada de «tremendo» y donde se vive una existencia aparentemente sin traumas, sin prejuicios, sin tabúes de ninguna clase pero que no quita que el hombre —y quizá menos la mujer— no sea tan esclavo de sus pasiones como antes. Sátira sobre el mundo

comercial, sobre los spots publicitarios, sobre los ecologistas, y sobre otras muchas cosas. Todo está tratado con humor, los diálogos, a veces parecen improvisados, es innegable la

espontaneidad de las situaciones y las voces de bastantes actores, se nos presentan poco matizadas, debido al sonido directo que en aras de un cierto realismo se sacrifica otras cosas.

### «Missing» (desaparecido)



Otra película de gran impacto mundial en la pantalla de los grandes acontecimientos, Metropolitan Palace.

«Desaparecido» (Missing) Palma de Oro Festival de Cannes 82. Premio de interpretación masculina Jack Lemmon.

Por ser norteamericanos, creían tener garantizada su seguridad y estaban equivocados.

«Desaparecido» (Missing) una gran película que pueden admirar a diario.

**Casino mallorca**

RULETA AMERICANA  
 RULETA FRANCESA  
 BLACK JACK  
 PUNTO Y BANCA  
 DADOS  
 MAQUINAS AUTOMATICAS DE JUEGO

RESTAURANTE  
**TREBOL**

BUFFET 850 PTAS.  
 servicio a la carta

Todos los días de 20 a 4 horas

Imprescindible llevar D.N.I. o pasaporte

Final autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera). Tel. 680000

**TEATRE PRINCIPAL**  
 Consell Insular de Mallorca  
 Del 3 al 12 de Diciembre

EL TEATRO FRONTERIZO PROPONE

**EL GRAN TEATRO NATURAL DE OKLAHOMA**

**FRANZ KAFKA**

Estreno día 3 a las 10 noche

Horario taquilla:  
 De 11'30 a 13 y de 17'30 a 22'30

Precio especial  
 Estudiantes y 3ª edad 100 Pts.

CATEDRAL DE PALMA

LUNES 29 DE NOVIEMBRE A LAS 8'30 NOCHE

## Nit del JAZZ i del NEGRE ESPIRITUAL

con el coro vocal **The Stars of Faith**  
 y **Tete Montoliu**

SONIDO MUSICAL  
 VIA ROMA

PRECIO UNICO 500 pts

VENTA ANTEVENDIDA EN:  
 OFICINA AYUNTAMIENTO PLAZA DE ESPAÑA  
 TEATRE PRINCIPAL  
 SOLVENTES MARSELLERES FRENTE CATEDRAL  
 MUSICAL VIA ROMA  
 XIPRELLA DISCOS  
 TITAN (PL. GOMILA 103/111)

Patrocinado por el  
 EXCMO. AYUNTAMIENTO  
 DE PALMA

Ibáñez Serrador:

# «Se utiliza mi nombre para atacar a TVE»

Minerva Donald

Según un informe publicado recientemente, el conocido realizador Narciso Ibáñez Serrador, «Chicho», padre del popular programa de Televisión Española «Un, dos, tres...», se encuentra entre los principales acusados del despilfarro producido en el Ente público TVE.

De acuerdo con este informe, Chicho, con el respaldo de Manuel Calvo Hernando como director de los servicios informativos y Enrique de las Casas como responsable de la primera cadena de TVE logró que se le pagara por el programa «Un, dos, tres...» la bonita suma de 192.482.564 pesetas.

En teoría los gastos de producción corrían a cargo de la productora privada Prointel, propiedad de Ibáñez Serrador, pero se afirma en este informe que tanto el personal humano como técnico pertenece a TVE.

«ESTOY MUY TRANQUILO»

La primera impresión del popular realizador fue de sorpresa, porque según él los términos del contrato por el cual realiza los programas del concurso, son conocidos por todo el mundo y en su día a nadie le sorprendió ni le pareció anormal.

A este respecto dice: «Hasta que hable con mi abogado no tengo nada que decir sobre el tema. No obstante, estoy muy tranquilo porque sé que todo este lío es contra Televisión Española, no contra mí directamente».

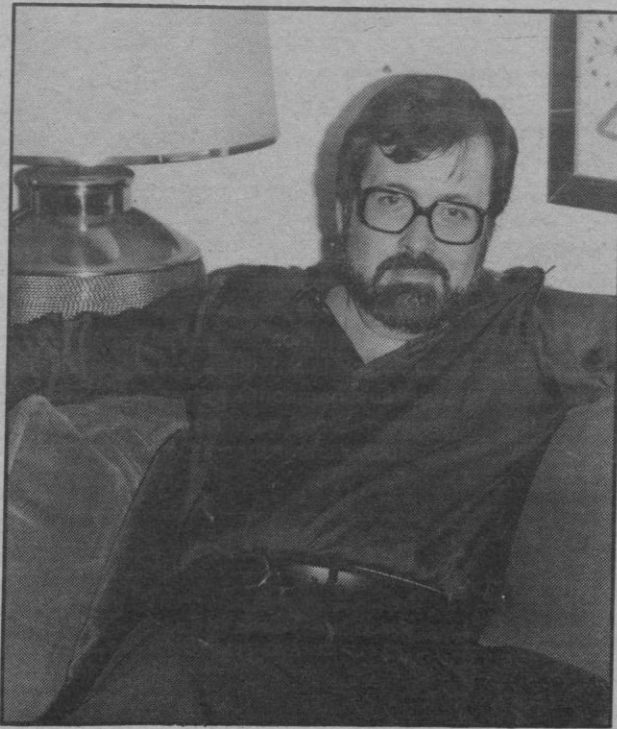
—Según tú, no se te acusa de nada; sin embargo, se dice que con el respaldo de Manuel Calvo Hernando y de Enrique de las Casas has conseguido que el programa «Un, dos, tres...» haya sido costeado por TVE y al mismo tiempo

sea producido por una empresa privada de la cual tú eres el propietario. Por otro lado se afirma que el programa se realiza con recursos técnicos y humanos de Televisión, ¿no se te está acusando de... digamos corrupción?

—Nada de lo que se dice en ese periódico es nuevo. Todos los medios de comunicación social publicaron en su día los términos del contrato por el cual se hacía el programa «Un, dos, tres...», entonces nadie dijo que le parecía anormal. No sé a que viene ahora todo este jaleo. Si existe alguien en TVE, a quien no se le puede reprochar nada, ese alguien soy yo. En cuanto a que se me acusa de participar en la corrupción que que dicen existe en la casa, yo creo que no se me acusa de nada. Publican de forma sensacionalista los términos de un contrato absolutamente normal.

—¿Consideras normal cobrar más de 120 millones de pesetas por programa y utilizar personal y material propiedad de la televisión?

—Sí, lo considero normal porque así está estipulado en el contrato. De no



ser así, los programas le saldrían mucho más caros a TVE.

«NADA CONCRETO CONTRA MÍ»

—Independientemente de que sea correcto o no lo que se dice sobre tu actuación en Televisión Española, lo indudable es que tu imagen se pone en entredicho. Tu honorabilidad profesional queda afectada: ¿piensas hacer algo para limpiar tu imagen?

—Estoy de acuerdo en que se pone en entredicho mi honradez profesional, y estoy muy molesto y preocupado por ello, pero hasta que no hable con mi abogado no sé lo que voy a hacer ni lo que se puede hacer.

—Antes has dicho que estabas muy tranquilo?

—Estoy tranquilo en cuanto a lo que se refiere a responsabilidad. Tengo la conciencia tranquila, pero eso no quita para que al margen de lo profesional me moleste que se utilice mi nombre para atacar a TVE.

—¿Estarías dispuesto a interponer querrela criminal contra el diario?

—Repito que de momento no sé lo que voy a hacer. Pero es muy difícil, creo yo, hacer nada. Sería Televisión Española la que debería responder a todo lo que se dice. Y vuelvo a repetir, a mi particularmente no se me acusa de nada.

YO VENDO MIS IDEAS A TELEVISION ESPAÑOLA

—Tú has trabajado con televisiones extranjeras, ¿es normal el sistema de negocio establecido entre TVE y tú? ¿No corren los gastos a cargo de la empresa privada contratada para realizar el programa, en este caso tu empresa?

—Cada país tiene su sistema, pero cuando se firma un contrato como el que yo he firmado con la TVE el sistema es el mismo. Yo he vendido la idea, en unas condiciones. Nadie puede reprocharme nada. Todo es perfectamente legal.

—¿Afectará esto a tus futuras colaboraciones con Televisión Española?

—No, ¿por qué? Todo el mundo sabe que esto va contra la empresa. Yo soy un nombre que suena, por eso hacen especial hincapié en mis programas, pero en realidad van contra TVE. Yo espero que sea ella quien responda y aclare las cosas, si es que hay algo que aclarar.

—Hablado de otra cosa, ¿cómo va el programa «Un, dos, tres...»?

—Podría ir mejor.

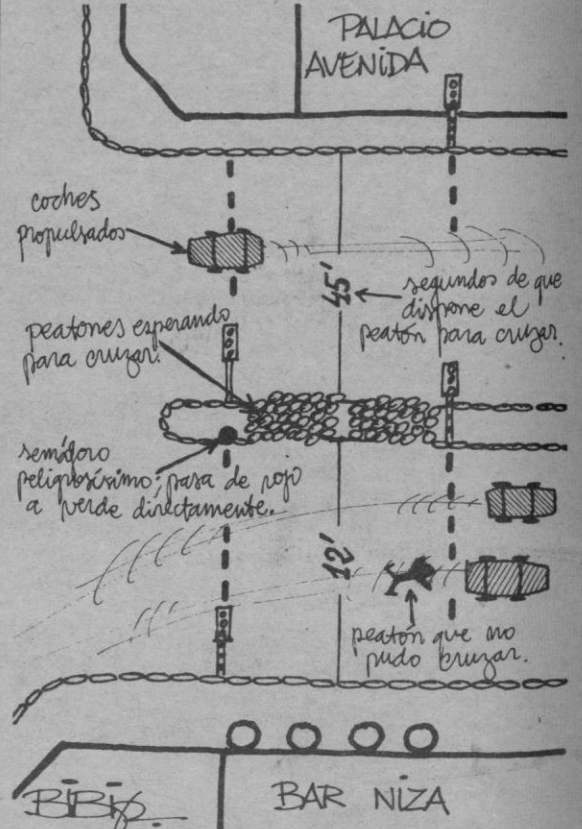
—¿Significa eso que se está cumpliendo el dicho de que nunca tercera partes fueron buenas?

—Yo no creo en los dichos. Yo esperaba que el programa fuera mejor, no está siendo así, pero el motivo no lo sé de momento.

## Sa Gent

Antonio Agustín

Los semáforos incomprensibles. PACO GARCIA seguramente no está enterado, pero vamos a subsanar esa falta de información. Las señales que regulan el tráfico mecánico y peatonal en el punto de Alejandro Rosselló, ambas direcciones y que con andén central unen lo que para entendernos llamaré acera del NIZA y acera del PALACIO AVENIDA, deben dar que pensar y en forma rápida. Las dos direcciones NIZA —andén y andén— PALACIO AVENIDA no tienen verde sincronizado, lo que no escandaliza a nadie porque para eso está el breve andén, que cuando son pocos los que cruzan, basta. Pero, el tema que debe estudiarse es la razón de que siendo ambos tramos de igual o parecida anchura y requiriendo el cruzarlos igual o parecido tiempo, mientras el VERDE/PEATONES que va del andén a la acera de PALACIO AVENIDA dura CUARENTA Y CINCO SEGUNDOS el tra-



mo NIZA —andén ofrece solo como tiempo de VERDE/PEATONES un CRONO de escasos DOCE SEGUNDOS, casi ONCE nada más. ONCE, que son las siglas de la organización de invidentes a los que se han brindado, allí, en ese paso, unas señales acústicas de moderado sonido. Una REGULACION SEMAFORICA que tanto para videntes como invidentes, es toda una invitación de IMPRUDENCIA TEMERARIA a ser planchados por el caudaloso río de tráfico que cruza allí mismo. Otra peculiaridad de la denominada REGULACION (?) en aquel lugar es que los semáforos caen al VERDE/COCHES sin pasar por el AMBAR, lo que refuerza bastante las posibilidades de ser PLANCHADOS a los kamikazes peatones que se aventuran. Tengo la seguridad de que PACO GARCIA, que aspira a dejar un recuerdo de laboriosidad y eficacia de su paso por CORT, acudirá al lugar de autos (¿se debe decir así?) y desde la terraza de un bar o del otro procederá a cronometrar el DESAGUISADO. Al regulador de tiempos de los semáforos de la zona que sin duda se ve estimulado por el número de vehículos que necesitan desaguar o desembocar desde la PLAZA DE ESPAÑA en ALEJANDRO ROSSELLÓ, le debo recordar que, por fortuna sin consecuencias mortales han sido algunos los peatones lesionados en el intento de cruzar. Claro que los servicios jurídicos municipales saben de sobras que el ayuntamiento en esos casos no se considera responsable. Pero aunque vaya por LIBRE, convendría que racionalizara los tiempos del VERDE/PEATONES. La solución no está en reservar un carril desde el que te puedan atropellar también las BICICLETAS. Creo. En cuanto al regidor entiendo que comprenderá que vale la pena acudir y comprobarlo. No salgamos después con que si la canallesca arriba o la canallesca abajo.

### TECH-MÓVIL

Muchos años de experiencia en aluminio nos permiten brindarle SOLUCION A SU PROBLEMA SEA EL QUE SEA



## CERRAMIENTOS ACRISTALADOS

Ideales para cafeterías, restaurantes, souvenirs, áticos, terrazas, galerías y comercios en general.

Solicite información sin compromiso  
Gremio Toneleros, 4  
Tels. 29 84 01 - 29 51 04 - Palma

## Punto final

## Baleares

el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956



Director: Pablo Llull  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-18  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa:  
Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada